

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. se-
ptembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.000 lir - Leto XLIV. št. 253 (13.191)

Trst, nedelja, 13. novembra 1988

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600
Tlx 460894 PD 1
Fax 040/773715
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
ČEDAD
Stretta De Rubeis 20
Tel. (0432) 731190

primorski dnevnik

Veneto na okopih ob reki Piavi

MARKO WALTRITSCH

Z zakonom o triletni gospodarski pomoči Furlaniji-Juljski krajini je križ. Po večletnih prizadevanjih vseh političnih in gospodarskih struktur naše dežele, še preden je minulo pomlad prišlo do poenotenja zakonskih osnutkov raznih parlamentarcev in do razprave v rimskem parlamentu, so se naši sosede v deželi Veneto čutili prikrajšane. Spraševali so se, kaj ima pokrajina Pordenon skupnega z obmejnimi področji, zakaj sem sodijo nekateri zahodni predeli pokrajine Videm. Že takrat je predsednik deželne vlade Veneta Carlo Bernini javno nastopil proti zakonskemu osnutku, za katerega se je potegovala naša dežela. V Portogruaru sta se takrat setala predsednika dveh deželnih vlad Biasutti in Bernini. Zdelo se je, da je bil med njima dosežen sporazum s tem, da so bili med kraje, ki bi uživali finančno podporo rimske vlade, vključeni tudi nekateri manjši predeli Veneta, še zlasti tisti v pokrajini Belluno.

Politikom naše dežele je uspelo, da je predsednik rimske vlade Ciriaco De Mita ta zakon vključil v program svoje vlade. V rimski poslanski zbornici so o zakonu razpravljali sredi junija in ga odobrili. Bili smo deset dni pred deželnimi volitvami pri nas.

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Veličastna sindikalna manifestacija štiristo tisoč ljudi Iz Rima množična zahteva po pravični davčni politiki

Osemnajst posebnih vlakov, dve ladji in tisoč avtobusov je pripeljalo delavce, upokoјence in študente v italijansko glavno mesto na »pohod poštenih«
- Posegi Benvenuta, Marinija in Pizzinata

DUŠAN KALC

RIM — Bila je ena tistih zgodovinskih manifestacij, ob katerih si človek z zadovoljstvom in nerazložljivim ponosom reče: bil sem prisoten! Pohod poštenih. Tako so nazvali to nenavadno plimo ljudstva s severa in juga apeninskega škornja. Pričakovali so okrog 200 tisoč ljudi, kar je že ogromno. Prišlo pa jih je še enkrat toliko. Osemnajst posebnih vlakov so najeli nalašč za to priložnost. Nad tisoč posebnih avtobusov je preplavilo večno mesto. Celo dve veliki ladji so dali na razpolago, da bi omogočili udeležbo otočanom. Osebnih avtomobilov in drugih prevoznih sredstev seveda ni bilo. Ves polotok se je skratka mobiliziral. Polotok delavcev, upokoјencev, brezposelnih. Polotok starih in mladih, žensk in moških, ki jih duši svinčeni ovratnik državnih davkov, in ki jih bode trnova krona nepravilne razporeditve davčnih bremen.

Na Trgu San Giovanni in Laterano, zraven veličastne istoimenske cerkve, so že dan prej namestili ogromen ekran, ki je nepretrgoma posredoval podatke in primere o krivici italijanskega davčnega sistema.

Vrstili so se tudi neposredni prenosi kratkih intervjujev v živo z udeleženci tega množičnega sindikalnega pohoda na Rim. Intervjuji z ljudmi, ki so si naložili šest, osem, deset ur utrjujočega potovanja na ramena, da bi izpričali svoj protest. Ljudje s 700 tisoč lirami mesečne pokojnine, ali z milijonom lir mesečne plače in številno družino na grbi, ali pa ljudje, ki čisto preprosto še vedno čakajo na kakršnokoli zaposlitev.

»Odkod prihajate?«
Na ekranu se prikaže zguban obraz priletne ženice. Prihaja iz neke sardinske vasice. Je upokoјenka in prejema okrog 770 tisoč lir pokojnine na mesec. »Ali veste, da prejimate več kot mnogi trgovci?«
jo provokativno pobara izpraševalec. Na zgrbančenem obrazu se zariše izraz jeze in ogorčenja. »Ni res, ni res!«
vpije ženica pred večtisoči, ki so že napolnili ves kilometrski prostor med impozantno katedralo, spomenikom sv. Frančiška Asiškega, zavetnika revnih in tlačanih, ter čudovitim renesančnim obzidjem Porto S. Giovanni. Drugi še prihajajo. Na trgu skoraj ni

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Ostro nasprotovanje zakonu za obmejna področja V Venetu hočejo odpraviti dežele s posebnim statutom

BENETKE — "Dežela Veneta si lasti pravico, da se zanima za razvoj italijanske manjšine v Istri in v Dalmaciji, ki sta bili stoletja povezani z beneško republiko. O tem smo govorili in se domenili v ponedeljek na Farnesini na sestanku zastopnikov štirih dežel, ki sodijo v delovno skupnost Alpe-Jadran. Domenili smo se, da bomo akcijo s tem v zvezi sprožili čimprej, morda že na skorajšnjem zasedanju ob deseti obletnici življenja delovne skupnosti Alpe-Jadran." Tako je dejal predsednik deželne vlade Veneta Carlo Bernini v repliki svetovalcem, ki so v petek v deželnem svetu v Benetkah segli v razpravo, potem ko je predlagal resolucijo o obmejnih področjih.

V osnutku resolucije je namreč bil nejasen stavek o jezikovnih manjšinah. Za katere manjšine gre, je hotel vedeti predstavnik avtonomistične stranke Liga Veneta, nakar je od Berninija dobil zanj sprejemljiv odgovor.

V prelepi stari beneški palači ob Canal Grandu so se v petek k besedi oglasili vsi. Potem ko je bila resolucija prebrana, se je k besedi oglasil predstavnik komunistov Gallinaro. Sledila sta mu demokristjan Perticaro in socialist Covolo. Govorili so predstavniki drugih skupin, pa še kdo iz večjih strank. Razprava se je pričela pred poldnem, trajala je, brez premora, do

mraka. Ob zaključku so za resolucijo, ki jo je predložil odbor, glasovali vsi, razen osamljenega republikanca.

"Zakon o obmejnih področjih za Furlanijo-Juljsko krajino je protiusstaven," je bilo slišati najpogosteje iz ust vseh diskutantov. Na dan so prišli izrazi nezadovoljstva, ker da se znotraj italijanskih meja ustvarjajo nove deželne pregrade, v trenutku, ko se pripravljamo na gospodarsko združitev Evrope. Demokristjani so bili najbolj hudi do Biasuttija in njegovih strankarskih tovarišev. Komunisti niso sicer kritizirali svojih strankarskih tovarišev iz Juljske krajine, vendar pa so govorili čisto drug jezik. Isto velja za socialiste.

Nekateri so naši deželi očitali, da ni znala pravilno izkoristiti popotresne obnove, in da potrebuje sedaj nove injekcije, zato da opraviči obstoj posodobljenih tovarn. "Ni mogoče dajati podpore le industrijem FJK, ki hočejo trgovati z Vzhodom, saj iz Veneta izvažamo kar 60 odstotkov naše industrijske proizvodnje, veliko tega gre na Vzhod," so dejali nekateri diskutanti. "V okolišju Portogruara je povprečni zaslužek le dve tretjini tega kar imajo v sosednji pokrajini Pordenon," so menili drugi.

NADALJEVANJE NA 2. STRANI



Prizor z včerajšnje rimske manifestacije

(Telefoto AP)

Košarka: danes ob 17.30 v B-2 ligi

Jadranovci doma proti Montebelluni

Jadranovi košarkarji bodo danes v 7. kolu košarkarske B-2 lige igrali v tržaški športni palači proti Montebelluni, ki je pri dnu lestvice s 4 točkami.

Jadranovci naj bi bili torej v današnjem srečanju favoriti, igrati pa bodo morali drugače kot na nedeljskem gostovanju v Trevisu, kjer pa so vseeno osvojili zmago.

Naša združena ekipa se je za današnjo tekmo dobro pripravila in upati je tudi, da bo zaigrala, kot zna in zmore.

Srečanje Jadran - Montebelluna se bo pričelo ob 17.30.

Namizni tenis: ženska A liga Krasovke uspešne Alenka Obad odločilna

V zgoniški telovadnici je bilo sinoči že vse pripravljeno na »žalovanje«, saj so vsi predvidevali poraz z 2:4. Večer pa se je končal z »vdorom«
vseh gledalcev na igrišče za čestitke mladi igralki Alenki Obad, ki je rešila že potaplajočo se barko.

Izkazalo se je namreč, da so velike izkušnje dveh rutiniranih igralk prešibko orožje proti ekipi, ki je skupno starasamo 50 let. Miličeva in Batiničeva sta točki dosegali bolj po zaslugi trikov in rezanih žog, ko pa se je igra raztegnila, so bile gostinje pri napadanju boljše. V že izgubljenem položaju pri stanju 2:3 in potem ko je Obadova izgubila prvi niz kar z 8:21, je nasprot-

NADALJEVANJE NA 18. STRANI

Svečana proslava v Doberdobu



Proslavi ob 80-letnici Hranilnice v Doberdobu so prisostvovali mnogi ugledni gostje in številno občinstvo

(Foto Marinčič)

NA 10. STRANI

Dražji bencin v Jugoslaviji

BEOGRAD — Jugoslovanska vlada je na svoji zadnji seji zvišala cene naftnih derivatov v povprečju za 23,57 odstotka. Upoštevajoč nove cene bo liter neosvinčenega bencina stal 1.830 dinarjev, super goriva 1.730 dinarjev (približno 540 lir), normalnega bencina 1.610, plinskega olja B1 1.420 din, B2 1.390 din in B3 1.370 din. Kurilno olje za gospodinjstvo bo odslej stalo 750 dinarjev, posebno kurilno olje pa 730 dinarjev. Rafinerijske cene vseh drugih naftnih derivatov so se zvišale za 25,71 odstotka, proizvodne cene domačega zemeljskega plina pa za 36,68 odstotka.

Podražitev naftnih derivatov pa je bila v odstotkih manjša kot je zadnje časa znašala stopnja inflacije.

Predsednik Bundestaga je opravičeval Hitlerja in nacizem

Jenningerjev odstop ni pomiril Židov in zahodnonemške opozicije



Philip Jenninger

(AP)

BONN — Odstop predsednika Bundestaga Philipa Jenningerja ni pomiril duhov v ZRN in v židovskih skupnostih širom po svetu. Jenningerjevo nedopustno pojasnjevanje dogodkov, ki so sprožili kristalno noč, na komemoraciji tega začetka preganjanja Židov v nemškem rajhu, je izzvenelo kot opravičevanje Hitlerja in nacizma. Prav zato je po mnenju zahodnonemške opozicije njegov odstop s funkcije predsednika Bundestaga nezadosten ukrep, zaradi take apologije nacizma Jenninger mora zapustiti Bundestag. Zvezni kancler Kohl se je torej znašel v nezavidljivem položaju. Danes potuje v ZDA, kjer bo vprašanje Jenninger bržkone zasenčilo pomen njegovega obiska. Kohlu bo s težavo uspelo izbrisati občutek, da njegov strankarski kolega skuša revidirati nemško zgodovino s trditvami, da ni bil vsega kriv Hitler in da je napravil marsikaj pozitivnega na gospodar-

skem področju. Ameriška židovska skupnost je najodločneje obsodila Jenningerjev »komemorativni govor«. Skupina »Martin Buber - Židje za mir« je izrazila bojazn, da bo Jenningerjev odstop kmalu tonil v pozabo. Petdesetletni Jenninger je po mnenju te židovske skupine klasičen proizvod nemškega vzgojno-izobraževalnega sistema, ki skuša iz zgodovinskega spomina izbrisati odgovornost za genocid nad Židi, Cigani in Slovani, da bi obnovil tako narodno identiteto, ki bi lahko nadoknadila delitev Nemčije in odpravila »s kriminalizacijo« nemškega naroda.

Primer Jenninger bo še dvigal oblake prahu ne samo v Zvezni republiki Nemčiji, temveč tudi v Italiji, kjer so prav tako prisotne težnje zgodovinske revizije, češ da so fašistične rasistične zakone izvajali »po italijansko«, da torej fašizem ni kriv za genocid nad Židi.

Izredna seja palestinskega narodnega sveta

Arafat potrdil smernice za sestavo nove države

ALŽIR — V Palači narodov v Alžiru se je včeraj začelo izredno zasedanje palestinskega narodnega sveta, ki mu prisostvuje 448 članov, poteka pa za zaprtimi vrati. Na dnevnem redu so tri točke in sicer: sestava dokumenta o državni neodvisnosti, sestava političnega dokumenta in smernic za sestavo neodvisne palestinske vlade.

Jaser Arafat je bil včeraj deležen številnih aplavzov in odobravanja delegatov. »Palestinci ne nameravamo več živeti na letišči preprogi revolucije, ne da bi se lahko spustili na našo zemljo,« je poudaril Arafat. Razprave, ki se bodo nadaljevale še v prihodnjih dneh, bodo vsebovale problem zasedenih območij v Cisjordaniji, zaključiti pa bi se morale s formalno proglasitvijo neodvisnosti. Ta proglasitev bo okvirno vsebovala tudi sprejetje resolucij OZN, ki predvidevajo pravico do samoodločanja palestinskega naroda in pravico do obstoja izrael-

ske države. V dokumentu pa ne bodo opredeljene državne meje Palestine, saj je za ta vprašanja pristojna mednarodna mirovna konferenca. Palestinski narodni svet ne bo obravnaval niti vprašanja dveh palestinskih držav, arabske in židovske. Tudi kar se tiče sestave začasnega parlamenta zaenkrat ni še jasno, kako bo vsa zadeva potekala. Agencijske vesti namreč poročajo, da bo izvršni svet za to počakal na »ugodnejši trenutek«.

Očitno bo palestinski narodni svet tokrat bolj simboličen, saj je doslej prišlo do enega samega pozitivnega premika. Razne struje PLO so namreč soglasno sprejele v potek zasedanja, za vsa ostala bistvena vprašanja pa še vedno obstajajo vidna razhajanja. Medtem pa je sirska vlada že napovedala, da bo na vse načine ovirala načrte tistih, ki »ki rešujejo palestinsko vprašanje z ambicijami izraelskega ekspanzionizma«.

Bolj sproščeno v finančni zakon

RIM — Po sporazumu med večino in opozicijo o »voznem redu« finančnega zakona je ozračje na Montecitoriu bolj sproščeno. Kot je navedel predsednik komunistične skupine Zangheri je vlada osvojila zahtevo opozicije, da povzra nakazila za davčno službo, za boj proti mamilom, za varstvo okolja in za izboljšave upokojencem. Po mnenju opozicije bo znašal ta znesek od 1.500 do 2.000 milijard lir. Vlada večina sedaj trdi, da ni klonila pred opozicijo, da se je že sama odločila o umestnosti višjih nakazil za tako pomembna vprašanja.

To pa navsezadnje ni tako važno, važnejše je, da bodo na Montecitoriu glasovali o finančnih in proračunu 23. novembra, do 29. novembra bodo izglasovali vzporedne postavke z izjemo tako imenovanega »davčnega paketa« o spremembah kvot IRPEF, ki ga vlada skuša povezati z »davčnim odpustom«.

Danes častni doktorat za Dubčka

BOLOGNA — »Brez zunanjega posega v delovanje naše partije in v češkoslovaško družbo bi bil naš poskus uspešen. V naši družbi so bili namreč potrebni pogoji, češkoslovaška družba je bila v tej smeri zrelejša od katerikoli druge.« To sta dva stavka iz govora, ki ga bo voditelj praške pomladi Alexander Dubček imel danes v Bologni, kjer mu bodo podelili častni doktorat iz političnih ved.

Tiskovne agencije so namreč posredovale tekst govora, ki ga bo Dubček v večji meri posvetil izkušnji izpred 20 let, ki jo je analiziral bodisi s hladnim očesom politika, kakor tudi da bi zagovarjal izkušnjo iz človeškega, osebnega in skupinskega zornega kota. V 12 strani dolgem govoru si bo Dubček postavil tudi vprašanje, ki je tako rekoč na uših vseh tistih, ki so ga po njegovem prihodu v Bolog-

no zaman iskali. Vprašanje se glasi: Ali ste razočarani zaradi konca praške pomladi? Alexander Dubček je odgovoril, da bi ponovil izkušnjo, »tako, kot znanstvenik raziskuje bakterijo, čeprav ga počasi ubija«. V svojem govoru vsekakor Dubček ni nikoli izrecno omenil sil Varšavskega sporazuma, kot tudi ne Sovjetske zveze.

Voditelj praške pomladi, ki je sedaj navadni upokojeni gozdni čuvaj, je pripotoval iz Bratislave v Bologno z avtomobilom. Zapustil je tako državo prvič po 18 letih, ko so ga odpoklicali v domovino iz Ulan Batorja (Mongolija), kjer je služboval kot diplomat po vdoru sil držav Varšavskega sporazuma. Včeraj zvečer je Dubček v univerzitetni veliki dvorani poslušal koncert skladb, ki jih je napisal skladatelj Luciano Berio ob deveti sto-

letnici najstarejše univerze na svetu. Bivšega tajnika češkoslovaške partije na poti ne spremlja žena, kot je bilo napovedano, v Italiji pa bo ostal deset dni.

Slovesnost ob podelitvi častnega doktorata Alexandru Dubčku se bo pričela ob 10. uri. Takrat bo rektor univerze Roversi Monaco svečano otvoril 901. akademsko leto. Za njim bodo stopili za govorniški oder še eden izmed študentov, ki bo prebral tradicionalno prvo lekcijo akademskega leta, predsednik RAI Enrico Manca in dekan fakultete za politične vede Guido Gambetta, ki bo prebral obrazložitev sklepa o podelitvi častnega doktorata. Ob 11. uri pa bo spregovoril Alexander Dubček. Njegov govor bodo neposredno predvajali tudi po drugi italijanski televizijski mreži.

nadaljevanja s 1. strani - nadaljevanja s 1. strani - nadaljevanja s 1. strani

● Za pravičnejšo davčno

več prostora, eni pa se v dolgih pisanih vrstah še premikajo v smeri zborovanja, ki se je pravkar začelo. In ko bo zadnji govornik, okrog pol enih, odričal svoje, bodo še prihajali. Glasni, razigrani, s prapori, z zastavami in s transparenti vseh velikosti in zdaj resne, zdaj hudomušne vsebine.

»Ni res, ni res,« se odmeva v zavesti pisane množice glas sardinske žene, ko se razvija osrednji govorniški oder. Vsedržavni voditelji CGIL, CISL in UIL Benvenuto, Marini in Pizzinato se po vrsti v en glas zaženejo proti neobjavljeni, nedopustni davčni krivici. Benvenuto se med pozdravnim viharjem zastav zažene nad stranke in zahteva od njih, naj se jasno izrečejo o davčni reformi, da bo ljudstvo znalo, kdo se bori za to, da bi delavci in upokojenci, ki odštejejo vnaprej od svojih plač do zadnjega beliča državni blagajni, plačevali manj davkov, in kdo se nasprotno bori za tiste, ki sami odločajo, koliko davkov bodo plačali, če jih bodo sploh plačali. Marini se med aplavzi zavzame za večjo solidarnost med socialnimi skupinami (nihe ne uporablja več izraza »družbenih razredov«), ki mora sloneti predvsem na večji davčni pravičnosti. Pizzinato pa med bučnim odobravanjem množice bojevito oblublja boj sedanemu sistemu, ki je bogate naredil bogatejše in revne revnejše.

Vsi trije nato na dolgo in široko razlagajo, kako bi se dalo samo od sredstev, ki bi jih iztržili, če bi vsi pošteno plačevali davke, poravnati občuten državni primanjkljaj. S tem bi se dalo hkrati učinkoviteje reševati dramatičen položaj Juga države in prav tako

dramatičen problem brezposelnosti. Kako je sploh mogoče, da kar 200 tisoč milijard lir ubeži obdavčitvi, se vprašuje Benvenuto. Zdelo bi se, da je nekdo nevidno spremenil prvi člen italijanske demokratične ustave, ki trdi, da je italijanska republika zasnovana na delu. Glede na dejstva bi se moral ta člen glasiti, da je italijanska država zasnovana na davkih, ki jih plačujejo tisti, ki delajo v odvisnem razmerju, in na davčnih utajah tistih, ki niso odvisni od nikogar in jih država podpira.

Množica ne posluša nič novega. Deset let se že govori o davčni reformi in o boju proti davčnim utajam. Vsak klic po pravičnosti pa je bil doslej brezuspešen. Prav ta ugotovitev pa je na pragu velikih gospodarskih in finančnih sprememb, ki jih napoveduje vlada in ki žal ne gredo v smeri večje pravičnosti, izločkovale neko novo zavest. To je obnovljena zavest, da brez boja ni uspehov. In od tod neverjetna mobilizacija, ki je privedla v večno mesto toliko ljudi.

Med vsemogočimi rimani in nerimanimi napisi jih je bilo veliko, ki so vzklicali k splošni stavki. Med množico se je prerinil tudi ozastavljeni tovarnjak, s katerega so po zvočniku neprestano, tudi med govori treh vsedržavnih sindikalnih tajnikov, pozivali k splošni stavki. Tajniki so bili nekoliko bolj previdni. Splošne stavke niso napovedali, so jo pa predvideli v primeru, da bi vlada v prihodnjih tednih in mesecih ne prisluhnila sindikalnim zahtevam. Prvi cilj je ta, da bi že januarске plače in pokojnine ne bile obremenjene s tolikimi davki. Vlada mora prav tako paziti, da ne bo privolila v davčni odpust ter s tem še nagradila davčne utajevalce. Sindikalni boj se bo zaenkrat omejil na razčlenjene stavkovne akcije po deželah. Za naprej bomo videli.

Delavsko gibanje je z včerajšnjim »pohodom poštenih«, to je tistih, ki plačujejo davke do zadnjega novčiča, izpričalo, da ni nevidna sila, kot bi jo nekateri radi prikazali. Nesprotno. Je sila, ki je komaj zaživela in s katero bo moral vladajoči razred še kako delati račune. Benvenuto, Marini in Pizzinato so kar žareli od veselja, ko so se znašli pred takšno nepredvideno množico. Zahvaljevali so se in dokaj enozvočno pozivali k nadaljnji mobilizaciji ter oblubljali, da ne bodo klonili pred oblastniki v svojih zahtevah. Množica, ki se je počasi, v neskončnih pisanih sprevidih oddaljevala v treh smereh Rima, iz katerih je tudi prišla, pa je glasno pritrdila, da ne bo zlepa zapustila svojih bojnih položajev.

Marsikdo se je še dolgo zadržal na trgu, na katerem so vseprek ležali ostanki transparentov, letakov, zastavnih drogov. Ene je zadrževala godba od kdove kod. Druge improvizirani ples folklorne skupine. Pristopil sem k skupini starejših ljudi iz južnih Apeninov. Star možak je vlek na meh frajtonarice, nekaj njegovih prijateljev in prijateljic pa se je zavrtelo v igriv južnjaški ples. V veselju so morda za trenutek pozabili na probleme, zaradi katerih so prišli v Rim. Moč, ki so jo začutili okoli sebe, jih je nemara za

trenutek pomirila in razvedrila pred povratkom med vsakdanje skrbi in tegobe.

● Veneto na okopih

Zdelo se je, da bo naša dežela dobila 1.000 milijard lir v treh letih. Denar bi bil šel gospodarski dejavnosti, še zlasti tistim, ki jim je za prodiranje na vzhodnoevropski trg. Predsednik Biasutti je dejal, da je to nadomestilo za neuresničene gospodarske premise osimskega sporazuma. V tej veliki vsoti pa je bil denar namenjen tudi drugim področjem. Univerzi v Trstu in Vidmu bi bili pridobili veliko. Nekaj desetlin milijard je bilo tudi namenjenih naši slovenski manjšini kot tudi italijanski v Jugoslaviji.

Zdelo se je, da se bodo naše želje uresničile, da bo naša dežela dobila injekcijo denarja, da se bomo še bolj razvili. Manjkalo je le še zaključno glasovanje v senatu.

Pa se je zataknilo. V Venetu je tlelo. Bernini in njegovi, kot tudi zastopniki drugih strank, so se menili, kako priti do denarja, ki ga zakon namenja skoraj izključno Furlaniji-Juljski krajini. Z okopov je jurišal podpredsednik rimske vlade Gianni De Michelis, ki je pred petnajstimi dnevi v Pordenonu javno in jasno povedal, da z zakonom, kakršen je bil odobren v poslanski zbornici, ne bo nič. Nanj se je usula ploha protestov politikov naše dežele. Zdelo se je, kot da je De Michelis kriv vsega zla, kot da so vsi drugi politiki Veneta nedolžne ovčice.

Nanj so ciljali demokristjani, ki so bili zelo zadovoljni, da lahko streljajo na socialisti in ne na demokristjane Berninija. Nezadovoljni z De Michelisom so bili socialisti, njegovi strankarski tovariši, ker da jim dela medvedjo uslugo. Napadli so ga komunisti, trdeč, da so oni edini, ki da gojijo dobre stike s strankarskimi tovariši v Venetu, ti pa da podpirajo zahteve Furlanije-Juljske krajine. Seveda so se oglasili še drugi, pa čeprav je bil to za marsikoga le glas v puščavi.

V petek je o tej zadevi v Benetkah razpravljali deželni svet Veneta. Z

Berninjem so potegnili vsi, razen republikanca, ki je proti vsakemu posebnemu zakonu. Z njim sta bila tudi svetovalec Zelenih in Proletarske demokracije, ki pa sta zbežala iz dvorane v trenutku glasovanja, saj bi bila sicer morala glasovati za Berninija, kot sta sama povedala. Vsi drugi, od demokristjanov in socialistov, ki so v večini, pa do komunistov, ki so v opoziciji, in še zastopnikov manjših strank, pa so si bili edini z Berninijem.

V čem? Zakon o obmejnih področjih za Furlanijo-Juljsko krajino je po njihovem docela nepravilen. Kljub temu pa, ker je en del parlamenta že dal svoj pristanek, naj se zakon odobri, vendar priti mora do spremembe. Med tistimi, ki naj bodo deležni gospodarskih ugodnosti morajo biti vsa pokrajina Belluno in vsi kraji Veneta na levem bregu reke Piave. Podobnih ugodnosti, kot jih bosta deležni univerzi v Trstu in Vidmu, morajo biti deležne tudi univerze v Benetkah, Padovi in Veroni. Če do tega ne bo prišlo, bo Dežela Veneta vložila priziv na Ustavno sodišče in na Evropsko gospodarsko skupnost.

Dežela Veneto hoče povedati svoje tudi o podpori italijanski manjšini v Istri in Dalmaciji. To je jasno povedal v svoji repliki predsednik Bernini, ki je tudi dodal, da so se o tem domenili par dni prej na italijanskem zunanjem ministrstvu, ko so se tam sestali predsedniki štirih italijanskih dežel, ki so v delovni skupnosti Alpe-Jadran.

Pomembnejše pa je to, kar smo slišali med razpravo v vseh strani deželnega parlamenta Veneta. Čuli smo ostre napade na dežele s posebnim statutom, še posebej na Furlanijo-Juljsko krajino ter na Tridentinsko-Južno Tirolsko. Po koncu vojne so obstajali razlogi, da so bile ustanovljene dežele s posebnim statutom. Danes teh razlogov ni več, trdijo v Benetkah, in se pripravljajo, da bi sprožili, skupno z drugimi italijanskimi deželami, akcijo za spremembo ustave. Po njihovem mnenju je nedopustno, da imajo dežele s posebnim statutom vr-

sto predprav, še zlasti na gospodarskem področju, vtem ko se dežele z normalnim statutom soočajo s finančnimi težavami.

Prav to zadnje vprašanje se nam je zdelo najpomembnejše v petkovi razpravi v deželnem svetu v Benetkah. Zakon o obmejnih področjih je bil le razlog, da so deželni poslanci Veneta to povedali javno. V Benetkah so o tem razpravljali več kot pet ur. Škoda, da ni tam bilo niti enega deželnega politika iz Furlanije-Juljske krajine, da bi z lastnimi ušesi slišal kaj v Benetkah mislijo o nas.

● Za odpravo dežel

Iz ust številnih, skoro vseh diskutantov, pa je prišla na dan zahteva, da se odpravijo dežele s posebnim statutom, in da dobijo vse dežele na italijanskem polotoku enak status. Dežele s posebnim statutom razpolagajo z velikimi količinami denarja. Samo v pokrajini Trento dajejo za turistično reklamo več kot v vsem Venetu.

Deželni svet Veneta in vsi parlamentarci Veneta bodo v Rimu nastopili enotno v obrambo svojih stališč, je bilo rečeno v petek v Benetkah. Že jutri, ko pride predsednik vlade De Mita v Padovo, na svečanost tamkajšnje univerze, mu bodo predložili zadevo in zahtevali spremembo zakonskega osnutka, ki ga je rimska poslanska zbornica že odobrila.

Odveč je ugotovitev, da čakajo zakon o obmejnih področjih hudi časi, in da se bo sprožila nova vojna med našo deželo in Veneto. Jutri bo iz Ronk, kjer bo zasedal deželni odbor demokristjanske stranke, brez dvoma prišel oster odgovor. Čisto brezna predmetna pa se nam zdijo včerajšnja samohvala tržaških republikancev, češ da je edino njihov predstavnik v Benetkah glasoval proti resoluciji, saj je moč povedati, da je proti vsakemu posebnemu zakonu, torej tudi proti tistemu v prid Furlanije-Juljske krajine. (mw)

Naročnina: mesečna 13.000 lir - celoletna 156.000 lir v SFRJ številka 1000 - din, naročnina za zasetnike mesečno 6.000 - din, trimesečno 17.000 - din, letno 60.000 - din, upokojenci in študentje mesečno 4.500 - din, trimesečno 12.000 - din, letno 45.000 - din. Za organizacije in podjetja mesečno 7.000 - din, letno 75.000 - din.

Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348
Za SFRJ - Ziro račun 51420-603-31593
ADIT 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglaš - Ob delavnih trgovskih 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 60.000 lir. Finančni in legalni oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 90.000 lir. Mali oglaš 700 lir beseda. Ob praznikih povšek 20%, IVA 19%. Osmrtnice, zahvale in sozajlja po formatu. Oglaš iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglašnem oddelku PUBLIEST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796688, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796600 - Tix 460270
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
CEDAD - Stretta De Rubels 20
Tel. (0432) 731190

Odgovorni urednik Marko Waltritsch

Izdaja in tiska ZTT Trst
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



SALON POHIŠTVA

EDI MOBILI

Ul. Baiamonti 3 - TRST - Telefon 820766

EDINO PRODAJNO MESTO!

Ekskluzivni zastopnik

kuhinj

moreluzzo

NUDIMO UGODNE PLAČILNE POGOJE

Po dveh letih pogajanj na Dunaju

KVSE dosegla sporazum o človekovih pravicah

DUNAJ — Po dveh letih pogajanj bodo ZDA, SZ in 33 drugih držav kmalu na Dunaju podpisale dosedaj najpomembnejši mednarodni sporazum o spoštovanju človekovih pravic. To navaja ugledni Washington Post, ki se je dokopal do sklepnega besedila.

V krogih ameriškega državnega tajništva pa so poudarili, da se s sklepnim besedilom Konference o varnosti in sodelovanju v Evropi strinja tako na Zahodu kot na Vzhodu. Delna razhajanja so samo glede petih ali šestih točk, ki pa niso bistvene važnosti, tako da bi jih morali z lahkoto odpraviti pred zaključkom del sedanjega zasedanja KVSE.

V Washingtonu upajo, da bodo z delom končali sredi decembra, po dvomesečnem premoru pa bi morali začeti pogajanja o omejevanju konvencionalnega orožja v Evropi. Ob tem je spodbudna ugotovitev, da bo lahko sporazum o spoštovanju človekovih pravic vsaj metodološko dobro izhodišče za razorožitvena pogajanja. Kot piše Washington Post je sedanji sporazum res

epohalen, saj predvideva poleg prepovedi mučenja, izgnanstva in psihofizičnega nasilja tudi svobodo veroizpovedi in pravico do potovanja v tujino. Poleg tega se bo 35 udeleženk konference obvezalo, da se bodo dosledno borile proti terorizmu in da ne bodo izgnale ali odvzele akreditativ tujim novinarjem.

Washingtonska administracija pa ima še nekaj pomislekov. Pod pritiskom borcev za človekove pravice je namreč Reaganova administracija zahtevala, naj Sovjetska zveza pred podpisom osvobodi vse politične zapornike in naj dovoli svojim Židom, da lahko svobodno izbirajo ali se bodo izselili v tujino. V sporazumu je namreč navedena tudi prepoved »nezakonitih aretacij in razsodb« in pravica, da lahko vsakdo po lastni izbiri odloči, kje bo živel.

Seveda bo praktično izvajanje tega sporazuma v nekaterih državah precej težavno, je pa obveza in jamstvo, da bodo morali vsi prej ali slej osvojiti koncept, da so osebne svoboščine pomembnejše od državnih interesov.

Tegobe britanskega prestolonaslednika

Charles pri 40 letih ne ve kaj bo počel, ko bo velik

LONDON — Britanski prestolonaslednik bo imel jutri 40 let, vendar mu še sedaj ni jasno, kaj bo počel, »ko bo velik«. V teoriji je vse jasno in njegova usoda je že zapečaten od rojstva, postal naj bi Charles III. V praksi pa zadeva ni tako lahka, njegova mati Elizabeta II. naj bi bila trdno odločena sedeti na britanskem prestolu še kakih 20 let, kar pomeni, da bo Charles brezposeln do 60. leta.

Za svoj jutrišnji praznik je najel opuščeno remizo v Astonu, eni najmirnejših londonskih mestnih četrti, kjer je večina prebivalstva afriškega porekla. Povabil je kakih 3000 mladih ljudi, ki so hodili na izpopolnjevalne tečaje, ki jih je financirala ena njegovih dobroteljskih ustanov. In prav podorna dejavnost je bila doslej Charlesov konjiček. Lani se je ostro spoprijel s konservativno vlado Margaret Thatcherjeve, ko je šel na obisk v najrevnejšo londonsko mestno četrt in izročil mladim brezposelnim 3 tisoč funtov. Večer prej se je njegove žena Diana udeležila premiere zadnjega filma o Jamesu Bondu oblečena v obleko, ki je veljala najmanj 5000 funtov.

Sam Charles se dobro zaveda protislovij, v katerih živi. Vse svoje življenje sem bil v večnem spopadu s protokolom, pravi. Tudi za to, da se lahko vpišem na univerzo, sem se moral boriti. Nekdo bi hotel, da bi ves čas samo igral polo, vendar to ni poklic, za katerega sem bil vzgojen. Na njegovem mestu pa bi se le malokdo pritoževal. Njegovo premoženje obsega 65 tisoč hektarov zemlje ter cele mestne četrti v britanski prestolnici, kar mu letno navrže približno 4 milijarde lir, ki jih pravzaprav ne utegne potrošiti, saj gredo vsi njegovi stroški na račun države.

Prav prejšnji teden pa mu je najslavnejša angleška astrologinja preokovala, da bo naslednji britanski kralj njegov sin William. Kaže, da Charles prav nima sreče...



Princ Charles med eno od uradnih slovesnosti, na katerih mora biti prisoten tudi proti svoji volji (Telefoto AP)

Mlada zmikavta neopazno sunila več milijonov

SULMONA — Pravijo, da pri ložnost dela tatu. Dva mulca, stara 11 in 13 let sta se v petek spretno sukala po prostorih neke banke v Sulmoni in očitno nista vzbuja pretrane pozornosti med hudo zaposlenimi uradniki. Na mizi je ležal kup denarja, ravna telj banke meni, da je bilo tam spravljeno kakih 150 milijonov, fantiča pa sta si meni nič tebi nič z bankovci napolnila žepe in mirno odšla. Nagrabila sta 56 milijonov lir, policija pa ju je malo kasneje po golem naključju zasledila. Ker sta krepko mladoletna ne bosta kaznovana, kam sta skrila denar pa zaenkrat nista povedala.

Jedrsko orožje in terorizem

BRUSELJ — Mednarodni terorizem je tako napredoval, da bi lahko v bodoče segel po jedrskem orožju in po raketah dolgega doleta. To navaja poročilo »podkomisije za terorizem« atlantskega sveta, o katerem bodo danes razpravljali na letnem zasedanju atlantskega zavezništva v Hamburgu. Po mnenju sestavljalcev poročila, portugalskega socialista Luisa Nunesa in ameriškega demokrata Lawrence Smitha, bi se lahko teroristi z lahkoto dokopali do jedrskega orožja in raket. Tehnološka spoznanja so namreč že tako razširjena, da lahko razvejane mednarodne teroristične organizacije same izdelajo jedrske bombe, saj se ob pomanjkanju nadzorstva lahko brez večjih težav dokopljejo do obogatene urana in drugega jedrskega materiala. To potrjujejo tudi vesti o krajah plutonija v ZDA in aretacijah tehnikov, ki so Palestincem izročili tajne dokumente o ameriških jedrskih centrih. Ob teh nespodbudnih ugotovitvah pa poročilo Nunes-Smith navaja, da je bilo v obdobju od leta 1985 do leta 1987 manj terorističnih umorov, atentatov in preusmeritev letal.

Saharov v ZDA kar naprej kritičen do perestrojke

WASHINGTON — Andrej Saharov, ki se mudi na obisku v ZDA, kjer bo ostal predvidoma tri tedne, bo danes gost Bele hiše, kjer ga bo sprejel predsednik Reagan. V petek zvečer pa je bil še v New Yorku, kjer je bivil ameriški veleposlanik na Dunaju Lauder priredil slavnosten sprejem. Sprejema so se udeležili številni ugledni gosti, med temi tudi lovec na naciste Simon Wiesenthal in nobelovec Elie Wiesel. Tudi ob tej priložnosti Saharov ni prizanašal s svojim stališčem o perestrojki in o ustavnih reformah, ki jih uvajajo v SZ. Med drugim je dejal, da je treba vse spremembe pozorno sprejemati, saj sploh ne bodo rešile vseh problemov, s katerimi se soočajo Sovjeti. Po mnenju Saharova predstavlja največjo nevarnost prevelika oblast, s katero razpolaga Gorbačov, saj se lahko zgodi, da bo preveč samostojno odločal o raznih ukrepih. Vendar Saharov ni samo negativno ocenjeval perestrojke; dejal je, da se je Zahod ne sme bati, prej bi namreč lahko vzbujal strah njen propad.

Glede političnih jetnikov v SZ je Saharov povedal, da so žal še številni, nekateri pa so prišli v zapor tudi potem ko je Gorbačov prevzel oblast. Kazenska reforma sicer že poteka, o vsebini novih zakonov pa pristojne oblasti trmasto molčijo. Za Saharova pa je ena izmed najbolj kričečih oblik nespoštovanja človekovih pravic sovjetska zasedba Afganistana. Tudi v tem primeru se je opiral na črne točke perestrojke, ki ne spoštuje najosnovnejših načel človekoljubja.

Popuščanje sodobnemu času

LONDON — V vasi z najdaljšim imenom na svetu so se odločili za drastičen ukrep: ime so skrajšali od 58 črk na 20. Sklep pa nikakor ni bil neboleč: na tisoče turistov obišče namreč železniško postajo, na kateri je napisano »Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwllllantysiliogogoch«, kar, kot vsi dobro vedo, pome-

ni v keltščini Cerkev v gozdiču belih orehovcev.

Vendar je mrzlični tempo sodobnega življenja narekoval tudi prebivalec Llanfair... itd., da prišparajo nekaj časa pri pisanju naslova. Po novem se bo vas imenovala preprosto »Llanfair-Pwllgwyngyll«. Lepše, mar ne?

BANKA, KI JE NAMENJENA ŠOLI



ZEN ADVERTISING

NE MISLITE LE NASE

varnost vaših učencev je ravno tako pomembna, kot vaše mirno življenje.

Prednosti, ki izhajajo iz avtomatičnega nakazila plače na tekoči račun pri bančnem zavodu Cassa di Risparmio di Trieste, so številne, toda učiteljem nudimo še nekaj več. Gre za brezplačno zavarovanje, ki ga Cassa di Risparmio di Trieste skupaj z zavarovalnico Generali nudi učiteljem kot jamstvo za civilno odgovornost, za katero v skladu z zakoni odgovarjajo v okvi-

ru svoje poklicne dejavnosti in še posebej v odnosu do učencev.

Varnost in mirnost sta vam torej na dosegu roke.

Pri okencih Casse di Risparmio di Trieste bodo našli uslužbenci z veseljem pojasnili vse podrobnosti v zvezi s to novo pobudo.

cert CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE

s sodelovanjem



CASSA DI RISPARMIO DI VENEZIA

in v dogovoru z



GENERALI Assicurazioni Generali S.p.A.



ENTE NAZIONALE PER L'ENERGIA ELETTRICA
DRŽAVNA USTANOVA ZA ELEKTRIČNO ENERGIJO

Roma - Via G. B. Martini 3

OBVESTILO LASTNIKOM OBVEZNIC

OBVEZNIŠKA POSOJILA S ŠESTMESEČNIMI OVREDNOTENIMI OBRESTMI IN POVIŠANJI GLAVNICE

Sporočamo, da sta v smislu pravilnika spodaj navedenih posojil vrednost kupona in vrednost poviška kapitala v izplačilu 1. decembra 1988 sledeči:

POSOJILO	Kupon	Povišek kapitala	
	izplačljiv 1.6.1989	polletje 1.12.1988 31.5.1989	skupna vrednost 1.6.1989
1982-1989 ovrednoteno III. emisija (Redi)	8,—%	—3,008%	—17,211%

Podrobnejše obrazložitve zgoraj navedenih vrednosti so objavljene v Uradnem listu.

V Špetru Slovenov srečanje o manjšinah in kulturnem razvoju

Reševanje nacionalnega vprašanja zahteva naj del bremena prevzame večinski narod

ŠPETER SLOVENOV — Časopisi, gledališča, založniške hiše in raziskovalni inštituti ne odlikavajo le življenjskosti neke manjšinske skupnosti pač pa poudarjajo njen namen in voljo, da prispeva k rasti celotnega prostora, v katerem živi. Te manjšinske institucije so odraz tiste aktivne integracije, ki štiti manjšino pred asimilacijo in ji obenem preprečuje, da bi se zapirala v svoj geto.

V kolikšni meri institucije Slovencev v Italiji in Italijanov v Jugoslaviji dosegajo ta cilj? Na to vprašanje je hotel odgovoriti Inštitut Gramsci s srečanjem na temo »Narodne manjšine in kulturni razvoj - potrjevanje istovetnosti in kulturne izmenjave«. Inštitut je kot sedež celodnevne srečanja izbral občinsko dvorano v Špetru Slovenov, da bi na ta način prispeval k vključevanju do pred kratkim marginalnega področja v to zahtevno razpravo.

Udeležba na srečanju in prispevki k razpravi so v marsičem potrdili protislovno sliko obmejnega področja, ki je kot križpotje različnih narodov, različnih miselnosti in kultur potencialno izredno stimulatívno, v dejstvih pa večkrat razočarajoče zaradi premajhne občutljivosti večinskih narodov do problemov manjšine. Na srečanju inštituta Gramsci so bili prisotni samo »znani obrazi«, ljudje, ki se ukvarjajo z manjšinsko problematiko in so zanjo občutljivi,



Posnetek iz občinske dvorane, kjer je Inštitut Gramsci priredil včerajšnje srečanje (foto Ferrari)

medtem ko je bil - z redkimi častnimi izjemami - povsem odsoten večinski narod. »Tudi v tem se kaže nestimulativnost,« je ugotovil tajnik SKGZ Dušan Udovič, ki je imel skupno s predsednikom Unije Italijanov za Istro in Reko Silvanom Sauom uvodno poročilo. »Pobude kot je

današnja Gramscijeva so nedvomno hvalevredne,« je pripomnil Udovič, »vendar take priložnosti spoznavanja in izmenjave mnenj bi morale prirejati tudi javne državne ustanove. Priznanje Inštitutu Gramsci je zato tudi kritika tistim javnim institucijam, ki se podobnih pobud izogibajo.«

Dušan Udovič je v svojem poročilu orisal delovanje slovenskih kulturnih ustanov v Italiji in njihov napor za kakovosten in ustvarjalen prispevek h kulturni podobi prostora, kljub omejenim sredstvom na razpolago. Dejstvo je namreč, da slovenska narodnostna skupnost mora nositi skoraj sama finančno breme vzdrževanja teh ustanov, ker so državni prispevki skromni in povsem neustrezni. Potem ko je omenil probleme, s katerimi se te ustanove vsakodnevno spopadajo in ki so predvsem posledica pomanjkanja sredstev, napade na slovenski jezik in krnitev slovenskega narodnostnega ozemlja z neupravičenimi razlastitvenimi posegi, kot je izbira o lokaciji sinhrotrona, je Udovič poudaril, da bi kot narodnostna skupnost morali biti bolj vztrajni v ustvarjanju komunikacije z večinskim narodom. Odločno pa je zavrnil obtožbo o zaprtosti, saj je ta obtožba predvsem posledica dejstva, da večinski

narod sploh ne pozna slovenskega jezika. Stvari se bodo lahko izboljšale le ko bo večina nekoliko bolje poznala slovenski jezik, predvsem pa ko bo prevzela nase del bremen in naporov za reševanje nacionalnega vprašanja.

Silvano Sau je del svojega razmišljanja posvetil predvsem podružbljanju manjšinske problematike kot naporu, da bi manjšinsko bogastvo postalo del bogastva širše skupnosti. Pogoj za uspešno podružbljanje pa je, da družba sprejme to bogastvo in se opremi za njegovo ovrednotenje ter za sproščanje njegovih ustvarjalnih potencialov. V tem okviru je Sau opozoril, da se v razpravi o vlogi in delu italijanske skupnosti v zadnjem času pojavljajo nekateri pojmi, ki potrebujejo bolj jasno definicijo. Zlasti dvorezen je pojem »bikulturalizma«, saj lahko pomeni za manjšino postopno izgubljanje lastne nacionalne istovetnosti in stapljanje z večinskim narodom. Lahko bi se na primer zgodilo, da bi bilo celotno območje, na katerem živijo Italijani v Jugoslaviji, povsem dvojezično in »dvokulturno«, a bi v takem okolju narodnost kljub vsemu izginila, če bi pojem »bikulturalizma« postopno nadomestil pojem narodne identitete. Probleme kulturnih in znanstvenih ustanov obeh narodnosti, ki sta jih poročevalca nakazala v svojih uvodnih poročilih, so popoldne poglobili s specifičnimi prispevki Filiberto Benedetti, Viljem Černo, Ferruccio Clavara, Margherita Gilič, Miran Košuta, Pavel Petričič, Amalia Petronio, Giovanni Petrassi (mlajši), Darko Bratina, Ezio Mestrovich, Jože Pirjevec, Manlio Vidovich in Marko Waltritsch.

Včerajšnje srečanje je bilo že tretje, ki ga je inštitut Gramsci posvetil manjšinski problematiki. Z njim se je končala prva faza dela, ki je bila namenjena predvsem orisu stvarnosti in njeni analizi. Odslej, kot je poudaril predsedujoči Giorgio Depangher, bodo potrebne bolj specifične in usmerjene pobude, ki naj dajo tudi bolj konkretne sadove. Kot možen prvi korak v tej smeri je nakazal raziskavo o krajevnih učbenikih in ugotavljanje, v kolikšni meri odlikavajo zgodovinsko in kulturno stvarnost naših krajev v vsej njeni bogati raznolikosti.

VOJIMIR TAVČAR

Francescutto v Karniji

Položaj na Zoncolanu je trenutno nezadovoljiv

VIDEM — Perspektive razvoja Zoncolana z ustanovitvijo organiziranega turističnega središča: o tem vprašanju je včeraj tekla beseda na sestankih, ki jih je imel deželni odbornik Gioacchino Francescutto s krajevnimi upravitelji zainteresiranih občin, ki so ji vodili župani Valle (Comeglians), Casanova (Ravascletto) in Fabris (Ovaro).

Sedanje stanje na Zoncolanu je namreč nezadovoljivo; manjka namreč smučarska proga, ki bi povezovala Zoncolan z Ravasclettom, smučarske naprave na zgornjem delu Zoncolana so pomanjkljive, poleg vsega tega pa je tudi zmogljivost turističnih objektov na celotnem komprensoriju dokaj nizka.

Odbornik Francescutto je bil mnenja, da je potreben skupni projekt vseh zainteresiranih občin (Ravascletto, Sutrio, Comeglians, Ovaro in druge karnijske občine), na katerem bi izdelali projekt, ki bi vsaki teritorialni stvarnosti dodelil specifično vlogo v okviru turističnega komprensorija Zoncolan.

Na srečanju s predstavniki občinskega odbora iz Ovara se je odbornik Francescutto seznanil s položajem v papirnici, ki redno obratuje, kar potrjuje, da je bil poseg deželne uprave v korist tega podjetja pravilen.

Tržaški tehnični konzorcij

tečaj management za mlade kadre

Tečaj je namenjen novim vodilnim ali perspektivnim kadrom za najodgovornejša delovna mesta

Predavatelj CEGOS S.p.a. — Milan

Organizacija in informacije TRŽAŠKI TEHNIČNI KONZORCIJ TRST - Ul. Machiavelli 14.

Tel. 362877 od 8.30 do 15.30

Celodnevni tečaj bo 16. — 17. — 18. novembra v Trstu.

JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT

VOZNI RED ZIMA 1988 - 89

Odhodi iz Ljubljane v:

BEOGRAD

.23.5..	06.30	JU 621
....6.	06.10	JU 463
...4...	07.00	JU 621
1.....	07.30	JU 138
.....7	08.40	JU 621
1.....	11.00	JU 625
..3.....	17.15	JU 631
.2.4...	17.30	JU 627
1...6.	19.40	JU 629
...5..	20.10	JU 631
...5..	21.00	JU 633

DUBROVNIK

.....7	17.10	JU 215
--------	-------	--------

MOSTAR

...5..	17.15	JU 199
--------	-------	--------

SKOPJE

.2.4...	10.55	JU 952
---------	-------	--------

SPLIT

.2.4...	10.55	JU 952
..3....	17.00	JU 219

ZAGREB — JAT-ov vlak

1234567	07.15	JU 100
1234567	13.55	JU 102

Iz ZAGREBA

1234567	13.25	JU 101
1234567	20.20	JU 103

Odhodi iz Ljubljane v:

AMSTERDAM

.....7	11.30	JU 270
--------	-------	--------

FRANKFURT

1.....	08.05	JU 354
.2.4...	14.40	JU 354
...5..	16.35	JU 354

LONDON

..3....	10.40	JU 218
....67	11.05	JU 224
...5..	11.15	JU 198

MOSKVA

1.....	07.30	JU 138
...5..	10.10	JU 138

TUNIS

...5..	22.40	JU 462
--------	-------	--------

ZÜRICH

1.3....	12.20	JU 322
...5..	12.35	JU 322

Preko Beograda enkrat tedensko v:

- KALKUTO
- SINGAPUR
- BANGKOK
- PEKING
- NEW YORK
- CHICAGO
- LOS ANGELES
- TORONTO

NOVO

NOVO

NOVO

Decembra nova linija trikrat tedensko:

PORTOROŽ BEOGRAD PORTOROŽ

Portorož-Beograd	1	2	3
Beograd-Portorož	7	1	2

INFORMACIJE IN REZERVACIJE:

JAT

Poslovalnica Ljubljana

Miklošičeva 34

telefon 314 340 in 314 341

telex 31 126

in pooblašćene agencije

LEGENDA:
1234567 — dnevi v tednu

JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT JAT

Povezoval bo dolini Idrijce in Soče, oziroma Krmin s Kanalom

V Podrobu (Molino vecchio) odprli nov mejni prehod druge kategorije

PODROB, BRITOF — Dolgoletne sanje, da bi se dolini Idrijce in Soče približali so se končno v petek uresničile. Dosedanjim enaindvajsetim mejnim prehodom druge kategorije na italijansko-jugoslovanski meji se je namreč pridružil še en prehod (Molino vecchio, Podrob - Britof), ki so ga v prisotnosti krajevnih oblasti z obeh strani meje in velikega števila krajanov v sončnem, a mrzlem petkovem dopoldanu v prazničnem vzdušju slovesno odprli. Preko novozgrajenega mostu čez Idrijco bo povezoval občino Prapотно s Kanalom, oziroma videmsko pokrajino z novogoriško občino. Nov mejni prehod, ki leži nekako na pol poti med Robičem in Novo Gorico, je bil zgrajen na osnovi osimskih sporazumov.

Z mejnega prehoda do Krmina (mimo Podroba, Podrske, Bodigola, Krasa, Ibane, Prapotna, Dolenja, Lož, Jenkova, S. Andrata in Bračana) do nekaj več kot dvajset kilometrov, do Kanala (mimo Liga) pa nekaj manj kot petnajst. Mejni prehod je torej zelo približal obe dolini, ki ju ločuje državna meja, kar bo seveda močno okrepilo dobrososedske odnose ne samo med družbeno-političnimi organi, ampak tudi med samim prebivalstvom. Lepo, a odmaknjeno dolino Idrijce bo sedaj gotovo obiskalo več ljudi, potem ko je že desetletja dokaj osamljena. Podobno bo tudi na slovenski strani. Zato je povsem razumljivo, da se je krajevno prebivalstvo že dalj časa pripravljalo na ta praznik in konkretno pripomoglo za odprtje prehoda. Zgrajen je bil, kot rečeno, na osnovi osimskih sporazumov, svoj del pa sta prispevali tudi videmska pokrajina in novogoriška občina (le-ta je za most, cesto in obmejni objekt izdala 1.234 milijarde din).

Med številnimi predstavniki političnih in vojaških oblasti bi omenili videmskega prefekta Laroso, predsednika skupščine Nova Gorica Alberta Benčiča, predsednika videmske pokrajine Tiziana Veniera, pokrajinske odbornike Mazzolo in Pelizza, svetovalca Ciucha, čedajškega župana Pascolinija, predsednika turistične ustanove za Cedad in Nadiške doline Pausso, pomočnika zveznega sekretarja za zvezne zadeve, ki

je hkrati jugoslovanski koordinator za osimske sporazume Draga Mirošiča ter seveda gostitelja: župana iz Prapotna Bruna Bernarda in predsednika sveta Krajevne skupnosti Lig Franca Jerončiča.

Odprtje mejnega prehoda je soupadalo z obletnico podpisa osimskih sporazumov (od njihovega podpisa je minilo natanko 12 let in en dan), kar je bilo nasplošno poudarjeno v slavnostnih govorih, kot dokaz prijateljskega sodelovanja in potrditve že dobrih odnosov med obema državama. Ravno tako je bilo v govorih župana Bernarda, predsednika KS Jerončiča, predsednika videmske pokrajine Veniera in novogoriškega župana Bevčiča poudarjeno, da je bil ta mejni prehod (in z njim novi most čez Idrijco) daljna želja krajevnega prebivalstva in da je z njim postavljen še en kamenček v mozaik dobrega sodelovanja med Italijo in Jugoslavijo. V zadnjih letih sta državi na tem področju med drugim odprli dva nova mejna prehoda prve kate-

gorije (Vrtojba in Lipica), nekaj so jih posodobili (Fernetiči, Rožna dolina), zgradili sabotinsko cesto in posodobili in zgradili še nekaj drugih struktur. Dokaz torej, da dobro sodelujeta na tem področju.

Se nekaj besed o novem mostu čez Idrijco, ki dejansko sedaj povezuje obe državi: prvi most je bil zgrajen leta 1915, porušile pa so ga italijanske sile leta 1917 na umiku s fronte. Niže od sedanjega je bil pozneje zgrajen drugi, a manjši, ki pa je že odslužil. Leta 1981 so zraven starih ruševin začeli graditi novega in ga z mejnim prehodom odprli v petek.

Na slavnosti je sodelovala tudi godba z Dobrova, ki je poleg uradnih obveznosti, kot je bilo igranje državnih himn po prerezu trakov na obeh straneh meje (pred tem je prehod in most blagoslovil župnik iz Prapotna), poskrbela za prijetno razpoloženje navzočih, prisotni pa sta bili tudi dekleti v narodnih nošah Beneške folklorne skupine.

ALEKSANDER SIRK

V prejšnjih dneh v Ljubljani

Na Ziherlovih dnevih tokrat o zaostajanju za razvitimi

LJUBLJANA — V četrtek in petek so se v Ljubljani odvijali Ziherlovi dnevi, že tradicionalno študijsko posvetovanje, ki ga vsako leto prireja ljubljanska Fakulteta za sociologijo, politične vede in novinarstvo (FSPN). Na študijskem posvetovanju je sodelovalo tudi letos veliko družboslovcev in strokovnjakov sorodnih področij iz Slovenije in drugih republik Jugoslavije. Tema srečanja pa je bila posvečena vprašanju, ki je ta čas posebno žgoče: namreč zaostajanju Slovenije in Jugoslavije za razvitim svetom.

Več aktualnih ugotovitev so razgrnili že v uvodnem delu razprave, v njem pa so poleg slavnostnega govornika ing. Bulca sodelovali nekateri znani družboslovci, kot npr. dekan FSPN Ernest Petrič, hrvaški akademik Eugen Pusić, sociologa Rupel in Toš ter drugi. Osnova za diskusijo (ta se je razvila po predstavitvi referatov) je bila Petričeva opredelitev teme pogovorov, v kateri je govornik uokviril smernice posvetovanja. V svojem posegu je Petrič še posebej analiziral

vzroke zaostajanja Slovenije in Jugoslavije nasploh. Pri tem pa se je poleg gospodarskega področja dotaknil tudi znanstvene ustvarjalnosti, tehnične inovativnosti in izobraževanja. Zlasti kritičen je bil do neracionalnosti v jugoslovanskem političnem sistemu in ideoloških zavor, ki so v povojnem času preprečevale ustrezen družbeni razvoj. Pri tem se je nanašal zlasti na zadržke do inteligence in poudarjanje vloge klasičnega, v Evropi komajda še obstoječega proletariata, kar je povzročilo v razvojnih hoteljih mnogo več škode, kot se priznava. Neko drugo neovrgljivo načelo v jugoslovanskem ideološkem arzenalu je poleg tega bilo dejstvo, da je jugoslovanska družba ne dolgo tega še živeła v svetu enakih glav, trebuho in sposobnosti, kar je pripomoglo k izgubljanju talentov in dragocenih energij. Petrič je tudi ugotovil, da vzroki zaostajanja Jugoslavije za razvitim svetom ne segajo le v sedemdeseta leta, kot je razširjeno mnenje, ampak mnogo dlje.

Aktualen je bil tudi poseg predsednika Gospodarske zbornice Slovenije Marka Bulca. V njem je poudaril, da Jugoslavija ni sprejela izziva, ki ga je svet ponujal. Bistveno je sedaj vprašanje, ali bo kot predpogoj za prepodrod uspela uresničiti tri osnovne reforme, za katere so se zavzeli na nedavnem zveznem partijskem plenumu. Jasno pa je, da brez politične in upravne reforme (odprava institucionalne hipertrofije, spremembe volilnega sistema itd.) ne bo mogoče uresničiti tretje, to je gospodarske reforme, ki je v tem trenutku najbolj boleča.

Ziherlovi dnevi so se zaključili v petek, ko so bile na sporedu štiri okrogle mize. Razprave so potekale v različnih delovnih skupinah, posvečene pa so bile problemom političnega pluralizma, medrepubliškega komuniciranja, izobraževanja in vlogi Jugoslavije v evropskih integracijah.

I. V.

Oglasni oddelek

sprejema oglase in razna obvestila vsak dan od 8. do 13. ure po tel. 7796-611

Livij Jakomin na pogovoru v Sežani

SEŽANA — Občinski komite Zveze komunistov Sežana je v prejšnjih dnehv Sežani pripravil pogovor z Livi jemJakominom, generalnim konzulom SFRJ v Trstu.

Predstavniki občine, vodstev družbenopolitičnih organizacij in sežanskega gospodarstva so se z gostom pogovarjali o položaju slovenske narodnostne skupnosti v sosednjih italijanskih pokrajinah ter o gospodarskem sodelovanju obeh držav v okviru meddržavnih sporazumov, s posebnim poudarkom na maloobrobnem prometu in osimskih sporazumih. (J. O.)

V Padovi o »ostareli družbi«

PADOVA — Padec natalitete in daljšanje življenjske dobe sta v zadnjem desetletju zelo markantno zaznamovala značilnosti družbe vseh razvitih držav. V pojmu »ostarela družba« so namreč zajeti vsaj trije družbeno-relevantni pojavi: število starostnikov in torej porabnikov socio-zdravstvenih služb se stalno veča in z njimi se veča tudi število neaktivne populacije. Pri razvoju teh dveh tendenc pa prihaja do izraza še tretja, to je problemi starostnikov postajajo veliko pomembnejši od problemov mladoletnih in mladine nasploh, čeprav so današnje generacije starostnikov prve v zgodovini razvitih družb, ki so izgubile nekdanjo družinsko avtoriteto, politično težo in moč.

Odgovori na ta izziv so torej večplastni, predvsem pa skupni vsem razvitim družbam. Da bi tudi na tem področju pospešila sodelovanje v okviru dežel skupnosti Alpe-Jadran, sta dežela Veneto in univerza iz Padove priredili dvodnevni posvet, ki se je odvijal v petek in včeraj v Praglii blizu Padove: Na posvetu so sodelovali upravitelji in zdravniki iz Italije, Jugoslavije, Avstrije, Nemčije in Madžarske. V petek zjutraj so razpravljali o epidemioloških aspektih in različnih načinih družbene oskrbe starostnikov, popoldansko in včerajšnje srečanje pa je bilo namenjeno bolj zdravstvenim aspektom. Zdravniki so poglobili predvsem štiri teme, ki so tesno povezane s staranjem: prehrana oz. kvaliteta podhranjenost, sladkorna bolezen, starostna demenca in možnosti ter meje kirurgije. Med številnimi prispevki naj omenimo poročilo dr. Antona Židanika o zdravstvenem varstvu starostnikov v Mariboru, raziskavo dr. Pokorna in Accetta o prehrani starejše populacije v Ljubljani ter poročilo dr. Rudija Pavlina o patofiziologiji umskega staranja. Iz Trsta sta na simpoziju sodelovala dr. Guarnieri in dr. Leggeri.

NADJA FILIPČIČ

Thomsonovo priznanje blejskima hoteloma

PORTOROŽ — Kaže, da so britanski turisti zadovoljni vsaj z nekaterimi slovenskimi turističnimi kraji in hoteli. Največji organizator turističnih potovanj v svetu "Thomson Holidays", ki obvlada 40 odstotkov britanskega turističnega tržišča in proda letno kakih pet milijonov turističnih paketov, je tudi letos med svojimi gosti izpeljal anketo, v kateri so britanski turisti kot najboljši kraj v Jugoslaviji izbrali Cavtat, zlato plaketo pa so na osnovi rezultatov iz Thomsonove ankete prejeli tudi Lopud, Mlini in Rovinj.

V konkurenčnih izvirnih in najbolj prijetnih hotelskih hiš je zlato pripadalo Hotelu Parentino iz Poreča, v konkurenci hotelov ob jezerih in planskih krajih je zlato plaketo Thomsona prejel blejski Hotel Golf, kot najboljši smučarski hotel pa Hotel Grand Toplice Bled.

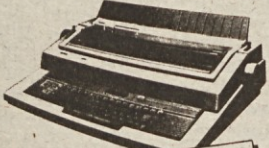
Med hoteli s petimi zvezdicami je dobitnik zlate plakete Excelsior iz Lovrana, med hoteli s štirimi zvezdicami Gran Hotel Palace iz Portoroža, Fortuna Poreč in Avala Budva, s tremi zvezdicami Tamaris Poreč, Pollux Rabac in Hotel Opatija iz Opatije, z dvema zvezdicama pa Hotel Aurora iz Malega Lošinja.

BORIS ŠULIGOJ

RANK XEROX

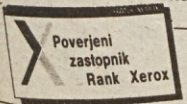
Poskusite potolči rekord.

Izboljšati morate rekord učinkovitosti. Kako? Z elektronskim pisalnim strojem Xerox Serie 6000. Izmed sedmih različnih modelov izberite tistega, ki vam ustreza.



naš tehnični servis

Elektronski pisalni stroji Xerox Serie 6000. Nov rekord v učinkovitosti.



LOG.O.S. srl Gorica
Tel. 0481/20040
Telefax 0481/20265

17. NOVEMBER 88

BTP

Buoni del Tesoro Poliennali

- BTP so petletne obveznice s koriščenjem 17. novembra 1988 in zapadlostjo 17. novembra 1993.
- Obveznice dajejo letno **12,50%** bruto obresti izplačljive, v dveh šestmesečnih obdobjih.
- Privatni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih Banca d'Italia ali pri bančnih zavodih do **14. novembra do 13.30.**

- BTP se nudijo po določeni ceni; rezervirajo se po ceni, ki je lahko 99,80% ali višja. Cena, ki bo iznešena na dražbi, bo objavljena v časopisju.

- Dodeljene obveznice je treba poravnati **17. novembra** po ceni, ki jo je določila dražba, ne da bi plačali kakršnekoli provizije.

- BTP imajo široko tržišče in se po potrebi z lahkoto unovčijo.

Rok rezervacije za občinstvo: do 14. novembra

Izklicna cena dražbe

Rok

Letni donos izklicne cene

bruto

neto

99,80%

5 let

12,95%

11,29%

BTP

S seje dolinskega občinskega sveta V Boljuncu bodo kmalu zgradili novo knjižnico

Dolinsko občinsko stvarnost bo v kratkem obogatila še ena pomembna kulturna ustanova. Občinski svet je na petkovi seji z glasovi komunistov in socialistov odobril izvršilni načrt za gradnjo nove knjižnice, ki bo zrasla ob občinskem Kulturnem domu France Prešeren v Boljuncu in bo postala njegov sestavni del. Knjižnico bi morali zgraditi vzporedno s kulturnim domom, zaradi pomanjkanja finančnih sredstev pa so jo morali črtati iz načrtov. Dežela bo za ta objekt, ki bo stal občino skupno 572 milijonov lir, prispevala tristo milijonov, preostala sredstva pa si bo uprava izposodila pri osrednji hranilnici in posojilnici v Rimu. Slovenska skupnost in demokrati so se vzdržali glasovanja. Podpirajo sicer gradnjo knjižnice, imajo pa nekatere tehnične pripombe, ki so jih njihovi predstavniki že pred kratkim iznesli v občinski gradbeni komisiji.

Svetovalca SSK Mahnič in Gombač sta poudarila, da ne gre samo za knjižnico, ampak za večnamenski objekt, upravi pa sta očitala neupravičeno naglico pri odobritvi tega izvršilnega načrta. Načelnik komunistične skupine Ota je zavrnil ta očitke in naglasil, da se upravi sicer nikamor ne mudi, saj izvaja že dolgo let načrtovane projekte. Glede očitka, da bo nova struktura večnamenska, pa je Ota dejal, da je to pozitivno in dobrodošlo, ker bo lahko

objekt vsebinsko dopolnjeval občinsko kulturno središče, da bo slednje čim bolj odgovarjalo stvarnim potrebam razvejanih dejavnosti v občini.

Župan Svab je ob pričetku seje poročal o nekaterih težavah, ki spremljajo gradnjo hitre ceste v dolinski občini. Pristojna telesa ne spoštujejo nekaterih pomembnih členov sporazuma z občinsko upravo, ki bo še dalje dosledno ščitila interese prizadetega prebivalstva. Svab je zato napovedal takojšnji poseg pri deželni vladi, tržaškem županu Richettiju in tudi pri cestnem podjetju ANAS ter podjetju, ki gradi avtocesto. Župan je poročal tudi o nedavnem sestanku z vodstvom Kmečke zveze, na katerem je tekla beseda o vseh najbolj perečih vprašanjih krajevnega kmetijstva ter pozdravil dober uspeh nedavne akcije za merjenje krvnega pritiska na dolinskem županstvu.

Dolinski občinski svet je na petkovi seji tudi soglasno odobril solidarnostno resolucijo z bojem odvisnih delavcev in upokojujencev za davčno pravičnost ter obsodil nedavne mazaške akcije v občini. Odbor je tudi predložil svetu osnutek finančnega proračuna za prihodnje leto, ki ga določa zakon. Šlo je vsekakor samo za formalno obvezo, tudi zato ker parlament ni še odobril finančnega zakona in torej novih določil za finančno poslovanje krajevnih uprav. (S. T.)

Tržaški prefekt sprejel predstavnike Unije Italijanov Spet na razpolago sredstva rimske vlade za italijansko manjšino v Jugoslaviji

Vlada je končno sprostila finančna sredstva, ki jih preko tržaške Ljudske univerze namenja italijanski manjšini v Jugoslaviji. Vest je sicer še neuradna, vendar so jo med italijansko skupnostjo sprejeli z zadovoljstvom, saj je bila kulturna dejavnost manjšine v zadnjih mesecih prav zaradi te nerazumljive poteze italijanske vlade hudo ohromljena. Sicer bo treba še rešiti nekatere težave birokratske narave, so

povedali v Rimu, vendar bodo finančna sredstva v kratkem času spet na razpolago. Napoved rešitve tako delikatnega in za italijansko manjšino življenjskega problema je prispevala, da je petkovo srečanje na tržaški Prefekturi, kjer je vladni komisar De Felice sprejel delegacijo Unije Italijanov iz Istre in z Reke, potekalo v dokaj sproščenem vzdušju. Delegacijo Unije so sestavljali predsednik Šau in tajni-

ca Mestrovich ter člani predsedstva Fusilli, Radossi in Monica. Predstavniki manjšine so še enkrat poudarili pomen, ki ga ima vladni prispevek pri njihovem kulturnem delu v korist ohranjanja in razvijanja italijanske skupnosti, še posebno v trenutku, ko so v Istri storili prve korake, da bi manjšina postala subjekt tudi na gospodarskem področju. Po kratkem pregledu delovanja Unije, ki ga sicer vladni komisar pozorno spremlja, je bilo tudi pozitivno ocenjeno nedavno prvo srečanje zastopnikov Unije s predstavniki begunskih organizacij. Dr. De Felice je ponudil svojo pomoč pri reševanju vseh odprtih problemov italijanske manjšine v Jugoslaviji, na koncu pa je še obljubil, da bo obiskal Istro in se osebno prepričal o delu in uspehih Unije Italijanov iz Istre in z Reke.

Na sliki (foto Magajna) pogovor predstavnikov Unije s prefektom De Felicejem.



»Intelligenca človeka in stroja« je naslov predavanja, ki ga bo imel jutri ob 17. uri prof. Giuseppe O. Longo na liceju Petrarca v Ul. Rossetti 74. Konferenco prireja inštitut Gramsci v okviru ciklusa o sodobni italijanski kulturi in je namenjena predvsem šolnikom in dijakom.

V petek uspelo in veselo martinovanje na Proseku



V petek je bilo na Proseku tradicionalno in veselo martinovanje. Kljub hladnemu vremenu se je v osmicah in gostilnah zbralo veliko ljudi, ki so jedli klobase z zeljem in jih zalili z vinom. V znani piceriji je igral ansambel Happy day, prišli so številni kramarji, ki so postavili svoje stojnice, med raznobarnimi lučmi pa so se vrteli vrtiljaki.

Na Proseku so se srečali znanci, družbe so zapele bolj ali manj ubrano, pletli so se klepeti. Med množico pa je nepoznan gospod mrmral, kot da bi prosil svetnika: naj bo letošnja vinska letina dobra, da ne bi pili prekislega in zoprnega vina, da bi se osmičarji in gostinci potrudili in ponujali le zlahotno kapljico, da bi domači pršut ne prišel iz mestnih skladišč, da ne bi plačevali večera veselja z grozovitimi glavoboli itd. Kdo ve, če ga bo sveti Martin uslišal...

Na sliki (foto Magajna) tradicionalni sejem prašičev.

Prireja ga Univerza v Trstu

V torek simpozij o liku Marcella Mascherinija

Po veliki antološki razstavi v Vili Manin v Passarianu, kjer so še vedno na ogled kiparska dela Marcella Mascherinija, bo tudi Trst počastil spomin tega svojega sina, ki je zaslovel širom po svetu. V torek bo v Veliki dvorani Tržaške univerze enodnevni simpozij z naslovom »Osebnost in delo Marcella Mascherinija«. Simpozij, ki ga prireja Univerza, bo sicer bolj komemorativnega kot študijskega značaja, saj bodo na njem spregovorili predvsem Mascherinijevi prijatelji in raziskovalci, ki so ga osebno poznali. Zaključno besedo bo sicer imel estetski teoretik profesor Gillo Dorfles, simpozij pa prirejajo predvsem z namenom, da bi počastili Mascherinijev spomin. Potek simpozija so na posebni tiskovni konferenci predstavili rektor Fusaroli, člani pripravljalnega odbora Crise, Poldrugo in Stasi, člani znanstvenega odbora ter nekateri govorniki, ki bodo v torek osvetlili Mascherinijev lik in njegovo delo. »Prav je, da so antološko razstavo priredili v Vili Manin,« je dejal Stelio Crise, »saj je to najbolj prestižna izložba naše dežele. Prav pa je tudi, da se Trst oddolži Mascherinijevemu spominu, saj ga je za časa njegovega življenja preveč zanemaril.«

Posvet se bo začel v torek ob 9.30. Po uradnih pozdravih bodo o Mascheriniju, ki je umrl pred petimi leti, spregovorili umetnostni zgodovinar Decio Gioseffi z Univerze v Trstu, ravnatelj Bavarskega državnega muzeja v Münchnu Erich Steingraber, umetnostni kritik Jean Clair iz Pariza, Giuseppe Mazzariol z Univerze v Benetkah, Roberto Costa z Univerze v Trstu, Maurizio Calvesi z Univerze la Sapienza v Rimu in ravnatelj tržaškega Mestnega muzeja Revoltella Giulio Montenero. Jutranji del simpozija bosta zaključili Federica Longo in Paola Pesante, ki sta pred kratkim diplomirali na Univerzi v Trstu, s prispevkom o katalogu Mascherinijevih del. Na popoldanskem zasedanju pa bodo spregovorili Mascherinijevi prijatelji, ki bodo razkrili intimnejšo, človeško plat velikega kiparja.

V Devinu predali namenu obnovljeno Bridarjevo hišo



V Devinu so včeraj slovesno odprli obnovljeno Bridarjevo hišo, ki bo odslej nudila svoje prostore krajevnemu sosvetu ter nekaterim domačim kulturnim in športnim društvom. Številne udeležence je pozdravila predsednica sosveta Tiziana Ferluga, nato pa sta govorila devinsko-nabrežinski župan Bojan Brezigar in deželni odbornik za okolje Franco Angeli. Oba govornika sta med drugim zagotovila, da se bosta v okviru svojih pristojnosti zavzela za to, da bi v Devinu čim prej uredili manjkajočo infrastrukturo, v prvi vrsti kanalizacijo s primerno čistilno napravo. Obnovljeno stavbo je blagoslovil domači župnik msgr. Ivan Kretič, na slovesnosti pa je nastopil tudi zbor Jadranskega zavoda združenega sveta, ki je zapel v italijanščini, slovenščini in angleščini. Nedaleč od Bridarjeve hiše v Devinu pa bo danes ob 15. uri še ena otvoritev, in sicer sedeža Fantov izpod Grmade in Dekliškega zbora Devin. (foto Magajna)

KUPUJ NA OPČINAH NAGRADNO ŽREBANJE BOŽIČ '88

Za vsakih 10.000 lir nakupa
zahtevaj srečko nagradnega žrebanja.
NAGRADE V ZLATIH ŽETONIH!



min. odobr. št. 4/69169

ZARADI PREDAJE TRGOVINE

RAZPRODAJAMO

torbice - pasove - rokavice - čevlje - denarnice
škornje - potovalke - zdravniške torbe

vergani pelletterie

TRST - Trg sv. Jakoba 6 - Tel.: 767235

Obv. občini 11/10/1988

Zgoniška Rdeča zvezda vabi nove kadre k sodelovanju

V četrtek, 17. t. m., bo v mali dvorani športno-kulturnega središča v Zgoniku 9. redni občni zbor KD Rdeča zvezda, katere delokrog zajema celotno območje zgoniške občine. Obračun dela v zadnjem dveletnem mandatnem obdobju je nedvomno pozitiven, saj si je sorazmerno zelo mlad odbor, kateremu je uspešno predsedovala Silva Percič, zelo trudil in tudi uresničil široko paleto pobud, s katerimi so popestrili ponudbo. V prvi vrsti gre omeniti naraščajoče zanimanje za zborovsko petje. Zbor je pod vodstvom Martine Verke redno vadil in na številnih javnih koncertih nastopil v ženski, moški in mešani zasedbi. Priložnostnih pobud in kulturnih večerov je bilo ničkoliko, gostovale so dramske skupine, veliko je bilo pevskih in glasbenih koncertov ter nastopi šolske mladine. Zelo dobro je bilo sodelovanje z občinsko upravo, s SK Kras in glasbeno zadrugo Ars Nova. Edina postavka, ki ni v skladu z načrti polno zaživela, je obnove delovanja mladinske folkorne skupine. Vzrok je treba iskati v že kroničnem pomanjkanju vaditelja za premostitev te težave se je izrecno obvezala ZSKD. Dekleta že dalj časa pod mentorstvom Adriane Regent pridno krojijo in šivajo primorske noše, kar predstavlja tudi dokaj drago naložbo v pričakovanju ponovne oživitve folkorne dejavnosti.

Ob izteku mandata pa se odbor Rdeče zvezde, ki zasluži laskavo oceno za opravljeno delo, sooča tudi s problemom kadrovske zasedbe. Nekateri izmed sedanjih odbornikov ne bodo mogli več iz osebnih razlogov prevzeti vodstvenih dolžnosti v novem odboru. Novih kandidatov, ki bi se prostovoljno angažirali, pa trenutno ni in ta podatek je dokaj zaskrbljujoč. Bilo bi namreč nepojmljivo, da bi prišlo do omahovanja in popuščanja prav

v trenutku, ko smo tik pred odprtjem nove občinske knjižnice, obnovljenega kulturnega središča in društvenega sedeža v Saležu. Z razpoložljivostjo primernih prostorov se namreč odpirajo nove možnosti dela in oblikovanja kulturne ponudbe s posebnim poudarkom na likovne razstave in prireditve za otroke. V delokrog kulturnega društva bi lahko uvrstili tudi skrb za valorizacijo ekoloških vrednot, kot je na nedavnem sestanku predlagal župan Budin, ki je dal sugestijo za ustanovitev krožka za varstvo in ohranitev narave. Občina namreča namreč urejati naravoslovno pespot v Riselcah, društvo pa bi lahko dalo pobudo za vrednotenje izvornih imen raznih naravnih okolij in tipičnih rastlin.

Zahteve in pričakovanja publike postajajo vse večje, zato mora kulturno društvo skušati s čimširšim izborom ponudbe zadovoljiti vse okuse in pričakovanja občinstva. Z organiziranim učinkovitim kulturnim udejstvom in izpričujemo, oziroma utrjujemo tudi našo zavest kot pripadniki čvrste skupnosti, ki izkazuje svojo življenjsko, vitalnost in ustvarjalnost, skratka svojo bitnost. Zato vabimo k premisleku ljubitelje kulturne tradicije vseh starosti iz zgoniške občine s priporočilom, naj pristopijo v odbor KD Rdeča zvezda, da bodo tako dali novega zagona vsakodnevnim prizadevanjem za obogatitev kulturnega poslanstva. B. S.

Danes v Repnu »Dan srca«

Italijanska zveza združenj kardiopatikov iz Trsta prireja danes od 9. do 13. ure v občinski ambulanti v Repnu »Dan srca«. Ob tej priložnosti so specializirane osebe iz kardiološkega oddelka brezplačno pregledovale krvni pritisk. Delili bodo tudi kartončke z osebnimi podatki, brošuro zveze kardiopatikov o krvnem pritisku in razni material o preventivi. Repnabrška občinska uprava toplo priporoča občanom, naj se pobude udeležijo.

Na sinočnji prireditvi v Kraškem muzeju Pokrajinska uprava nagradila najboljše pridelovalce vina



Prvi veliki gost Bonaventure

»Safety in numbers« je naslov prvega velikega koncerta, ki ga prireja zadruga Bonawentura. V njenih novih prostorih (v bivši kinodvorani Aldebaran, ki jo morajo sicer šele obnoviti) bo drevi ob 20.30 nastopil ameriški bobnar David Van Tieghem z zabavnim in presenetljivim »live showom«, v katerem bo uporabil vse mogoče predmete in iz njih izvaljal najbolj čudne zvoke, šume in ropote. David Van Tieghem je igral z nekaterimi izmed najboljših lahkkih glasbenikov zadnjih desetletij, kot so Steve Reich, ansambel Love of Life orchestra, pevka Laurie Anderson, Brian En, David Byrne in skupina Talking Heads.

Ob prisotnosti predsednika KGS Pečenika, županov Colje in Brezigarja, dolinskega odbornika Mihaliča, predsednika KZ Guština in drugih gostov so sinoči v Kraškem muzeju v Repnu podelili nagrade tržaške Pokrajine najboljšim vinogradnikom, ki so se izkazali na občinskih razstavah. Predsednik Pokrajine Crozzoli je podelil pomen prireditve, katere pobudnik je bil bivši odbornik Marčelo Čok in obljubil, da se bo zavzel za čimprejše sklicanje konference o teritoriju in za novo agrarno politiko v tržaški pokrajini. Na podlagi ocene komisij, katerima sta predsedovala izvedenca Pilon in Millo, so takole razdelili nagrade:

Belo vino: 1. ex aequo Zoran Parovel (Mačkolje) in Danilo Lupinc (Praprot), 2. Anamarija Škabar-Gomizelj (Repen), 3. Jolanda Micheli-Guštinič (Rovte-Kolonkovec); črno vino: 1. Angelo Škerk (Praprot), 2. Mario Čok (Podlonjer) in 3. Mario Milič (Zgonik).

Pokale so podelili Edvardu Černigaju, Vilku Kocjančiču, Romanu Kobcu, Milanu Križmanu in Valentinu Saviju. Izredno zanimivo je bilo predavanje profesorja Maria Prestamburga, ki je podal sliko vinogradništva na Tržaškem in nakazal njegove perspektive.

Na koncu ne moremo mimo ugotovitve, da je prireditve potekala le v italijanščini, medtem ko je v prejšnjih letih veljalo pravilo dosledne dvojezičnosti. (B. S.)

Proslavili so jih v Kulturnem domu

40 let Slovenskega dobrodelnega društva

»Trst je sicer bogato mesto, a je v njem tudi precej skrite revščine. Nemalo je ljudi, ki živijo v stiski in celo pod življenjskim minimumom. To tudi med pripadniki slovenske narodne skupnosti. Naše društvo torej čaka še veliko dela, mogoče skritega, a zato nič manj pomembnega.« Tako je na petkovi proslavi 40-letnice delovanja Slovenskega dobrodelnega društva med drugim povedal njegov predsednik prof. Ivan Artač. Proslava je bila v mali dvorani Kulturnega doma v Trstu, udeležilo pa se je lepo število ljudi, med njimi številni predstavniki slovenskega kulturnega, gospodarskega in političnega življenja.

Prof. Artač je v svojem slavnostnem govoru podal zgodovinski prerez 40-letnega delovanja društva. Podčrtal je temeljni cilj, ki je usmerjal in še usmerja njegove člane in dobrotnike, se pravi pomagati slovenskim ljudem, predvsem študirajoči mladini. Pri tem je posebno omenil letne kolonije in štipendije, ki jih v okviru društva podeljuje Sklad Mihaela Flajbana univerzitetnim študentom. Prof. Artač je poudaril tudi najnovejša prizadevanja, da bi delovanje društva razširili na Goriško in Videmsko.

Na proslavi so se spomnili vseh, ki so si pridobili posebne zasluge za društvo, med temi prof. Rudolfa Marca in trgovca Ignaca Marca, ki sta kot predsednik oziroma blagajnik vodila društvo prva tri desetletja. Podelili so 15 častnih diplom, 6 od katerih v spomin. Odbornica prof. Vera Čok-Vesel je nato predstavila brošuro, ki so jo izdali ob jubileju z denarno podporo predsedstva Dežele Furlanije-Juljske krajine. Spored je povezovala Irena Srebotnjak, večer pa se je pričel in končal s petjem zbora Milan Pertot iz Barkovelj, ki je pod vodstvom Aleksandre Pertot udeležencem postregel marsikateri glasbeni užitek.



V daljni Avstraliji je po daljši bolezni na Martinovo preminil naš dragi

Marijan Oppelt

Žalostno vest sporočajo žena Marija, hči Helena, sin Martin, oče Jaroslav in brat Miro z družinama.

Melbourne, Trst, 13. novembra 1988

Ob smrti Marijana Oppelta v daljni Avstraliji izreka iskreno sožalje očetu, svojemu predstavniku bratu Miru in ostalim svojem Slovenska skupnost

Kolegice in kolegi uredništva Radia Trst izrekajo Miru Oppeltu iskreno sožalje ob smrti brata Marijana.

Ob prezgodnji smrti dragega sošolca Marijana izrekata občuteno sožalje prijatelju Mirotu in družini Oppelt Raiko in družina Dolhar.

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami ob izgubi dragega

Karla Krevatina

Posebej se zahvaljujemo dr. Hrovatinu, g. župniku Žerjalu, darovalcem cvetja in vsem, ki so ga pospremili na zadnji poti.

SVOJCI

Bani, 13. novembra 1988

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili spomin naše drage

Netke Cibic

SVOJCI

Prosek, 13. novembra 1988

15. 11. 1983

15. 11. 1988

Štefanček

Vincija včeraj zaslišali na kraju okrutnega zločina



Policista sta včeraj zjutraj odpeljala na kraj zločina 18-letnega Antonia Vincija, ki je z nožem umoril mater svojega dekleta, 46-letno Mario Angelo Lobinu De Vecchis. V stanovanju v Ulici Trissino 2/1 so ga že čakali njegov odvetnik Tassan, namestnik državnega pravdnika Staffa, inšpektor in agent znanstvene policije, kmalu pa je prišel tudi sodni zdravnik Costantinides.

Vinci je moral policistom obnoviti potek dogodkov. Povedal je, da se je odpravil na dom svojega dekleta, ker se je hotel resno pogovoriti z materjo. Ker pa je Lobinova začela kričati in ga je zapodila ven, je izvil nož in jo dvakrat zabodel. Žrtev je zbežala na hodnik, on pa ji je sledil in ji še enkrat zasadil nož v telo. V naslednjem trenutku so se odprla vrata sosedov Dagostini; ženska se je z zadnjimi močmi zatekla v njihov stanovanje in se mrtva zgrudila na tla.

Pred stanovanjem v drugem nadstropju bloka, kjer se je odigrala tragedija, so se včeraj zbrali sorodniki žrtve. Moža pokojnice in njenih dveh hčerk iz povsem razumljivih razlogov ni bilo. Mladi morilec je na vprašanja preiskovalcev odgovarjal skrajno mirno, skorajda z dolgočasno, kot da mu sploh še ni prišlo v zavest, kaj je storil.

Na sliki (foto Križmančič) morilec med policistoma, v ozadju inšpektor Scozzai.

nišnice. Javni tožilec Staffa je v četrtek, ko se je zaključil prvi del procesa, zahteval, naj zaslišijo tudi pokojnikovega znanca Andrea Roto. Njegovo pričevanje pa je bilo skrajno medlo. Svoje zanimanje za potek preiskave o smrti Sponze je utemeljil rekoč, da ga je le zanimalo, kdo je kriv za prijateljevo smrt in zakaj so ga ubili. Res je, da je hotel kupiti Sponzovo alfetto, in to iz dveh razlogov: ker je bil avto v zelo dobrem stanju in ker je želel imeti nekaj, kar je pripadalo mrtvemu prijatelju. Petreticevo dekle pa je izključilo, da bi bil Walter dolžan Sponzi 50 tisoč lir za hašiš.

Javni tožilec Roberto Staffa je za obtoženca zahteval 25 let zapor. Poleg tega je napovedal, da se preiskave o tem umoru še niso zaključile, ker so okoliščine preveč nejasne. Zagovornik Petretica, odvetnik Luciano Sampietro pa je zahteval popolno oprostitev obtoženca, ker »v trenutku, ko je ubijal, ni bil priseben«. Sam je izjavil, da je nekaj ur pred zločinom spil liter moč-

ne žgane pijače, stekleničko pomirjevalnega sredstva, Sponza pa naj bi mu ponudil še hašiš. Zaradi takšne »nesrečne kombinacije« pa lahko človek povsem izgubi razsodnost, kot so pred časom dokazali ameriški strokovnjaki. Poleg tega so psihologi tudi ugotovili, da je Petretic duševno omejen in da ima precej nizek inteligenčni kvocient, je še poudaril odvetnik.

Sodišče je sprejelo zahteve javnega tožilca in odvetnika civilne stranke Enza Morgere. »Tudi človek z nizkim inteligenčnim kvocientom ve, kaj pomeni ubiti človeka,« je vztrajno trdil odvetnik. Tudi Morgera se je strinjal z ugotovitvijo javnega tožilca, da prava resnica na procesu ni prišla na dan.

Petretic je ves čas molčal in ni pokazal svojih občutkov. Ko je pred sodnika stopilo njegovo dekle, ni dvignil pogleda in na njegovem obrazu se ni nič premaknilo niti tedaj, ko sta ga karabinerja prišla pod pazduho in ga odpeljala v zapor, kjer bo moral preživeti svojo mladost. (hj)

Upokojenec umrl na domačem vrtu

Na svojem vrtu v Ul. Fonda 79 je včeraj umrl 61-letni upokojenec Marino Catalan. Okrog 9. ure zjutraj so ga našli sosedje, ki so takoj poklicali rešila RK in policijo. Vse kaže, da je možki zjutraj nesrečno padel, udaril z glavo ob kamen in si pri tem zlomil lobanjsko kost.

Zaradi številnih lažjih poškodb na truplu pokojnika je zdravnik RK posumil, da je bil Catalan morda žrtev nasilja. Na kraj smrti je prišel tudi sodni zdravnik Costantinides, ki je ugotovil, da je verjetno šlo za nesrečo. Ne gre pa izključiti niti naravno smrt: upokojenca je lahko zadela kap, padel je na tla in si pri tem prebil lobanjo. Vzroke smrti bo pojasnila sodna obdukcija.

V torek na Opčinah Boris Zuljan o usodi podobe

Kakšno usodo ima podoba od primitivne nedoločene sheme do homogene in organske strukture? Njena moč je v zmoglosti prehajanja na področju umetniškega, ker je podoba sama notranje povezana s procesom oblikovanja in simboliziranja. To ji omogoča, da nam sporoča ves svoj pomenski naboj. Danes sprejemamo celo vrsto vizualnih spodbud, tako da jih doživljamo skoraj površno, tolikšna je moč audiovizualnih sredstev. Zato se je Zuljan odločil, da nam posreduje nekaj več, kot zaključeno podobo. Zdi se, kot bi hotel nekako razstaviti sliko v snope barv in svetlobe, ki ustvarjajo vtis, da smo prodrli v bistvo podobe same. Končni rezultat je spoj figure z abstrakcijo njene pojavnosti. Priča smo tako dvojnemu, a sočasnemu procesu analize in sinteze. Pri tem gre poudariti umetnikovo domišljjsko sposobnost, smisel za zelo sproščeno konstruiranje oblik in nagnjenje k živahnim, naravnost sončnim tonom. Nedvomno se je Zuljan dokopal do izvirnega sloga, ki mu omogoča, da je kljub zahtevnosti sleherni slika tudi lepo doživljiva za obiskovalca.

Odprije razstave bo v torek, 15. t. m., ob 20.30 pri SKD Tabor Opčine v Prosvetnem domu. Na sporedu bo kabaret Andra Merkuja.

Magda Jevnikar

Medtem ko okoliščine ostajajo nejasne

Morilcu Sponze 21 let zavora

Tržaško porotno sodišče je na petkovi sodni obravnavi obsodilo 23-letnega Walterja Petretica na 21 let in 10 dni zavora zaradi namernega umora svojega prijatelja Franca Sponze. Poleg tega so ga predsednik sodišča Brenci, stranski sodnik Dainotti in šest porotnikov obsodili na 1 leto priporazaradi nedovoljene posesti noža, s katerim je zabodel mladeniča in na pre-

Umrla po padcu na stopnicah

Tik pred zaključkom redakcije smo sinoči prejeli še eno vest o smrtni nesreči. 76-letna Ines Marcon vdova Tognan je nekaj po 21. uri padla po stopnicah stavbe na Trgu stare mitnice 9, kjer je stanovala v 4. nadstropju. Zdravnik RK je ugotovil, da je smrt nastopila zaradi močnih lobanjskih in hrbteničnih poškodb.

poved opravljanja javnih služb, priznali pa so mu splošno olajševalne okoliščine. Petretic bo moral poleg tega plačati civilni strani — očetu, materi in sestrini umorjenega — 25 milijonov lir. Odvetnik obtoženca je že napovedal priziv.

Tudi petkova sodna obravnava ni razsvetlila nejasnosti, ki so od vsega začetka spremljale proces o okrutnem umoru na griču blizu katinarske bol-



Na tisto tiho domovanje, kjer mnogi spe nevzdrumno spanje, kjer kmalu, kmalu dom bo moj, in - tvoj.

(S. Gregorčič)

Sporočamo žalostno vest, da nas je zapustila naša draga

Zora Macarol vd. Starc

Pogreb bo jutri, 14. t. m., ob 11.45 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev na Proseku.

Žalujoči hčerki Ada z možem Učijem in Sonja z možem Redijem, ljubljena vnuka Livio in Daniele, brat, sestra in drugo sorodstvo.

Prosek, Trst, Križ pri Tomaju, 13. novembra 1988

Preminil je

Miroslav Sosič

(MIRO FRANCINOV)

Pogreb bo jutri, 14. t. m., ob 12.45 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v openosko cerkev.

Žalujoči žena Tončka in sinova z družinama ter svojci.

Opčine, Buenos Aires, 13. novembra 1988

Žalovanju se pridružujeta Alma in Gigi.

Sekcija KPI Opčine izreka družini iskreno sožalje ob izgubi dragega Mira Sosiča.

Ob smrti Miroslava Sosiča izreka iskreno sožalje Slavku Sosiču in družini

Ani z družino



Sporočamo žalostno vest, da nas je zapustil naš dragi mož in oče

Luciano Pontoni

Pogreb bo v torek, 15. t. m., ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev na Proseku.

Žalostno vest sporočajo: žena Mara, hčerki Luciana in Marta, zeta Bogdan in Luciano, vnuki Fulvio, Igor in Dean ter drugo sorodstvo.

Prosek, 13. novembra 1988

V ponedeljek, 7. novembra, smo v Pulju pokopali našega dragega

Karla Guština

rojenega v Velikem Repnu

Žalostno vest sporočajo sestre Marija, Štefanija, Lojzka in Julka z družinami.

Dol pri Vogljah, Trst, Opčine, Veliki Repen, 13. novembra 1988

ZAHVALA

Ob nenadomestljivi izgubi našega dragega

Davida

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njegov spomin in nam bili ob strani v tem težkem trenutku. Posebna zahvala g. župniku Vončini za občutene besede, ŠD Breg, pevcem in KD F. Prešeren, cerkvenim pevkam, sošolcem in prijateljem, tabornikom, nosilcem krste in vencev, sosedom in vsem vaščanom ter vsem, ki so našega Davida spremili na zadnji poti, ga zasuli s cvetjem in tudi drugače počastili njegov spomin. Hvala vsem učiteljicam, učencem in staršem učencev celodnevne osnovne šole F. Venturini iz Boljunca za vsakoletno darilo ter vsem, ki ste nam bili blizu v času njegove bolezni.

Mama, oče in brat

Boljunec, 13. novembra 1988



Trg v Benetkah

GALANTNI POGOVORI

V sredo, 16. t. m., ob 16. uri ABONMA RED H.
V četrtek, 17. t. m., ob 16. uri ABONMA RED I.
V petek, 18. t. m., ob 20. uri ABONMA RED K.
V soboto, 19. t. m., ob 20. uri IZVEN ABONMAJA.

IZREDNI OBČNI ZBOR in 8. REDNI OBČNI ZBOR

NOVI SEDEŽ

MARTINOVANJE

Začetek ob 16. uri.

*razstavo in pokušnjo
novih vin* •

kino

Prepovedano mladini pod 14. letom ☐ -
18. letom ☐

včera - dnes

vincenzina Scorrano, 69-letna Silvia Castelli, 64-letni Gualtiero Ruzzier, 77-letni Bruno Plisco, 83-letna Maria Ardiz-

Ul. Commerciale 21, Trg XXV. apr

nična od 8. do 20. ure.

10 109.000

KONCERT ANSAMBLA AVSENIK

- Cvetličarna Nadja na Proseku

Cvetličarna Nadja na Proseku - Gostilna Gruđen v Šempolaju

NARODNA
IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA

MOJCE GRABNAR

»ZAKLADI
ARHIVA SLOVENIJE«

Trst, Gregorčičeva dvorana,
Ul. sv. Frančiška 20/II. **Torek,**
15. t. m., ob 20.30.

gledališča

medije "GEORGE DANDIN ALI RAZ-
NOVANI SOPROG" (za višje šole).

razna obvestila

TRST Telefon 77-29-96

Ob uspehu ji čestitamo vsi domači

šolske vesti

razne prireditve

mali oglasi

LJUBITELJU ZIVALI podarim P-
50 dni staro. Tel. 232223.

IMAM JIH ZA VSE OKUSE!

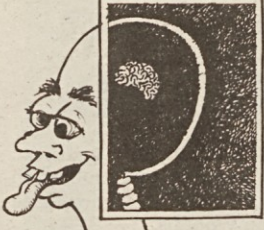
Segulin foto kino optika

TRST ul. Mazzini 51 0733-361

Tedenski pregovor:

Velika glava, majhni možgani.

(istrski)



koncerti

LJUBLJANA
Cankarjev dom
V SREDNJI DVORANI v sredo, 16. 11., ob 20. uri: v okviru proslave 10-letnice ustanovitve Delovne skupnosti Alpe-Jadran - koncert Simfoničnega orkestra Srednje glasbene in baletne šole iz Ljubljane; Patricija Mihelač - flavta, dir. Franci Rizmal (Dolar, Kelemen, Vivaldi, Haydn). Slavnostni govornik bo predsednik Izvršnega sveta Skupščine SR Slovenije Dušan Šinigoj.
V VELIKI DVORANI v četrtek, 17. 11., ob 19.30: jubilejni koncert ob 40-letnici Godbe milice, dir. Franc Gornik (Gabrijelčič, Adamič, Strategier, Liszt, Bučar).

TRŽIČ
Občinsko gledališče
V četrtek, 17. 11., ob 20.30: koncert orkestra Ensemble for Early Music, dir. Frederick Renz (Roman de Fauvel anonimnega skladatelja iz 14. stoletja).

GORICA
Avditorij
V četrtek, 17. 11., ob 20.30: koncert Filharmoničnega orkestra iz Lublina; Michal Grabarczyk - violina, Stanislaw Firlei - violončelo, dir. Adam Natanek (Beethoven, Brahms, Liszt).

VIDEM
Auditorium Zanon
V torek, 15. 11., ob 21. uri: koncert Filharmoničnega orkestra iz Lublina, dir. Adam Natanek (Liszt, Brahms).

MESTRE
Gledališče Toniolo
V sredo, 16. 11., 20.30: koncert Tria Borodin (Brahms).

BENETKE
Cerkev San Martino
Danes, 13. 11., ob 16. uri: koncert dua Marisa Palazzi - orgle in Pietro Maschietto - bas.
Gledališče La Fenice
V SOBANAH APOLLINEE nocoj, 13. 11., ob 20. uri: nastopa Cantilena piano Quartet (Koppel, Saint-Saens, Brahms).
V ponedeljek, 14. 11., ob 20.30: v okviru ciklusa Cesarjeva glasba - koncert Kvarteta Vermeer (Haydn, Schubert, Mendelssohn).
Cerkev Pietà
V ponedeljek, 14. 11., ob 20.30: nastopa Ensemble Musiche Rare (Teleman, Lotti, Quanz, Loeillet, Vivaldi).

PADOVA
Auditorium Pollini
V četrtek, 17. 11., ob 21. uri: koncert Komornega orkestra Padove in Veneta, dir. Anthony Pay (Scarlatti, Mozart, Stravinski, Hindemith (ponovitev 18. 11.)).

gledališča

LJUBLJANA
Drama SNG Ljubljana
V ponedeljek, 14. 11., ob 19. uri: Čaplja (Vasilij Aksionov), rež. Marjan Bevk (ponovitvi 15. in 17. 11. ob 19.30).
V sredo, 16. 11., ob 19.30: Volčji čas ljubezni (Rudi Šeligo), rež. Meta Hočevar.
Mala drama
V sredo, 16. 11., ob 20. uri: premiera enodejank Krvnika in Guernica (Fernando Arrabal), rež. Jurij Souček (ponovitev 19. 11.).
V četrtek 17. 11., ob 20. uri: Žabe (Gregor Strniša), rež. Barbara Hieng.
MGL Ljubljana
V ponedeljek, 14. 11., ob 19.30: La discreta enamorada (Lope De Vega), rež. Vito Taufer (ponovitve 15., 16., 17. in 18. 11.).
Lutkovno gledališče
V KULTURNICI (na Židovski stezi 1) v torek, 15. 11., ob 17. uri: Kaj mora sova opraviti jeseni (Polonca Kovač), rež. Boštjan Korbar.
V MALI DVORANI v četrtek, 17. 11., ob 19. uri: Žogica marogica (Jan Malik), rež. Edi Majaron.

V VELIKI DVORANI v petek, 18. 11., ob 18. uri: Sapramiška (Svetlana Makarovič), rež. Nace Simončič (ponovitvi 19. 11. ob 11. in 17. uri).

IZOLA
Kulturni dom
V torek, 15. 11., ob 20. uri: Kaj je videl batler (Joe Orton), rež. Radoslav Dorić, gostovanje PDG Nova Gorica.

NOVA GORICA
PDG Nova Gorica
V SOLKANU, v torek, 15. 11., ob 20. uri: Pravljica o vesni (Ema Kurent), gostovanje Prešernovega gledališča iz Kranja.

TRŽIČ
Občinsko gledališče
V torek, 15. 11., ob 20.30: Una vita nel Teatro (David Mamed) in Il canto del cigno (Anton Čehov), rež. Nanni Garella, z gledališko skupino Glauca Maurija (pon. 16. 11.).

VIDEM
Palamostre
V sredo, 16. 11., ob 20.45: Ubu re (Alfred Jarry), igrajo Walter Chiari, Magda Mercatali in Massimo Dapporto (ponovitve 17., 18. in 19. 11.).

Auditorium Zanon
V četrtek, 17. 11., ob 21. uri: v okviru gledališke sezone Teatra Contatto - Sen kresne noči (William Shakespeare), nastopa madžarsko gledališče Tanulmany Theatre (ponovitvi 18. in 19. 11.).

HUMIN
Gledališče Sale
V ponedeljek, 14. 11., ob 20.45: Sinceramente bugiardi (Alan Ayckbourn), rež. Giovanni Lombardo Radice, nastopajo Valeria Valeri, Paolo Ferrari, Chiara Salerno in Stefano Benassi.

MESTRE
Gledališče Corso
V ponedeljek, 14. 11., ob 21. uri: Una vita nel Teatro (David Mamed) in Il canto del cigno (Anton Čehov), rež. Nanni Garella, z gledališko skupino Glauca Maurija.

BENETKE
Gledališče Goldoni
V torek, 15. 11., ob 20.30: E torna maggio (Giuseppe Manfridi), rež. Aldo Terlizzi, recital Line Sastri (ponovitve 16. in 18. 11. ob 20.30, 17. 11. ob 16. uri).

Gledališče Ridotto
V ponedeljek, 14. 11., ob 21. uri: Legami pericolosi (Ida Omboni-Paolo Poli), rež. Paolo Poli, nastopata Paolo Poli in Milena Vukotić (ponovitve 15., 16., 17. in 18. 11.).

druge prireditve

LJUBLJANA
Cankarjev dom
V petek, 18. 11., ob 11. uri: Inštitut za slovensko narodopisje SAZU, videmska založba Pizzicato in ZTT prirejajo tiskovno konferenco ob izidu knjig Citira (Julijan Strajnar) in Materiali IV (Jean Baudouin de Courtenay).

novembra v gorici

GORICA
Kulturni dom
V ponedeljek, 14. 11., ob 10.30: gledališka predstava za šole - George Dandin ali kaznovani soproj (Moliere), rež. Dušan Mlakar; prireditelj SSG - Trst.
V četrtek, 17. 11., ob 20.30: Gorica Kinema '88 - film Čebelar (Fr.-Gr.-It. 1986), rež. Theo Angelopoulos; prireditelj Kinoateljje.
V četrtek, 24. 11., ob 20.30: Gorica Kinema '88 - film Bagdad café (ZRN 1987), rež. Percy Adlon; prireditelj Kinoateljje.
V soboto, 26. 11., ob 20.30: jazz koncert Jimmyja Owensa; prireditelj UNIFAX.
V nedeljo, 27. 11., ob 8. uri: tretji lokostrelski turnir; prireditelj ŠD Naš prapor.

SPOMINSKI DATUMI:
□ Pred 55 leti: 18. 11. 1933 so v Gorici ukinili Slovensko trgovsko obrtno zadrugo. Poslopje zadruge Trgovski dom, sedež prosvetnih organizacij, je postalo sedež fašistične stranke.

OSEBNOSTI:
□ 17. 11. 1985 je v Sežani umrl slikar Avgust Černigoj, ki se je rodil v Trstu 24. 8. 1898.
□ 17. 11. 1943 je v Spodnjih Lokavcih padel aktivist, partizan in narodni heroj Darko Marušič-Blaž.

Ob 7. obletnici Kulturnega doma
V sredo, 16. 11., ob 18. uri: otvoritev razstave akademskega slikarja Andreja Jemca.
V petek, 25. 11., ob 20.30: koncert ansambla Slak.
V petek, 2. 12., ob 20. uri: zabavno-športna prireditev z nastopom Zlate selekcije.
● Upravni odbor Kulturnega doma Gorica si pridržuje pravico, da po potrebi spremeni spored. Informacije tudi po telefonu (št. 0481/33288, Ulica Brass 20, 34170 GORICA).

urnik mejnih prehodov

NA TRŽAŠKEM

Prehodi prve kategorije:

ŠKOFLJE
FERNETIČI
BAZOVICA

Prehodi druge kategorije:

REPEN, OREH
KOROŠCI, ČAMPORA
MAČKOLJE, ŠEMPOLAJ
SOCERB

Prehodi za dvolastnike (s prošnjo 48 ur prej):

BOTAČ
DRAGA
CEREJ

NA GORIŠKEM

Prehodi prve kategorije:

VRTOJBA

Prehodi druge kategorije:

MIRNIK-GOLOBRDO
JENKOVO-NEBLO
PLEŠIVO
CAST. VERSA-VIPOLŽE
ŠTEVERJAN-HUM
SOLKAN
UL. SV. GABRIJELA-NOVA GORICA
RAFUT-PRISTAVA

JAMLJE-KLARIČI

• Ob nedeljah in praznikih odpirajo prehod ob 8. uri.

Prehodi za dvolastnike:

ŠKRLJEVO
CEGLO-MEDANA

UKLANCI-VALERIŠČE

samo četrtek, petek in sobota, ob praznikih zaprt

PODSABOTIN

ob nedeljah in praznikih zaprt

ŠTMAVER
SOLKAN 2-POLJE

ob nedeljah in praznikih zaprt

PALKIŠČE MIKOLI-OPATJE SELO

ob nedeljah in praznikih zaprt

NA VIDEMSKEM

Prehodi prve kategorije:

STUPICA (pri Špetru)
UČJA (za Režijo)
PREDEL (pri Rabeljskem jezeru)
FUŽINE (pri Trbižu)

Prehodi druge kategorije v Benečiji:

POLAVA
PONTEMISECCO (pri Praprotnem)
PONTEVITTORIO (pri Prosnidu)

S predhodno prošnjo:

ROBEDIŠČE (pri Čeneboli)
PONTE KLINAZ (pri Srednjem)
SOLARIA (pri Dreki)

Prehodi za dvolastnike (s predhodno prošnjo):

STOPA A in B
OSTRUNJA
ROVAN
KOSCINA

PODREG
MELINA
FATAGNE A in B
STARI MLIN

Urniki bo delno spremenjeni marca.

filmske premiere

eva fornazarič

tu in tam

roberto pusiol

Danko? Ne, najlepša hvala

Odkar je avstrijski kulturist Arnold Schwarzenegger stopil na ameriška tla, se je bistveno spremenil. Ni opustil redne telovadbe in pitja svežih jajc, priskrbel pa si je dobrega frizerja in si zagotovil sorodstvo, ki mu ga zavida pol države. Arnold je namreč pred nekaj leti postal gospod Kennedy.
Trdno sem prepričana, da je te gore mišic avstrijskega porekla škoda v filmu, kot je Danko, saj je možakar baje prav prijetna oseba, ki se poživlja na ameriške mite, vendar se predobro zaveda, da si mora debele cigare - brez katerih menda v življenju ne gre - kupovati s svojimi dolarji.
Swarzzi, kot mu pravijo prijatelji, je pravočasno spoznal, da si je njegova filmska kariera lahko privoščila le en pošten film (Echo Park), vse ostalo se mora nujno podrežati strogim pravilom hollywoodske igre. Tako je Schwarzenegger pristal tudi na snemanje filma Danko, ki je prav malo v skladu z novo politiko Bele hiše. Vsem je namreč znano, da je Arnold sicer član družine Kennedy, a je kljub temu ostal zvest »svojemu« Reaganu.
V filmu Walterja Hilla je naš močni Danko protitip sovjetskega policista-tajnega agenta, spretnega lovca na kriminalce, ki je sicer nekoliko preveč vsiljiv. Pa kako bi si ta Terminator drugače pomagal pred sv. Bazi-lijem! Z golimi rokami meče sovražnika v zrak, s pestmi krili po zraku, da bi se ga bala še Rambo in zeleni Hulk, strelja kot nihče drug. Film se ponaša s srečnim koncem - predvsem za gledalca, ki gre lahko končno domov.

Sodobna glasbena ponudba

Ko bi iskali definicijo za glasbeno ponudbo videmskega Contatto Musica, bi se lahko mimogrede poslužili oznake prireditelja - Glasbeni stik. Organizatorji so namreč zasnovali spored, kot že v preteklih letih, prav v iskanju stika z občinstvom, v raznoliki izbiri, ki ne spoštuje ustaljenih in običajnih shem. Tudi ali predvsem glasbeni ciklusi in abonmaji so namreč sestavljeni strogo po zvrsteh. Prav tega se Contatto Musica izogiba, saj se zaveda, da si občinstvo želi sicer kvalitetnih, zato pa čim manj običajnih prireditev, še posebno, če je to občinstvo mlado ali nekonformistično. Istočasno je sodobni glasbi vsaka oznaka lahko neprimerna, saj se tudi na tem področju ustvarjalnost giblje v nove smeri in si išče novih razsežnosti. In zdì se, da se ob pobudi zbira ne samo mlado, temveč tudi zahtevno in po svoje izbirično občinstvo, ki ga uspe videmski Centro spettacolo s svojimi ponodbami Contatto Musica in Teatro Contatto zadovoljiti in privezati nase.
Sezona Glasbenega stika se je začela preteklo sredo s koncertom ameriškega bobnarja ali tolkalca (ki mu je sicer vsaka oznaka pretesna ali preohlapna) Davida Van Tieghema. Zanimive so oznake, ki jih je skušal pritakniti Vam Tieghemu The Washington Post. O njem so pisali, da je »delno glasbenik, včasih pa tudi zvočni smetar, nori izumitelj, ki ustvarja melodije v smetnjaku 20. stoletja«. V svojem Safety in Numbers se ta neobičajni ustvarjalec zvokov poslužuje raznih glasbil, sintetizatorja, pločevink kokakole in delov kuhinjskih strojev. David Van Tieghem bo nocoj nastopal tudi v Trstu, kot prva prireditev skupine Bonawentura (v bivši dvorani Aldebaran).
Videmska ponudba predvideva še vrsto priložnosti, ki bodo prava poslastica za glasbene radovedneže in ljubitelje neobičajnosti. Ob koncu novembra bo nastopila skupina Willem Breuker Kollektief s svojo glasbo, ki je nenavadna mešanica jazza in cirkuške »plehmske«, južnoameriških ritmov in klasiike. V prvih dneh januarja bosta na vrsti Bruno Romani Otetto in duo Cojaniz-Trombeta, torej deželni skupini, ob koncu meseca pa spet gost iz ZDA -- saksofonist Peter Gordon s svojim kvintetom in s svojo »drobno avantgardo«. Marca bo anglo-ameriški trio kitaristov Johna McLaughlina ponudil zanimivo zmes zahodne in indijske glasbe. Ob zaključku bodo prišli na svoj račun ljubitelji sodobnega jazza, saj spada Sonny Rollins med velikane jazza, ki se že nekaj desetletij suvereno pojavljajo na svetovni sceni. O njem bi sicer lahko napisali marsikaj, spomnili pa se bomo samo njegove Freedom Suite, s katero je jazz glasbenik zelo zgovorno posvetil svojo glasbo boju za enakopravnost črncev v Ameriki.
Za prvih pet prireditev si je organizator zagotovil Auditorium Zanon, zadnji dve pa bosta v športni palači Carnera. Vstopnice za avditorij stanejo 15.000 lir, za športno halo pa 20.000, predvideni so tudi običajni popusti.

S predstavitev knjige Doberdob včeraj in danes

Veliko slavlje Hranilnice v Doberdobu

Težko je bilo življenje naših ljudi v začetku stoletja, ko jih je tlačila zatična sila takratnih bogatašev. Toda trdna volja in zdrav duh, prežeta z načrti tedanjih socialnih mislecev, sta pripomogla, da se je skupina treznih in izobraženih ljudi opogumila in ustanovila 8. aprila 1908 Kmečko posojilnico in hranilnico v Doberdobu. S temi mislimi je predsednik današnje Kmečko-obrtno hranilnice v Doberdobu Andrej Gergolet začel svoj govor na včerajšnji proslavi 80-letnice bančnega zavoda, ki se je v vseh teh letih krepil in utrjeval svojo nenadomestljivo vlogo v korist celotnega doberdobskega gospodarstva.

Bila so vmes tudi težka leta prve svetovne vojne, fašizma, druge vojne in povojne obnove. Zavzetost domačinov in vztrajnost upraviteljev sta omogočili, da je Hranilnica prebredla vse viharje in vsa ta leta ostala pri življenju. V povojnem času je doživela velik in še posebno v zadnjih letih nagel razvoj, ki ga nazorno prikazujejo številke o zaupanih sredstvih: takoj po vojni jih je bilo 279 tisoč takratnih lir, leta 1960 21 milijonov, leta 1979 ob začetku rednega celodnevne delovanja milijarda 778 milijonov, ob koncu lanskega poslovanja pa že 17 milijard lir. »Ko danes z velikim ponosom in zadovoljstvom praznujemo 80-letnico,« je zaključil Gergolet »hvaležni vsem, ki so pripomogli k delovanju in razvoju Hranilnice, je prisotnost Hranilnice za našo vaško skupnost zaklad, ki ga je treba skrbno varčevati in negovati ter z uporabo moderne tehnologije prilagajati razvoju in zahtevam časa.«



Dolgoletni predsednik Jožef Gergolet (levo) prejema priznanje iz rok sedanjega predsednika Andreja Gergoleta (Foto Marincič)

Med množico na svečanosti, ki je potekala pod nalašč za to priložnost postavljenim šotorom v športnem parku, so bili številni ugledni gostje: poslanec Rebutta, deželni svetovalec Bratina, Brezigar, Budin, Longo in Padovan, predsednik Pokrajine Crisci, predstavniki slovenskih občin in drugi izvoljeni predstavniki, predsednik Deželne zveze kmečko-obrtnih posojilnic Marangon, predsednik bančne sekcije SDGZ Kraus, goriške Bance d'Italia Coppola ter še vrsta vidnih osebnosti.

Vse je v imenu Občine pozdravil župan Lavrenčič, ki je čestital bivšim in sedanjim upraviteljem Hranilnice in se jim zahvalil za vse, kar so naredili v korist celotne doberdobske skupnosti. Ne nazadnje je sad njihovega dela tudi dragocena knjiga o zgodovini in sedanjosti Doberdoba, ki so jo izbrali kot najustreznejši način, da proslavijo okrogli jubilej. Sledili so še pozdravi navedenih Marangona, Krausa ter predstavnika Ljubljanske banke, ki so vsi poudarili pomen trdoživega

in vztrajnega prizadevanja Doberdobcev za razvoj Hranilnice, ki jim je danes upravičeno v ponos.

Univerzitetni profesor Jože Pirjevec in urednik zbornika Marko Waltritsch sta nato predstavila knjigo Doberdob včeraj in danes - zgovorno in dragoceno pričevanje zgodovine tega kraja vse od njegovih začetkov pa do današnjega razvejanega kulturnega, gospodarskega in družbenega življenja, s prispevki o razvoju domačih cerkva, o šolstvu, kulturno-prosvetnem in športnem delovanju ter še o marsičem drugem. Več kot 500 strani obsegajoča knjiga, opremljena s 171 dokumenti in slikami je sad triletnega dela skupine 12 avtorjev. Waltritsch, ki je poleg urejanja prispeval dve zgodovinski študiji, je poudaril, da v njej ni zgodovine bitk in cesarjev, pač pa zgodovina navadnih ljudi, delavcev in kmetov: oni so soustvarjali razvoj domačega kraja in vseh področij družbenega življenja v njem.

Na slovesnosti so tudi podelili vrsto priznanj: zlati kolajni dolgoletnemu predsedniku Hranilnice Jožefu Gergoletu in tajniku Slavku Ferletiču, srebrne kolajne najstarejšemu članu Lojzetu Pericu in zaslužnim članom Radislavu Lakoviču, Karlu Černicu in Karlu Ferletiču ter priznanja bivšim in današnjim upraviteljem.

Priveditev so kulturno obogatili nastopi godbe na pihala Kras, domačih zborov Jezero in Hrast, priveditveni prostor pa so krasile keramike, ki jih je poslikal umetnik Ra Moreu.

Zlobec in Bressan v petek v Tržiču

Slovenski pesnik in prevajalec Ciril Zlobec bo v petek, 18. novembra, gost na kulturnem večeru v Tržiču, ob 20. uri v dvorani Palazzetto Veneto v Ul. S. Ambrogio. Zlobca bo predstavil kritik in esejist Arnaldo Bressan, ki bo spregovoril o njegovem pesniškem in prevajalskem delu. Večer prireja posvetovalna komisija za slovenska vprašanja pri Javnem večnamenskem kulturnem središču s sedežem v Ronkah.

Martinovanja danes

Danes bodo v nekaterih slovenskih vaseh praznovali sv. Martina. V Sovodnjah bo po zahvalni maši, ki bo ob 10. uri, na trgu pred cerkvijo blagoslova vozov in traktorjev, fantje in dekleta mladinskega odsega domačega kulturnega društva pa bodo skrbeli za prigrizek in za zlahčno kapljico seveda novega vina.

Prav tako bo v Štandrežu martinovanje po maši, ki bo ob 10.30. Na trgu bodo okrašeni vozovi, ponujeli bodo vino, domač kruh in sol.

V Rupi se bodo ob 15. uri zbrali vaščani okoli voza, na katerega bodo naložili cel kup dobrot. Goriški planinci bodo imeli tradicionalno družabnost v Ajdovščini.

čestitke

Pred dnevi je praznoval 80. rojstni dan Lojze Hoban. Ob visokem jubileju mu čestitajo sinovi z družinami.

šolske vesti

SSŠ - Tajništvo Gorica obvešča, da bo 14. novembra ob 11. uri v Sovodnjah zborovanje za učitelje, 18. novembra ob 12.07 pa zborovanje za profesorje na trgovskem zavodu Cankar v Gorici. Sindikalna večerja bo 18. novembra v Sovodnjah. Na večerjo so vabljeni tudi upokojeni šolniki.

koncerti

Kulturni dom Nova Gorica prireja jutri, 14. novembra, ob 20.15 v veliki dvorani Kulturnega doma koncert gruzinskega godalnega kvarteta.

razna obvestila

SPD Gorica javlja urnik odhodov avtobusa za današnje martinovanje v Ajdovščini: Gabrje 14.00, Sovodnje 14.10, Štandrež 14.20, Oslavje 14.30, Pevma 14.35, Gorica (Travniki) 14.45.

KD Sovodnje obvešča, da se rekreacijska telovadba prične v torek, 15. t. m. ob 21.30 v telovadnici v Sovodnjah.

Odbor za doraščajočo mladino pri SKGZ, Dijaška domača "S. Gregorčič" iz Gorice in "S. Kosovel" iz Trsta priprajo ZIMOVANJE za mladino od 11. do 17. leta v Zgornjih Gorjah od 27. decembra do 4. januarja 1989. Zaradi omejenega števila mest vabimo vse, ki se nameravajo zimovanja udeležiti, da se vpišejo do 25. novembra. Vpisovanje na sedežu SKGZ v Gorici, Ul. Malta 2, tel. 531644 vsak dan od 9. do 12. ure ter od 16. do 18. ure (razen ob sobotah).

Društvo upokojencev javlja da bo 1. avtobus za martinovanje v nedeljo, 20. t. m., v Ajdovščini odšel ob 14. uri s Travnika, mimo gostilne Primožič v Drev. XX. septembra, skozi Podgoro in Štandrež; 2. avtobus bo odšel ob 14.00 iz Sovodnje in ustavil v Štandrežu.

Jadralni klub Čupa obvešča člane in prijatelje, da bo društvena večerja v soboto, 19. novembra ob 20. uri v gostilni pri Urdihu v Mavhinjah. Prijave sprejemajo v trgovini Baucon v Gorici.

KD Kras Dol-Poljane vabi člane na redni občni zbor v petek, 18. t. m., ob 20.30 v društvenih prostorih na Palčišču.

kino

Gorica

CORSO 15.30-22.00 »Il principe cerca moglie«.

VERDI 16.00-22.00 »Danko«.

VITTORIA 16.00-22.00 »Impulsi carnali«. Prep. mladini pod 18. letom.

Tržič

COMUNALE 16.00-22.00 »Bird«. Režija Clint Eastwood.

EXCELSIOR 14.30-22.00 »L'ultima tentazione di Cristo«. Prep. mladini pod 14. letom.

Nova Gorica

SOČA 16.00-20.00 »Strela na kolesih«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

Občinska - Ul. sv. Mihaela - tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

Al Redentore - Ul. Rosselli 23 - tel. 410340.

Ob težki izgubi dragega moža in očeta Ivana Berlota izreka sožalje ženi Cvetki in sinu Valterju, predsedniku zbora, pevski zbor Rupa-Peč.

V Doberdobu in Sovodnjah je voda spet pitna

Preklicana prepoved pitja vode



Dobavljanje vode s cisterno včeraj v Rupi (Foto Marincič)

Stanje glede pitnosti vode iz zajema pri Petovljah, ki oskrbuje občini Sovodnje in Doberdob in del občine Zagraj,

se postopoma normalizira. Sinoči so zdravstvene oblasti goriške KZE dovolile preklic odloka o prepovedi uporabe vode za pitje in kuhanje. Že v petek so analize laboratorija iz Vidma pokazale, da naj bi bila prisotnost ogljikovodikov (idrocarburi) pod mejo 10 mikrogramov na kubični meter. Podatek je tako izpodbil podatke v Trstu opravljenih analiz, pri katerih so ugotovili večje okuženje. Zdravstvene oblasti so včeraj še čakale na nove analize, ki naj bi potrdile, da je nevarnost mimo. Odgovor so kot rečeno dobili sinoči: vse meritve potrjujejo, da se je koncentracija ogljikovodikov zmanjšala in dosega komaj 7 mikrogramov na kubični meter. Voda je spet pitna in uporabna za kuhanje.

Včeraj so na prizadetem območju dobavljali pitno vodo z vojaškimi cisternami, pri katerih so ljudje polnili vrče in pletenke. Pomagali so si tudi z mineralno vodo. Vse to je seveda povzročilo nevarnosti, kakršnih so žal v teh krajih že vajeni. Vse pa kaže, da je ta najnovejši primer okuženja končno pospešil postopek za priključitev območja k zajemom v Fari, ki naj bi enkrat za vselej zagotovili dobavo neoporečne pitne vode. Tehniki CAFO predvidevajo, da bodo lahko že v torek ali sredo vsaj zasilno uredili priključke, tako da bo voda iz Fare pritekala tudi čez Sočo.

Sejem Ambiente odprt še danes

Na goriškem sejmišču ob Ločniškem mostu se danes zaključijo saloni pohištva in stanovanjske opreme Ambiente. Sejem je v teh dneh privabil precej obiskovalcev, ne samo ljudi, ki morajo na novo opremiti stanovanje in so zato neposredno zainteresirani za pregled ponudbe na tem področju, pač pa tudi radovednežev in vseh, ki želijo izboljšati opremo ali videz svojega doma. Ob pohištvu je v treh paviljonih na ogled bogata ponudba okrasne opreme, preprog, slik, keramičnih izdelkov, ruskega porcelana in drugega. Čas za obisk sejma je še danes od 10. do 21. ure.

Stavka dijakov

Tudi goriški dijaki so se včeraj pridružili stavki za davčno pravičnost. S tem so hoteli podpreti sindikalne zahteve, pristavili pa so še protest zaradi povišanja šolskih taks. Na slovenskih višjih srednjih šolah je stavkala velika večina dijakov, samo po nekaterih šolah je nekaj posameznikov ostalo v razredih.

Šest ranjencev v nesrečah

Na križišču med Ul. Blaserna in Ul. Kugy je prišlo v petek zvečer do slikovite prometne nesreče. Nesrečo naj bi zakrivil 20-letni Oreste Sandrin, doma iz Pavie pri Vidmu. Čelno je trčil s svojim fiatom 128 v giulietto, ki je prihajala iz Ul. Blaserna proti Ul. Giustiniani. Giulietto je upravljal 21-letni Gorican Angelo De Carlo.

V trčenju so poleg šoferjev bili ranjeni tudi ostali sopotniki. Zaradi pretresa možganov in ran na ustnicah se bo moral Sandrin zdraviti v kirurškem oddelku 20 dni. Njegovo 27-letno sestro Mariaroso so sprejeli v ortopedskem oddelku, kjer se bo zaradi zloma čeljusti in pretresa možganov zavrila mesec dni. V kirurškem oddelku so sprejeli De Carla, ki se je poleg pretresa možganov tudi hudó udaril v čelo. Okreval bo v 15 dneh. Njegovega sopotnika, 19-letnega Giovannija Lamando, prav tako iz Gorice, so pridržali v okulističnem oddelku, kjer se bo zdravil 20 dni.

V petek so v Gorici povozili tudi dve starejši osebi, 79-letnega Roberta Martelloso iz Romansa in 75-letno Anno Gon iz Gorice. Kaže da nista doživela hujših posledic.

■ V naslednjem tednu se bodo sestali kar trije rajonski sveti. Jutri se bodo v prostorih pevsmke osnovne šole ob

20. uri sestali rajonski svetovaleci za Pevmo, Štmaver in Oslavje, da bi se dogovorili o bodočih stroških. V sredo bo na vrsti podgorški rajonski svet, v četrtek pa rajonski svet za Rojce.

■ Most v Zagraju bo zaradi obnovitvenih del zaprt prometu danes in v nedeljo, 20. t. m., od 7. do 18. ure. Med tednom bo most zaprt v nočnih urah, ob 21. dalje.

■ Goriška občina obvešča, da bo cesta ob avtoportu, ki teče vzporedno z Ul. Fermi in drž. cesto 56-bis ob jutri dalje zaprta zaradi del.

včeraj-danes

Iz goriškega matičnega urada v tednu od 6. 11. do 12. 11. 1988

RODILI SO SE: Marco Concina, Vania Blasizza, Jan Komel, Fabio Rossetto, Stefano De Monte, Valentina Musina, Stefano Sfiligoi, Ilaria Pecorari, Elisa Portelli.

UMRLI SO: 90-letna upokojenka Maria Lorenzon, 90-letni trgovec Francesco Mungherli, 78-letna Adelaide Brandolin, 86-letna Mercedes Brama vd. Orlando, 75-letna gospodinja Pierina Bisiani por. Ziani, 65-letni upokojenec Luigi Paoletti, 83-letna upokojenka Rosina Vertovese, 84-letna upokojenka Giovanna Samotti, 85-letna upokojenka Emilia Andrian, 90-letni upokojenec Francesco Vecchiet, 82-letni upokojenec Angelo Sgubin, 79-letna upokojenka Francesca Togut, 70-letni upokojenec Giovanni Marusic, 98-letna gospodinja Valeria Blasizza, 81-letna gospodinja Silvia Vicentini, 83-letni upokojenec Bartolomeo Cecutti, 85-letni upokojenec Mario Franco, 75-letna upokojenka Francesca Bracco, 77-letna upokojenka Beatrice Tortul vd. Bergamasco, 74-letna upokojenka Livia Romanelli, 68-letni fotograf Sergio Corao, 83-letna upokojenka Beatrice Visintin, 75-letna upokojenka Anna Moscarda, 90-letni upokojenec Antonio Tamburlini, 59-letni upokojenec Giuseppe Bordon, 80-letni upokojenec Enrico Simsig, 84-letna upokojenka Maria Belli, 69-letni upokojenec Pietro Bolzano, 81-letna upokojenka Ermenegilda De Vetta.

V sodelovanju z založbo ZTT predstavitev knjige Marjuče Offizie

IZ MORJA V PONEV

in

RIBJA VEČERJA

v gostilni pri Mirotu Mare Mužina v Sovodnjah, v sredo, 16. novembra, ob 20. uri.

Rezervacije po telefonu 882017

KULTURNI DOM GORICA

MO SKGZ priredi v sklopu ciklusa informativnih večerov

"Slovenija v Jugoslaviji v letu 1988"

srečanje z dr. Ljubom Bavconom, predsednikom sveta za človekove pravice pri republiški konferenci SZDL.

Mala dvorana Kulturnega doma v četrtek, 17. novembra, ob 18.30.

KULTURNI DOM GORICA

Vabi na otvoritev razstave del akademskega slikarja

ANDREJA JEMCA

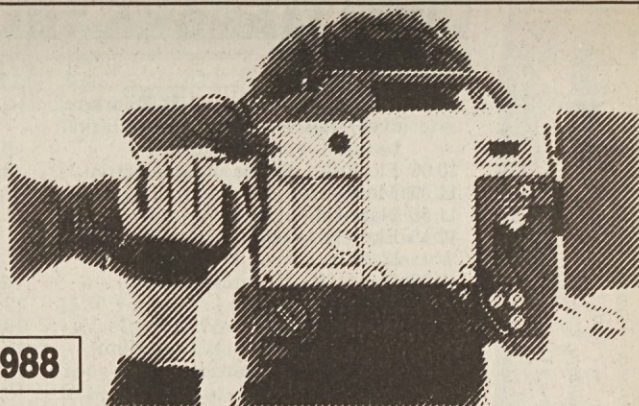
v sredo, 16. novembra 1988 v Kulturnem domu v Gorici ob 18. uri.

26. 12. ŠTEFANOVANJE SMReKK
31. 12. BEG IZ '88

primorski
dnevnik

TVteden

od nedelje 13. novembra do petka 18. novembra 1988



Sedem starih levov na odru



Sedem velikanov ameriškega rocka bo v četrtek zvečer skupaj nastopalo v rimskem Paleur: Bo Diddley, Fats Domino, Jerry Lee Lewis, Little Richard, Chuck Berry, James Brown, Ray Charles (na sliki), sedem zvezdnikov, morda postaranih velikanov ali mitov iz preteklosti. Očetje rocka pa imajo prav gotovo na svoji strani izkušnje in za sabo uspešne kariere in morda se 60-letni James Brown ali 58-letni Ray Charles kljub letom lahko še kosata z mladimi levi. Koncert Giants of Rock'n roll bo RAI 1 oddajala v četrtek ob 22.10, torej samo eno uro po dejanskem začetku koncerta.

Morda vas zanima

film

nedelja 20.30 RAI 1
Tutto accadde un venerdì (kom.)
nedelja 20.45 Italia 1
L' avventura degli Ewoks (fant.)
ponedeljek 20.30 Rete 4
La lunga estate calda (dram.)
torek 20.30 RAI 2
L' assassinio in diretta (dram.)
torek 20.35 Italia 1
Highlander (pust.)
sreda 14.30 Rete 4
Mentre Parigi dorme (dram.)
sreda 20.30 Canale 5
I predatori dell' arca perduta (pust.)
četrtek 20.30 RAI 1
Robin Hood e i compagni... (pust.)
četrtek 20.30 Rete 4
Vivere alla grande (kom.)
četrtek 22.05 RAI 3
Diner - A cena con gli amici (kom.)
petek 20.30 Rete 4
Fermata d' autobus (kom.)
petek 20.30 Canale 5
Indiana Jones e il tempio maledetto (pust.)
petek 22.35 RTV-Lj
Desni breg, levi breg (dram.)

glasba

nedelja 0.30 RAI 2
Koncert: Don't Knock The Rock
četrtek 20.55 RTV-Lj
Golobov Capriccio (glas.)
četrtek 21.05 RTV-Lj
New Swing Quartet (glas.)
četrtek 22.10 RAI 1
The Giants of Rock'n Roll
petek 23.45 Italia 1
Rock opolnoči - Chris Rea

šport

nedelja 4.15 in 15.45 RAI 2
Avtomobilizem F1: VN Avstralije
nedelja 13.00 TV-Kp, 00.35 RAI 1
Teniški turnir Masters v Stuttgartu
nedelja 19.00 TV-Kp
Košarka NBA: Dallas-Los Angeles Lakers
sreda 20.30 TV-Kp
Nogomet: Španija-Irska
torek 23.15 RAI 3
Boks: La Rocca-Burnett
sreda 14.25 RAI 2
Nogomet: Italija-Holandska
četrtek 20.30 TV-Kp
Nogomet: ČSSR-Belgija
petek 12.55 RTV-Lj
Nogomet: Jugoslavija-Francija (mlad.)

ali

nedelja 18.15 RTV-Lj
Reportaža iz Rezije
ponedeljek 22.45 Rete 4
Biografija Paula Newmana
sreda 21.30 RAI 1
Il deserto che vive (Walt Disney)
sreda 22.30 RAI 3
Aktualno: Umor Johna Kennedyja

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1	RAI 2	RAI 3
9.15 Dokumentarna oddaja: Kvarkov svet - Potovanje po starem Egiptu (ured. Piero Angela)	4.15 Avtomobilizem F1: VN Avstralijske (iz Adelaide)	9.00 Koncert: Orkester A. Scarlatti (Sullivan, Elgar, Ravel, dir. Nicola Samale)
10.00 Ekološka oddaja: Zelena linija	8.00 Nanizanka: Lassie	10.00 Dnevnik - nedelja
11.00 Maša	8.25 Variete: Patatrak, nato risanka in nanizanka	11.30 Film: Gelosia (kom., ZDA 1936, r. Clarence Brown, i. Jean Harlow, Clark Gable, Myrna Loy, James Stewart)
11.55 Nabožna oddaja	11.00 Film: Il segreto del dr. Kildare (dram., ZDA 1939, r. Harold S. Bucquet, i. Lew Ayres, Lionel Barrymore, Helen Gilbert)	13.00 Nanizanka: Professione pericolo
12.15 Ekološka oddaja: Zelena linija (2. del)	12.30 Inf. oddaja: Automia	14.00 Deželne vesti
13.00 Dnevnik - ob enih	13.00 Dnevnik in športne vesti	14.10 Variete: Và pensiero (ured. Andrea Barbato)
13.30 Dnevnik - vesti	13.30 Variete: Piccoli e grandi fans	16.45 Film: American Graffiti (ZDA)
13.55 Kviz: Toto TV (vodita Paolo Valentini in Maria Giovanna Elmi)	15.15 Športna oddaja: 45. minuta	18.35 Športna oddaja: Domenica gol
14.00 Variete: Domenica in... (vodi Marisa Laurito)	15.45 Avtomobilizem F1: VN Avstralijske (iz Adelaide)	19.00 Dnevnik
14.20 Športne vesti	17.30 Variete: Chi c'è... c'è	19.30 Deželne vesti
15.20 Športne vesti	18.50 Nanizanka: Cuore e batticuore	19.45 Deželne športne vesti
16.20 Športne vesti	19.35 Vreme in dnevnik	20.00 Italijansko nog. prvenstvo B lige
18.10 Športne vesti: 90. minuta	20.00 Športna oddaja: Domenica sprint	20.30 Film: Due marines e un generale (kom., It. 1966, r. Luigi Scattini, i. F. Franchi, C. Ingrassia)
18.35 Variete: Domenica in...	20.30 Nanizanka: L'ispettore Derrick	22.10 Kratki film: Vita da Cioni (r. Giuseppe Bertolucci, i. Roberto Benigni, 1. del)
19.50 Vreme in dnevnik	21.30 Variete: Videocomic	22.40 Rubrika: Filmske novosti
20.30 Film: Tutto accadde un venerdì (kom., ZDA 1976, r. Gary Nelson, i. Barbara Harris, Jodie Foster, John Astin)	21.50 Dnevnik - kratke vesti	22.45 Dnevnik - zadnje vesti
22.10 Športna nedelja	22.05 Aktualno: Mixer nel mondo	23.00 Deželna nogometna prvenstva
24.00 Dnevnik - nočne vesti	23.05 Rubrika: Protestantesimo	
0.35 Šport: teniški turnir Masters	23.30 Informativna oddaja: Tisočletje kijevske Ruš	
	0.30 Koncert: Don't Knock The Rock	

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana		
9.30 Otroška matineja: Živ žav	17.15 Kolo sreče (pon.)	20.30 Športna oddaja: A tutto campo
10.20 Otroška nadaljevanka: Vrnitev antilope (pon. 5. dela)	18.15 Slovenci v zamejstvu: reportaža iz Režije ob 150-letnici folklorne skupine	22.00 TV dnevnik
10.50 Nadaljevanka: Diamantna dinastija (4. del)	18.45 Risanka, Vreme, TV Mernik	22.10 Tenis: turnir v Stuttgartu (povzetki)
11.30 Videomeh	19.16 TV Okno in Zrno	
12.00 Kmet. oddaja: Ljudje in zemlja	19.30 Dnevnik in vreme	
12.30 Film: Prijateljsko prepričevanje (dram., ZDA 1956, R. William Wyler, i. Gary Cooper, Dorothy McGuire, pon.)	20.05 Nadaljevanka: Angel varuh (r. Goran Paskaljević, 2. del)	
14.50 Poljudnoznanstvena oddaja: Ptiči - Narava v gozdu	21.05 Zabavna oddaja: Zdravo	
15.35 Film: Ameriški vizum (dram., Kolumb. 1986, r. Lisandro Duque Naranjo, i. Armando Gutierrez, Marcela Agudelo)		
TV Koper		
10.30 Kronika in reportaže: Šport spektakel (pon.)		
13.00 Tenis: turnir v Stuttgartu (finale)		
17.00 Šport. am. football NFL (pon.)		
19.00 Šport: košarka NBA, Dallas-Los Angeles Lakers		

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5	RETEQUATTRO		
9.00 Nabožna oddaja	8.00 Nabožna oddaja	13.00 Šport: Grand Prix	Mariano Laurenti, i. Sandro Ghiani)
9.30 Rubrika: Block Notes, vmes Le dinastie del vino, Starbene, Il mondo del bebè, Magazine	8.30 Dokumentarec: National Geographic	14.00 Glasbena oddaja: 1, 2, 3 Jovannotti	22.15 Šport: Fuorigioco
10.30 Nanizanka: I Jefferson	10.30 Šport: golf	15.00 Nanizanka: Happy Days - Campagna elettorale	23.15 Film: Lo strano vizio della signora Wardh (krim., It. 1971, r. Sergio Martino, i. George Hilton, Edwige Fenech)
11.00 Aktualno: Il Girasole	11.30 Oddaja iz parlamenta	15.50 Otroška oddaja: Bim, bum, bam vmes risanke Memole, Holly e Benji, Prendi il mondo e vai, Ghostbusters	1.15 Nanizanka: Dottori con le ali
11.30 Nanizanka: Strega per amore	12.15 Aktualnosti: Nonsolomoda	18.30 Nanizanka: Legmen	
12.00 Variete: Rivediamoli	13.00 Nanizanka: Detective per amore	19.30 Risanke: Gli amici cercafamiglia, 19.45 Foo-fur, 20.00 I Puffi	
13.00 Glasbena oddaja: Superclassifica show	14.00 Aktualno: Domenica più	20.30 Variete: Serata incredibile	
14.00 Film: Il diario di Anna Frank (dram., ZDA 1959, r. George Stevens, i. Millie Perkins, Shelley Winters)	17.00 Nan.: Longstreet, 18.00 New York New York, 19.00 Alfred Hitchcock presenta, 19.30 Gli intoccabili	20.45 Film: L'avventura degli Ewoks, (fant., ZDA, 1983, r. John Korty, i. Eric Walker, Fionnula Flanagan)	
17.15 Film: Un pugno di polvere (dram., ZDA 1958, r. Philip Dunne, i. Gary Cooper, Geraldine Fitzgerald)	20.30 Film: Can-Can (kom., ZDA 1960, r. Walter Lang, i. Frank Sinatra, Shirley MacLaine)	22.40 Variete: Serata incredibile (2. del)	
19.25 Nanizanka: Love Boat	22.45 Nanizanka: Spenser	22.45 Variete: Be Bop A Lula	
20.30 Film: La romana (dram., It. 1988, r. Giuseppe Patroni Griffi, i. Francesca Dellera, Gina Lollobrigida, 2. del)	23.45 Šport: golf	23.45 Film: Mommy Dearest (dram., ZDA 1981, r. Frank Perry, i. Faye Dunaway)	
22.10 Aktualno: Speciale News	0.45 Film: Dossier 51 (dram., Fr. 1978, r. Michel Deville, i. François Marthouret, Claude Marcault)		
22.40 Nan.: Top Secret			
23.40 Film: S.P.Y.S. (krim., ZDA 1973, r. Irwin Kershner, i. Eliot Gould, Donald Sutherland)			
1.40 Nan.: Sulle strade della California, 2.40 Sceriffo a New York			
ITALIA 1		TELEPADOVA	
8.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Isidoro, Davig gnommo, L'isola delle mille avventure		15.30 Film: Taxi da battaglia (vojni, ZDA 1955, r. Helbert L. Strock, i. Sterling Hayden)	
10.30 Nanizanka: Boomer, 11.00 Automan, 12.00 Manimal		17.30 Nanizanka: Switch, 18.30 Trauma Center, 19.30 California	
		20.30 Film: Carabinieri si nasce (kom., It. 1985, r.	
		TELEFRIULI	
		13.15 Zabavna oddaja: Bui-nesere Friul	
		15.15 Nanizanka: Angie	
		15.45 Rubrika: Župan in njegovi ljudje	
		17.00 Nan.: Isole perdute, 17.30 Anna Ciro & C.	
		18.00 Dokumentarec: Velike razstave	
		19.00 Športne vesti	
		20.00 Nanizanka: Le adorabili creature	
		20.30 Film: Girasole (dram., r. Gergely Z. Horvath, i. Paola Pitagora)	
		23.00 Športne vesti	
		24.00 Informativna oddaja: News dal mondo	
		TELEQUATTRO	
		(Se povezuje s sporedi Italia 1)	
		Lastne oddaje:	
		19.30 Dnevnik in šport	
		20.30 Zadnje vesti in šport	

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

7.15 Aktualno: Uno mattina
9.40 Nad.: La valle dei pioppi
10.00 Variete: Ci vediamo alle dieci
10.30 Dnevnik, nato 2. del varieteja
11.00 Nad.: La valle dei pioppi
11.55 Vreme in dnevnik
12.05 Variete: Via Teulada 66
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Fantastico bis
14.15 Dok. oddaja: Kvarkov svet
15.00 Sedem dni v parlamentu
15.30 Športni ponedeljek
16.00 Mladinska oddaja: Big!, vmes risanke in igre
17.30 Rubrika: Beseda in življenje
18.00 Dnevnik - kratke vesti
18.05 Kviz: Domani sposi
19.30 Rubrika: Knjiga, naša prijateljica
19.40 Almanah, vreme in dnevnik
20.30 Film: Tarzan - L'uomo scimmia (pust., ZDA 1981, r. John Derek, i. Bo Derek, Richard Harris)
22.20 Dnevnik
22.30 Rubrika: Filmske novosti
22.35 Dnevnik - Posebnosti dnevnika
23.35 Aktualno: Per fare mezzanotte
24.00 Dnevnik in Danes v parlamentu

RAI 2

8.00 Nad. Dopo un lungo silenzio
8.30 Film: La bella addormentata (kom., It. 1942, r. Luigi Chiarini, i. Amedeo Nazzari, Luisa Ferida)
10.00 Nanizanka: Cuore e batticuore
11.00 Medicinska rubrika: Trentatre
11.05 Inf. odd.: Kemija v laboratoriju
11.35 Nanizanka: L'impareggiabile giudice Franklin
11.55 Variete: Mezzogiorno è...
13.00 Dnevnik in rubrika Diogenes
14.00 Nanizanka: Saranno famosi
14.45 Dnevnik - gospodarstvo
15.00 Kviz: Argento e oro
17.05 Dnevnik, nato Spaziolibero
17.25 Glasbena oddaja: Improvisando
18.20 Dnevnik - športne vesti
18.35 Nan.: Il commissario Köster
19.30 Horoskop, vreme in dnevnik
20.15 Aktualno: Večerni Diogenes
20.30 Nadaljevanka: Capitol
21.40 Aktualna oddaja: Incredibile
22.40 Dnevnik, nato kviz Il milionario
23.40 Dnevnik - zadnje vesti
0.05 Film: Il montone infuriato (kom., Fr. 1974, r. Michel Deville, i. Jean-Louis Trintignant)

RAI 3

12.00 Informativna oddaja: Meridiana - Fatamorgana
14.00 Deželne vesti
14.30 Izobraževalna oddaja: Dante Alighieri - Božanska komedija
15.00 Informativna oddaja: Se vuoi andare a studiare in America (ured. Gastone Ortona, 4. del)
15.30 Šport: hokej na ledu, Fiemme-Cortina (iz Cavaleseja), 15.55 rokometa Cividin-Ortigia (iz Trsta), 16.25 jahanje (iz Verone)
16.40 Inf. oddaja: Popotovanje po Italiji - Bodočnost velemesta
17.30 Dokumentarna oddaja: Geo
18.20 Nanizanka: Vita da strega
18.45 Športna rubrika: Derby
19.00 Vreme in dnevnik
19.30 Deželne vesti
19.45 Deželne športne vesti
20.00 Variete: Black and blue
20.30 Aktualno: Dan na preturi
21.30 Variete: La TV delle ragazze
22.20 Dnevnik - večerne vesti
22.30 Aktualno: Ponedeljkov proces
24.00 Dnevnik - zadnje vesti
0.15 Dok. oddaja: 20 let prej

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

9.50 Video strani
10.00 Mozaik. Zrcalo tedna
10.15 Naš utrip
10.30 Film: Pesem je rojena (ZDA)
12.00 Video strani
16.45 Video strani
17.00 Mozaik. Zrcalo tedna (pon.)
17.15 Naš utrip (pon.)
17.30 Spored za otroke in mlade: Radovedni Taček - Balon (Tačkova radovednost ne pozna meja in tako se bo ta teden razgledovala med baloni vseh vrst...)
17.45 Otroška nad.: Druga izmena (6. del)
18.15 Dokumentarna oddaja: Safari v mestu - Oaze zelenja (2. del)

18.45 Risanka
19.00 Vreme, Obzornik, TV Okno
19.30 Dnevnik in vreme
20.10 Nad.: Queenie (po romanu Michaela Korda o igralki Merle Oberon, r. L. Perce, i. M. Sara, C. Bloom, K. Douglas, 3. del)
21.05 Aktualno: Omizje
23.05 Video strani

TV Koper

13.30 TV dnevnik
13.40 Športna oddaja: Juke Box
14.10 Tenis: turnir v Stuttgartu (pon.)
16.00 TV dnevnik
16.10 Kronika in reportaže: Šport spektakel - košarka NCAA, ameriški football NCAA

18.50 TV dnevnik
19.00 Odprta meja

Danes v Odprti meji med drugim:

ŠPETER — Posvet o kulturi manjšin
BENETKE — Plečnikova razstava
DOBERDOB — 80. obletnica Hranilnice in posojilnice
Ponedeljkov športni pregled

19.30 TVD Stičiče
20.00 Nanizanka
20.30 Šport: košarka NBA Today, Chicago-New York (posnetki)
22.30 TV dnevnik
22.40 Tednik: Sportime magazine
23.00 Nočni boks: slavna srečanja
23.45 Reportaže: Šport spektakel

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

8.00 Nanizanke: Storie di vita, 8.30 Una famiglia americana, 9.30 General Hospital
10.35 Kviz: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.35 Il pranzo è servito, 13.30 Cari genitori, 14.15 Gioco delle copie
15.05 Nan.: La casa nella prateria, 16.05 Webster
16.50 Kviz: Doppio slalom, 17.20 C'est la vie, 17.50 OK! Il prezzo è giusto, 18.55 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e marito
20.30 Film: Il Burbero (kom., It. 1986, r. Castellano e Pipolo, i. Adriano Celentano, Debra Feuer)
22.35 Nanizanka: Amen
23.05 Variete: Maurizio Costanzo show
0.25 Rubrika: Première
0.35 Nanizanke: Sulle strade della California, 1.35 Petrocilli, 2.35 Sceriffo a New York

RETEQUATTRO

7.30 Nan.: Lou Grant, 8.45 Il Santo, 9.10 Adam 12
9.35 Film: Primo amore (kom., It. 1959, r. Mario

Camerini, i. Carla Gravina, Lorella De Luca)
11.30 Nan.: Cannon, 12.30 Agenzia Rockford
13.30 Nad.: Sentieri
14.30 Film: Come ho vinto la guerra (vojni, VB 1967, r. Richard Lester, i. Michael Crawford)
17.00 Nan.: Il profumo del successo, 18.00 New York New York
19.00 Aktualno: Dentro la notizia
19.30 Nan.: Gli intoccabili
20.30 Film: La lunga estate calda (dram., ZDA 1958, r. Martin Ritt, i. Paul Newman, Joanne Woodward)
22.45 Aktualno: Biografie - Paul Newman
22.55 Filmska rubrika: Ciak
23.35 Aktualno: Dentro la notizia
0.05 Film: Il grande bordello (kom., Fr. 1972, r. Georges Lautner, i. Dani, Michel Galabru)
1.50 Nanizanka: Vegas

ITALIA 1

7.15 Risanki
8.15 Nan.: Strega per amore, 8.45 La piccola grande Nell, 9.15 Supervicky, 9.45 Flipper, 10.10 La donna bionica, 11.05 Tarzan, 12.00 Riptide

13.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao, vmes risanki
14.00 Variete: Smile
14.30 Glasbena oddaja: Dee-jay Television
15.05 Tečaj angleščine
15.30 Nan.: Family Ties
16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Mio mini pony, Pollyanna, Rudy, Beverly Hills
18.30 Nanizanke: Magnum P.I., 19.30 Happy Days, 19.55 Arriva Cristina
20.25 Variete: Striscia la notizia
22.35 Nan.: Cinque ragazze e un miliardario, 21.35 La bella e la bestia, 22.35 Cin Cin
23.05 Variete: Megasalvishow
23.20 Nanizanka: Tre cuori in affitto
23.50 Rubrika: Première
24.00 Nanizanki: Samurai, 1.00 Star Trek

TELEPADOVA

14.15 Nadaljevanki: Una vita da vivere, 15.15 Ciranda de Pedra
16.00 Filmska rubrika
16.45 Nanizanka: Piume e paillettes
17.30 Otroška oddaja: Super 7, vmes risanke

20.00 Nanizanka: Squadra speciale anticrimine
20.30 Film: Viva la muerte... tua (western, It. 1971, r. Duccio Tessari, i. Franco Nero)
22.50 Kviz: Colpo grosso
23.50 Športna odd.: Speedy
0.20 Nanizanka: Dottori con le ali
1.20 Film: Il segno del Coyote (pust., It. 1963)

TELEFRIULI

13.30 Nanizanki: Le isole perdute, 14.00 Il mio amico Bottoni
14.30 Nadaljevanka: Cuori nella tempesta
15.30 Rubrika: Parola mia
16.30 Glas. odd.: Music box
18.15 Nadaljevanka: Luigi Ganna detective
19.00 Dnevnik
19.30 Rubrika: Dan za dnem
20.00 Športna rubrika
21.00 Košarka: Fantoni-Filidoro
22.30 Dnevnik
23.00 Nanizanka: Le adorabili creature
23.30 Družba
24.00 Inf. oddaja: News

TELEQUATTRO

(Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi
23.45 Dogodki in odmevi

PONEDELJEK, 14. NOVEMBRA

SLOVENI
in ITALIA

BOLLETTINO D'INFORMAZIONI
DEGLI
Tel. (040) 7796-600
Štirinajstodnevnik o življenju in delu
Slovencev v Italiji





ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 7.15 Aktualno: Uno mattina
- 9.40 Nad.: La valle dei pioppi
- 10.00 Variete: Ci vediamo alle dieci
- 10.30 Dnevnik
- 10.40 Ci vediamo alle dieci (2. del)
- 11.00 Nad.: La valle dei pioppi
- 11.55 Vreme in dnevnik
- 12.05 Variete: Via Teulada 66
- 13.30 Dnevnik
- 14.00 Variete: Fantastico bis
- 14.15 Dok. oddaja: Kvarkov svet
- 15.00 Aktualno: Italijanske kronike
- 15.30 Informativna oddaja: Sodobni umetniki - Sebastian Matta
- 16.00 Mladinska oddaja: Big!, vmes risanke in igre
- 17.35 Aktualna oddaja: Spaziolibero
- 17.55 Danes v parlamentu in dnevnik
- 18.05 Kviz: Domani sposi
- 19.30 Rubrika: Knjiga, naša prijateljica
- 19.40 Almanah, vreme in dnevnik
- 20.30 Tednik: TG 1 - Sette
- 21.20 Variete: Biberon
- 22.20 Dnevnik
- 22.30 Glasbena oddaja: Nočni rock
- 23.30 Aktualno: Per fare mezzanotte
- 24.00 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2

- 7.00 Aktualno: Prva izdaja
- 8.30 Film: Canzoni di ieri, canzoni di oggi, canzoni di domani (glas., lt. 1953, r. Domenico Paolella)
- 10.00 Nanizanka: Cuore e batticuore
- 11.05 Tečaj angleščine
- 11.30 Nanizanka: L'impareggiabile giudice Franklin
- 11.55 Variete: Mezzogiorno è...
- 13.00 Dnevnik in rubrika Diogenes
- 14.00 Nanizanka: Saranno famosi
- 14.45 Dnevnik - gospodarstvo
- 15.00 Kviz: Argento e oro
- 16.55 Danes v parlamentu in dnevnik
- 17.05 Glasbena oddaja: Improvisando
- 18.00 Aktualno: Come noi
- 18.20 Dnevnik - športne vesti
- 18.35 Nan.: Il commissario Köster
- 19.30 Horoskop, vreme in dnevnik
- 20.30 Film: Assassino in diretta (krim., ZDA 1986, r. Ron Satlof, i. Raymond Burr, Jennifer O'Neill)
- 22.00 Dnevnik, nato kviz Il milionario
- 23.10 Dnevnik in Filmske novosti
- 23.40 Film: Oblomov (kom., SZ 1979, r. Nikita Mikhalkov, i. Oleg Tabakov, Elena Solovej)

RAI 3

- 12.00 Informativna oddaja: Meridiana - Clovek in njegovo okolje
- 14.00 Deželne vesti
- 14.30 Izobraževalna oddaja: Dante Alighieri - Božanska komedija
- 15.00 Informativna oddaja: Nove meje znanosti
- 15.30 Opera: Madama Butterfly (dir. Herbert von Karajan, 1. del)
- 16.35 Šport: atletika, tenis, hokej
- 17.30 Dokumentarna oddaja: Geo
- 18.20 Nanizanka: Vita da strega
- 18.45 Športna rubrika: Derby (pripravi Aldo Biscardi)
- 19.00 Vreme in dnevnik
- 19.30 Deželne vesti
- 19.45 Dok. oddaja: 20 let prej
- 20.00 Variete: Complimenti per la trasmissione (vodi Piero Chiambretti)
- 20.30 Informativna oddaja: Filò (1. del)
- 22.00 Dnevnik - večerne vesti
- 22.05 Informativna oddaja: Filò (2. del)
- 23.15 Šport: boks, La Rocca-Burnett
- 23.55 Dnevnik - zadnje vesti
- 0.10 Šport: boks, Mazzinghi-Kim Soo Ki (posnetek srečanja)

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 9.50 Video strani
- 10.00 Mozaik: Šolska TV. Planet zemlja
- 11.00 Otroška oddaja: Pamet je boljša kot žamet (5. del)
- 11.00 Tečaj angleščine
- 11.20 Video strani
- 16.15 Video strani
- 16.30 Mozaik. Šolska TV (pon.)
- 17.30 Spored za otroke in mlade: Lonček kuhaj - Špageti (Špagete prav vsi poznajo, malokdo pa jih ima tako rad kot muca Liza.)
- 17.35 Mladinska oddaja: Periskop - Črna gora (2. del)
- 18.45 Risanka
- 18.55 Video strani

- 19.00 Vreme, obzornik, TV okno
- 19.30 Dnevnik in vreme
- 20.05 Drama: Na koncu tvoje poti vidim ladjo (D. Radović-B. Maksić, r. Miloš Radović, i. Vesna Trivalić, Aleksandar Berček, prod. TV Beograd)
- 21.15 Kulturna oddaja: Osmi dan
- 21.55 Dnevnik
- 22.10 Video strani

TV Koper

- 13.30 TV dnevnik
- 13.40 Športna oddaja: Juke box
- 14.10 Košarka NBA Today (pon.)
- 16.00 TV dnevnik
- 16.10 Kronika in reportaže: Šport spektakel - hokej na ledu NHL

- in wrestling NWA
- 18.50 TV dnevnik
- 19.00 Odprta meja
- 19.30 TVD Stiče
- 20.00 Nanizanka
- 20.30 Mednarodni nogomet: tekma iz argentinskega prvenstva River Plate-Boca Junior (posnetki)
- 22.15 TV dnevnik
- 22.30 Tednik: Sportime magazine
- 22.45 Rubrika: Mon-gol-fiera
- 23.15 Nočni boks: slavna srečanja

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.00 Nanizanka: Storie di vita, 8.30 Una famiglia americana, 9.30 General Hospital
- 10.35 Kvizi: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.35 Il pranzo è servito, 13.30 Cari genitori, 14.15 Gioco delle coppie
- 15.05 Nan.: La casa nella prateria, 16.05 Webster
- 16.50 Kvizi: Doppio slalom, 17.20 C'est la vie, 17.50 OK il prezzo è giusto!, 18.55 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e marito
- 20.30 Nanizanki: Dallas, 21.30 Dynasty
- 23.30 Variete: Maurizio Costanzo show
- 0.50 Rubrika: Première
- 1.00 Nan.: Sulle strade della California, 2.00 Sceriffo a New York

RETEQUATTRO

- 7.30 Nan.: Lou Grant, 8.20 Il Santo, 9.20 Adam 12
- 9.50 Film: Gli uomini non pensano che a quello (kom., Fr. 1953, r. Yves Robert, i. J. M. Amato)
- 11.30 Nan.: Cannon, 12.30 Agenzia Rockford

- 13.30 Nad.: Sentieri
- 14.30 Film: Un cappello pieno di pioggia (dram., ZDA 1957, r. Fred Zinnemann, i. Eva Marie Saint, Don Murray)
- 17.00 Nan.: Il profumo del successo, 18.00 New York New York
- 19.00 Aktualno: Dentro la notizia
- 19.30 Nan.: Gli intoccabili
- 20.30 Film: Sciarada (kom., ZDA 1963, r. Stanley Donen, i. Cary Grant, Audrey Hepburn)
- 22.45 Dok.: Anthropos
- 23.30 Aktualno: Dentro la notizia
- 24.05 Film: L'idolo della città (kom., Fr.-lt. 1975, r. Yves Robert, i. Marcello Mastroianni)
- 1.45 Nanizanka: Vegas

ITALIA 1

- 7.15 Risanki: Sandy dai mille colori, 7.45 Juny Paperina inventatutto
- 8.15 Nanizanka: Strega per amore, 8.45 La piccola grande Nell, 9.15 Supervicky, 9.45 Flipper, 10.10 La donna bionica, 11.05 Tarzan, 12.00 Riptide
- 13.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao, vmes risanki Magica Emi, Hilary

- 14.00 Variete: Smile
- 14.30 Glasbena oddaja: Deejay Television
- 15.05 Tečaj angleščine
- 15.30 Nan.: Family Ties
- 16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Memole, Holly e Benji, Prendi il mondo, Acchiappafantasmi
- 18.30 Nanizanki: Magnum P.I., 19.30 Happy Days
- 20.00 Risanki: Benjamin, 20.15 Beverly Hills
- 20.25 Variete: Striscia la notizia
- 20.35 Film: Highlander - L'ultimo immortale (fant., ZDA 1986, r. Russell Mulcahy, i. Christopher Lambert, Roxanne Hart)
- 22.55 Variete: Megalavishow
- 23.10 Nanizanka: Tre cuori in affitto
- 23.40 Rubrika: Première
- 23.50 Nanizanki: Samurai, 0.50 Star Trek

TELEPADOVA

- 15.15 Nadaljevanka: Ciranda de Pedra
- 16.00 Filmska rubrika
- 16.45 Nadaljevanka: Piume e paillettes
- 17.30 Otroška oddaja: Super 7 in risanke

- 20.00 Nanizanka: Squadra speciale anticrimine
- 20.30 Film: La moglie in vacanza... l'amante in città (kom., lt. 1980, r. Sergio Martino, i. Lino Banfi)
- 22.30 Kviz: Colpo grosso
- 23.30 Šport: hokej, Asiago-Brunico
- 0.30 Nanizanka: Dottori con le ali

TELEFRIULI

- 13.30 Nanizanki: Le isole perdute, 14.00 Il mio amico Bottoni
- 14.30 Nadaljevanka: Cuori nella tempesta
- 15.30 Rubrika: Parola mia
- 16.30 Glas. odd.: Music box
- 17.15 Dokumentarec: Velike svetovne reke
- 18.15 Nadaljevanka: Accade ad Ankara
- 19.00 Dnevnik
- 19.30 Rubrike: Dan za dnem, 20.00 Čas obrtništva, 20.30 Župan in njegovi ljudje
- 22.00 Športna oddaja
- 22.30 Dnevnik
- 23.00 Nanizanka: Diamanti
- 24.00 Inf. oddaja: News

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
- Lastne oddaje:
- 14.00 Dogodki in odmevi
- 19.30 Dogodki in odmevi

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 7.15 Aktualno: Uno mattina
9.40 Nad.: La valle dei pioppi
10.00 Variete: Ci vediamo alle dieci
10.30 Dnevnik, nato 2. del varieteja
11.00 Nan.: La valle dei pioppi
11.55 Vreme in dnevnik
12.05 Variete: Via Teulada 66
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Fantastico bis
14.15 Dok. oddaja: Kvarkov svet
15.00 Izobraž. oddaja: Otroški svet
16.00 Mladinska oddaja: Bigl, vmes risanke in igre
18.00 Dnevnik - kratke vesti
18.05 Kviz: Domani sposi
19.30 Rubrika: Knjiga, naša prijateljica
19.40 Almanah, vreme in dnevnik
20.30 Nadaljevanka: Sapore di gloria
21.30 Dokumentarni film: Il deserto che vive (prod. Walt Disney)
22.40 Dnevnik
22.50 Rubrika: Filmske novosti
22.55 Športna sredi: polčas tekme košarkarskega prvenstva A lige, boks Renard-Limatola (iz Salerna)
0.40 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2

- 7.00 Aktualno: Prva izdaja
8.30 Film: Tom Dollar (krim., It. 1967, r. Frank Fed, i. Maurice Poli)
10.00 Nanizanka: Cuore e batticuore
11.00 Medicinska rubrika: Trentatre
11.05 Inf. odd.: Kemija v laboratoriju
11.30 Nanizanka: L'impareggiabile giudice Franklin
11.55 Variete: Mezzogiorno è...
13.00 Dnevnik in rubrika Diogenes
14.00 Kviz: Argento e oro
14.15 Dnevnik - gospodarstvo
14.25 Nogomet: Italija-Holandska
16.15 Kviz: Argento e oro (2. del)
17.00 Dnevnik, nato Spaziolibero
17.25 Glasbena oddaja: Improvvisando
18.20 Dnevnik - športne vesti
18.35 Nan.: Il commissario Köster
19.30 Horoskop, vreme in dnevnik
20.30 TV film: Silvia è sola (dram., It. 1987, r. Silvio Mastranzani, i. Marina Malfatti, 1. del)
21.50 Dnevnik, nato kviz Il milionario
22.50 Dnevnik - zadnje vesti
23.15 Film: I fuorilegge del matrimonio (kom., It. 1963, r. brata Taviani in V. Orsini, i. Ugo Tognazzi)

RAI 3

- 12.00 Informativna oddaja: Meridiana
14.00 Deželne vesti
14.30 Izobraževalna oddaja: Dante Alighieri - Božanska komedija
15.00 Informativna oddaja: Nove meje znanosti
15.30 Opera: Madama Butterfly (dir. Herbert von Karajan, 2. in 3. del)
17.15 Dokumentarni oddaji: Drobci, 17.30 Geo
18.20 Nanizanka: Vita da strega
18.45 Športna rubrika: Derby
19.00 Vreme in dnevnik
19.30 Deželne vesti
19.45 Dok. oddaja: 20 let prej
20.00 Variete: Complimenti per la trasmissione
20.30 Film: Agente 007, licenza di uccidere (krim., ZDA 1962, r. Terence Young, i. Sean Connery, Ursula Andress)
21.30 Dnevnik, nato 2. del filma
22.30 Aktualno: Skrivnosti Dallasa - Umor Johna Kennedyja
24.00 Dnevnik
0.15 Aktualno: Specialmente sul Tre
0.45 Dok. oddaja: 20 let prej

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 9.50 Video strani
10.00 Mozaik. Drama: Vidim ti ladjo na koncu poti (pon.)
11.00 Oddaja o kulturi: Osmi dan
11.40 Video strani
16.05 Video strani
16.20 Mozaik. Kulturna oddaja: Osmi dan (pon.)
17.00 Tečaj angleščine
17.20 Spored za otroke in mlade: Medvedkov godrnjavček (M. Jezernik) in Hiša tete Barbare (S. Makarovič)
18.15 Izobraževalna oddaja: Pred izbiro poklica - Mizar
18.45 Risanka
19.00 Vremenska napoved

- 19.01 Obzornik, TV Okno in Zrno
19.30 Dnevnik in vreme
20.10 Film tedna: Konvoj (akcij., ZDA 1978, r. Sam Peckinpah, i. Kris Kristofferson, Ali MacGraw)
22.05 Mali koncert
22.20 Dnevnik
22.35 Dokumentarec meseca: Gledamo, gledamo
23.20 Video strani

TV Koper

- 13.30 TV dnevnik
13.40 Oddaja o mendarodnem nogometu: Mon-gol-fiera (pon.)
14.10 Nogomet: River Plate-Boca Juniors (pon.)
16.00 TV dnevnik

- 16.10 Kronika in reportaže: Šport spektakel - am. football NCAA
18.50 TV dnevnik
19.00 Odprta meja
19.30 TVD Stičiče
20.00 Nanizanka
20.30 Nogomet: tekma za kvalifikacije SP 1990, Španija-Irska (prenos)
22.15 TV dnevnik
22.30 Tednik: Sportime magazine
22.45 Nogomet: tekma 2. kola za evropske pokale

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.00 Nanizanka: Storie di vita, 8.30 Una famiglia americana, 9.30 General Hospital
10.35 Kvizi: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.35 Il pranzo è servito, 13.30 Cari genitori, 14.15 Gioco delle copie
15.05 Nanizanki: La casa nella prateria, 16.05 Webster
16.50 Kvizi: Doppio slalom, 17.20 C'est la vie, 17.50 OK! Il prezzo è giusto, 18.55 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e marito
20.30 Film: I predatori dell'Arca perduta (pust., ZDA 1981, r. Steven Spielberg, i. Harrison Ford, Karen Allen)
22.40 Aktualno: Speciale News
23.20 Variete: Maurizio Costanzo show
0.40 Rubrika: Première
0.50 Nan.: Sulle strade della California, 1.50 Sceriffo a New York

- 9.50 Film: S.O.S. Lutezia (dram., Fr. 1955, r. Christian-Jacques, i. Helene Pedriere)
11.30 Nan.: Cannon, 12.30 Agenzia Rockford
13.30 Nad.: Sentieri
14.30 Film: Mentre Parigi dorme (dram., Fr. 1946, r. Michel Carne, i. Yves Montand, Pierre Brasseur)
17.00 Nan.: Il profumo del successo, 18.00 New York New York
19.00 Aktualno: Dentro la notizia
19.30 Nan.: Gli intoccabili
20.30 Aktualno: Sono innocente
21.30 Aktualno: Dentro la notizia - O palestinski državi
22.30 Aktualna oddaja: Non-solomoda
23.15 Film: Il rompiballe (kom., Fr.-It. 1973, r. Edouardo Molinaro, i. Lino Ventura, Jacques Breil)
0.55 Nanizanka: Vegas

ITALIA 1

- 7.15 Risanki: Sandy dai mille colori, 7.45 Juny Peperina tuttofare
8.15 Nanizanka: Strega per amore, 8.45 La piccola grande Nell, 9.15 Su-

- pervicky, 9.45 Flipper, 10.10 La donna bionica, 11.05 Tarzan, 12.00 Riptide
13.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao, vmes risanki Jem, Kiss me Licia
14.00 Variete: Smile
14.30 Glasbena oddaja: Deejay Television
15.05 Tečaj angleščine
15.30 Nan.: Family Ties
16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Mio mini pony, Pollyanna, Rudy, Beverly Hills
18.30 Nanizanka: Magnum P.I., 19.30 Happy Days, 19.55 Arriva Cristina
20.35 Film: Totò, Peppino e la... malafemmina (kom., It. 1956, r. Camillo Mastrocinque, i. Totò, Peppino De Filippo)
22.35 Nan.: Cin Cin
23.05 Variete: Megasalvishow
23.20 Nanizanka: Tre cuori in affitto
23.50 Rubrika: Première
1.00 Nanizanka: Star Trek

TELEPADOVA

- 15.15 Nadaljevanki: Ciranda de Pedra, 16.45 Piume e paillettes

- 17.30 Otroška oddaja: Super 7 in risanke
20.00 Nanizanka: Squadra speciale anticrimine
20.30 Film: Terremoto (dram., ZDA 1974, r. Mark Robson, i. Charlton Heston, Ava Gardner)
23.10 Kviz: Colpo grosso
0.10 Oddaja o ribolovu
0.40 Nanizanka: Dottori con le ali

TELEFRIULI

- 13.30 Nanizanka: Le isole perdute, 14.00 Il mio amico Bottoni
14.30 Nadaljevanka: Cuori nella tempesta
15.30 Rubrika: Parola mia
16.30 Glas. odd.: Music box
18.15 Nadaljevanka: Accadde ad Ankara
19.00 Dnevnik
19.30 Rubrika: Dan za dnem
20.00 Nanizanka
20.30 Zabavna oddaja: Bui-nesere Friul
22.30 Dnevnik
23.00 Variete: Al Paradise
1.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

SREDA, 16. NOVEMBRA



tednik slovenec
videmske pokrajine
Uredništvo v Čedadu
Tel. (0432) 731190

novi
matajur

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 7.15 Aktualno: Uno mattina
 9.40 Nad.: La valle dei pioppi
 10.00 Variete: Ci vediamo alle dieci
 10.30 Dnevnik, nato 2. del varieteja
 11.00 Nad.: La valle dei pioppi
 11.55 Vreme in dnevnik
 12.05 Variete: Via Teulada 66
 13.30 Dnevnik
 14.00 Variete: Fantastico bis
 14.15 Dok. oddaja: Kvarkov svet
 15.00 Aktualnosti: Primiissima in Italijanske kronike
 16.00 Mladinska oddaja: Big!
 17.35 Aktualnosti: Spaziolibero
 18.00 Dnevnik - kratke vesti
 18.05 Kviz: Domani sposi
 19.30 Rubrika: Knjiga, naša prijateljica
 19.40 Almanah, vreme in dnevnik
 20.30 Film: Robin Hood e i compagni della foresta (pust., ZDA 1952, r. Ken Annakin, i. Richard Todd, Joan Rice)
 22.00 Dnevnik - večerne vesti
 22.10 Glasbena oddaja: The Giants of Rock'n Roll
 23.40 Aktualno: Per fare mezzanotte
 24.00 Dnevnik - zadnje vesti

RAI 2

- 7.00 Aktualno: Prva izdaja
 8.30 Film: Melodie eterne (dram., It. 1940, r. C. Gallone, i. G. Cervi)
 10.00 Nanizanka: Cuore e batticuore
 11.00 Medicinska rubrika: Trentatre
 11.05 Izobraževalna oddaja: L'isola di Grazia Deledda (1. del)
 11.35 Nanizanka: L'impareggiabile giudice Franklin
 11.55 Variete: Mezzogiorno è...
 13.00 Dnevnik in rubrika Diogenes
 14.00 Nanizanka: Saranno famosi
 14.45 Dnevnik - gospodarstvo
 15.00 Kviz: Argento e oro
 17.00 Dnevnik - kratke vesti
 17.05 Glasbena oddaja: Improvvisando
 18.20 Dnevnik - športne vesti
 18.35 Nan.: Il commissario Köster
 19.30 Horoskop, vreme in dnevnik
 20.30 Film: Silvia è sola (dram., It. 1987, r. Silvio Maestranzi, i. Marina Malfatti, 2. in zadnji del)
 21.55 Dnevnik, nato kviz Il milionario
 22.55 Dnevnik in Filmske novosti
 23.25 Film: La bella di Lodi (kom., It. 1963, r. Mario Missiroli, i. Stefania Sandrelli)

RAI 3

- 12.00 Kmetijske monografije: Sirk
 13.00 Izobraževalna oddaja: Glasbeni instrumenti - Oboa in fagot
 14.00 Deželne vesti
 14.25 Izobraževalna oddaja: Dante Alighieri - Božanska komedija
 15.00 Informativna oddaja: La Rinascentza a Firenze
 15.35 Opera: Madama Butterfly (r. Ken Russel, 1. del)
 16.50 Šport: hokej na ledu, Fassa-Alleghe (iz Canazeia) in Merano-Varese (iz Merana)
 18.20 Nanizanka: Vita da strega
 18.45 Športna rubrika: Derby
 19.00 Dnevnik
 19.30 Deželne vesti
 19.45 Dok. oddaja: 20 let prej
 20.00 Variete: Complimenti per la trasmissione
 20.30 Aktualnosti: Samarkanda
 22.00 Rubrika: Filmske novosti
 22.05 Film: Diner - A cena con gli amici (kom., ZDA 1983, r. Barry Levinson, i. Mickey Rourke)
 24.00 Dnevnik - zadnje vesti
 0.15 Dok. oddaja: 20 let prej

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 10.00 Mozaik. Šolska TV: Grafične tehnike (1. odd.), Slovenski ljudski plesi (2. odd.)
 11.00 Film: Gloria (pon.)
 13.00 Video strani
 16.30 Video strani
 16.45 Mozaik. Šolska TV (pon.)
 17.45 Spored za otroke in mlade: Noro, norejše, norišnica (5. del), nan. Poltrona expres (5. del)
 18.15 Glasbena oddaja: Naša pesem
 18.45 Risanka
 18.55 Video strani
 19.00 Vreme, Obzornik, Okno, Zrno
 19.30 Dnevnik in vreme
 20.10 Tednik
 20.55 Izbrani trenutek: Capriccio za

- kontrabas, sopran, saksofon in tolkala (Jani Golob)
 21.05 Glasbena oddaja: New Swing Quartet (2. odd.)
 22.10 Dnevnik
 22.25 Retrospektiva jugoslovankega filma: Marš na Drino (dram., Jug. 1964, r. Žika Mitrović, i. Ljuba Tadić, Aleksander Gavrić)
 0.05 Video strani

TV Koper

- 13.30 TV dnevnik
 13.40 Športna oddaja: Juke box - Zgodovina športa po želji (pon.)
 14.10 Nogomet: tekma za kvalifikacijo na SP 1990, Španija-Irska (pon.)
 16.00 TV dnevnik

- 16.10 Kronika in reportaže: Šport spektakel - bezbol MLB
 18.50 TV dnevnik
 19.00 Odrpta meja
 19.30 TVD Stičiče
 20.00 Nanizanka
 20.30 Nogomet: tekma za kvalifikacije na SP 1990, ČSSR-Belgija
 22.15 TV dnevnik
 22.30 Tednik: Sportime Magazine
 22.45 Rubrika: Mon-gol-fiera
 23.15 Nočni boks: slavna srečanja

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.00 Nanizanka: Storie di vita, 8.30 Una famiglia americana, 9.30 General Hospital
 10.35 Kvizi: Cantando cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.35 Il pranzo è servito, 13.30 Cari genitori, 14.15 Gioco delle coppie
 15.05 Nanizanka: La casa nella prateria, 16.05 Webster
 16.50 Kvizi: Doppio slalom, 17.20 C'est la vie, 17.50 OK! Il prezzo è giusto, 18.55 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e marito, 20.30 TeleMike
 23.00 Variete: Maurizio Costanzo show
 0.20 Rubrika: Première
 0.30 Nanizanka: Sulle strade della California, 1.30 Petrocelli, 2.30 Sceriffo a New York

RETEQUATTRO

- 7.30 Nanizanka: Lou Grant, 8.20 Il Santo, 9.20 Adam 12
 9.50 Film: Fascicolo nero (dram., Fr.-It. 1955, r. André Cayatte, i. Lea Padovani, Danielle Delorme)

- 11.30 Nanizanka: Cannon, 12.30 Agenzia Rockford
 13.30 Nad.: Sentieri
 14.30 Film: E' arrivato lo sposo (kom., ZDA 1951, r. Frank Capra, i. Bing Crosby, Jane Wylman)
 17.00 Nanizanka: Il profumo del successo, 18.00 New York New York
 19.00 Aktualno: Dentro la notizia
 19.30 Nan.: Gli intoccabili
 20.30 Film: Vivere alla grande (kom., ZDA 1979, r. Martin Brest, i. Art Carney, Lee Strasberg)
 22.25 Aktualno: Riflettore
 23.25 Film: L'anno scorso a Marienbad (dram., Fr. 1961, r. Alain Resnais, i. Delphine Seyring, Giorgio Albertazzi)
 1.15 Nanizanka: Vegas

ITALIA 1

- 7.15 Risanka: Sandy dai mille colori, 7.45 Juny Peperina inventatutto
 8.15 Nanizanka: Strega per amore, 8.45 La piccola grande Nell, 9.15 Supervicky, 9.45 Flipper, 10.10 La donna bionica, 11.05 Tarzan, 12.00 Riptide

- 13.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao, vmes risanki Magica Emi, Hilary
 14.00 Variete: Smile
 14.30 Glasbena oddaja: Dee-jay Television
 15.05 Tečaj angleščine
 15.30 Nan.: Family Ties
 16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Memole, Holly e Benji, Prendi il mondo e vai, Acchiappafantasm
 18.30 Nanizanka: Magnum P.I., 19.30 Happy Days
 19.55 Risanka: Viaggiamo con Benjamin, 20.15 Beverly Hills
 20.30 Film: Un sacco bello (kom., It. 1980, r. Carlo Verdone, i. Carlo Verdone, Mario Brega)
 22.30 Nan.: Cin Cin
 23.00 Variete: Megasalvishow
 23.15 Nanizanka: Tre cuori in affitto, 23.55 Samurai, 0.55 Star Trek

TELEPADOVA

- 15.15 Nadaljevanki: Ciranda de Pedra, 16.45 Piume e paillettes
 17.30 Otroška oddaja: Super 7, vmes risanke Bravestarr, Lucky Luke, Robotech, Lupin III

- 20.00 Nanizanka: Squadra speciale anticrimine
 20.30 Film: L'uomo dalle due ombre (dram., Fr. 1970, r. Terence Young, i. Charles Bronson, Liv Ullmann)
 22.25 Kviz: Colpo grosso
 23.25 Nanizanka: Dottori con le ali
 0.15 Film

TELEFRIULI

- 13.30 Nanizanka: L'isole perdute, 14.00 Il mio amico Bottoni
 14.30 Nadaljevanka: Cuori nella tempesta
 15.30 Rubrika: Parola mia
 16.30 Šport: košarka, Glaxo-Fantoni
 17.15 Nadaljevanki: Kennedy, 18.15 Accadde ad Ankara
 19.00 Dnevnik
 19.30 Rubrika: Dan za dnem, 20.00 Sanità oggi
 20.30 Dokumentarec: Deserti del mondo
 21.30 Dokumentarna oddaja: Delta
 22.30 Dnevnik
 23.00 Nanizanka: Adorabili creature
 24.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
 Lastne oddaje:
 19.30 Dogodki in odmevi

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

RAI 1

- 7.15 Aktualno: Uno mattina
9.40 Nad.: La valle dei pioppi
10.00 Variete: Ci vediamo alle dieci
10.30 Dnevnik, nato 2. del varieteja
11.00 Nad.: La valle dei pioppi
11.30 Ci vediamo alle dieci (3. del)
11.55 Vreme in dnevnik
12.05 Variete: Via Teulada 66
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Fantastico bis
14.15 Glasbena oddaja: Discoring
15.00 Informativna oddaja: Tisočletje kijevske Ruš - Koncert ob tisočletnici
16.00 Mladinska oddaja: Bigl, vmes risanke in igre
17.55 Iz parlamenta in dnevnik
18.05 Kviz: Domani sposi
19.30 Rubrika: Knjiga, naša prijateljica
19.40 Almanah, vreme in dnevnik
20.30 Film: Una gelata precoce (dram., ZDA 1985, r. John Erman, i. Aidan Quinn, Sylvia Sidney)
21.50 Dnevnik
24.00 Dnevnik - zadnje vesti
0.15 Informativna oddaja: Didaktično gradivo - Ignazio Silone

RAI 2

- 7.00 Aktualno: Prva izdaja
8.30 Film: L'idolo del ring (dram., Fr. 1948, r. Alexandre Esqway, i. Yves Montand, Albert Prejean)
10.00 Nanizanka: Cuore e batticuore
11.00 Medicinska rubrika: Trentatre
11.05 Tečaj angleščine
11.35 Nanizanka: L'impareggiabile giudice Franklin
11.55 Variete: Mezzogiorno è...
13.00 Dnevnik in rubrika Diogenes
14.00 Nanizanka: Saranno famosi
14.45 Dnevnik - gospodarstvo
15.00 Kviz: Argento e oro
16.55 Iz parlamenta in dnevnik
17.05 Aktualno: Più sani più belli
18.20 Dnevnik - športne vesti
18.35 Nan.: Il commissario Köster
19.30 Horoskop, vreme in dnevnik
20.15 Aktualno: Večerni Diogenes
20.30 Variete: Fate il vostro gioco
22.20 Dnevnik
22.30 Glasbena oddaja: Master '88
23.30 Dnevnik - zadnje vesti
23.55 Film: Il gioco del potere (dram., ZDA 1982, r. Fausto Canel, i. John Finch)

RAI 3

- 12.00 Informativna oddaja: Vabilo v gledališče - Cavalleria rusticana (Giovanni Verga)
14.00 Deželne vesti
14.30 Izobraževalna oddaja: Dante Alighieri - Božanska komedija
15.00 Inf. odd.: La Repubblica di Rieti
15.30 Opera: Madama Butterfly (r. Ken Russell, 2. in 3. del)
17.10 Aktualno: Spaziolibero
17.30 Dokumentarna oddaja: Geo
18.20 Nanizanka: Vita da strega
18.45 Športna rubrika: Derby
19.00 Vreme in dnevnik
19.30 Deželne vesti
19.45 Dok. oddaja: 20 let prej
20.00 Variete: Complimenti per la trasmissione
20.30 Film: Agente 007, dalla Russia con amore (krim., VB 1963, r. Terence Young, i. Sean Connery, Daniela Bianchi)
22.30 Variete: Carosello Carosello
23.00 Znanstvena rubrika: Delta - O zakonu št. 180
23.50 Dnevnik - zadnje vesti
0.10 Dok. oddaja: 20 let prej

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

RTV Ljubljana

- 9.40 Mozaik. Tednik
10.40 Dokument.: Gledamo gledamo
11.20 Svet na zaslonu
12.00 Nadaljevanka: Lorca (J. A. Bardem, 5. del)
12.55 Nogomet: Jugoslavija-Francija (mladinski moštvi)
16.30 Video strani
16.45 Mozaik, Tednik (pon.)
17.45 Otroška nadaljevanka: Vrnitev antilope (6. del)
18.15 Poljudnoznanstvena oddaja: Dinarski gozd (2.del)
18.45 Risanka
19.00 Vreme, Obzornik, Okno, Zrno
19.30 Dnevnik in vreme
19.59 Zrcalo tedna

- 20.25 Nadaljevanka: Melba (R. McDonald, r. Rodney Fischer, 2. del)
21.20 Dokumentarna serija: Čas negotovosti (7.del)
22.20 Dnevnik
22.35 Film: Desni breg, levi breg (dram., Fr. 1984, r. Philippe Labro, i. Gerard Depardieu, Nathalie Baye)
0.15 Video strani

TV Koper

- 13.30 TV dnevnik
13.40 Športna oddaja: Juke box - Zgodovina športa po želji (pon.)
14.10 Nogomet: kvalifikacije za SP 1990, CSSR-Belgija (pon.)
16.00 TV dnevnik

- 16.10 Kronika in reportaže: Šport spektakel
18.50 TV dnevnik
19.00 Odprta meja
19.30 TVD Stičiče
20.00 Nanizanka
20.30 Šport: am. football NFL
22.30 TV dnevnik
22.45 Tednik: Sportime Magazine
23.00 Rubrika o košarki: Sottocanestro
23.45 Nočni boks: slavnja srečanja

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.00 Nanizanke: Storie di vita, 8.30 Una famiglia americana, 9.30 General Hospital
10.35 Kvizi: Cantando, cantando, 11.15 Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.35 Il pranzo è servito, 13.30 Cari genitori, 14.15 Il gioco delle coppie
15.05 Nan.: La casa nella prateria, 16.05 Webster
16.50 Kvizi: Doppio slalom, 17.20 C'est la vie, 17.50 OK! Il prezzo è giusto, 18.55 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e marito
20.30 Film: Indiana Jones e il tempio maledetto (pust., ZDA 1984, r. S. Spielberg, i. Harrison Ford, Kate Capshaw)
22.55 Aktualno: Forum
23.25 Variete: Maurizio Costanzo show
0.45 Rubrika: Première
0.55 Nan.: Sulle strade della California, 1.55 Sceriffo a New York

RETEQUATTRO

- 7.30 Nan.: Lou Grant, 8.20 Il Santo, 9.20 Adam 12
9.50 Film: L'eredità di un uomo tranquillo (kom.,

- VB 1954, r. Mario Zampi, i. David Niven)
11.30 Nan.: Cannon, 12.30 Agenzia Rockford
13.30 Nad.: Sentieri
14.30 Film: Desiderio nel sole (dram., ZDA 1961, r. Gordon Douglas, i. Angie Dickinson, Peter Finch)
17.00 Nan.: Il profumo del successo, 18.00 New York New York
19.00 Aktualno: Dentro la notizia
19.30 Nan.: Gli intoccabili
20.30 Film: Fermata d'autobus (kom., ZDA 1956, r. Joshua Logan, i. Marilyn Monroe)
22.20 Dok.: Off limits
23.05 Aktualno: Dentro la notizia
23.35 Film: Tre simpatiche carogne (kom., Fr.-It. 1977, r. Francis Girod, i. Gerard Depardieu, Michel Piccoli)
1.35 Nanizanka: Vegas

ITALIA 1

- 7.15 Risanke
8.15 Nanizanke: Strega per amore, 8.45 La piccola grande Nell, 9.15 Supervicky, 9.45 Flipper, 10.10 La donna bionica, 11.05 Tarzan, 12.00 Riptide

- 12.50 Otroška oddaja: Ciao Ciao, vmes risanke
14.00 Variete: Smile
14.30 Glasbena oddaja: Deejay Television
15.05 Tečaj angleščine
15.30 Nan.: Family Ties
16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Mio mini pony, Pollyanna, Rudy, Beverly Hills
18.30 Nanizanke: Magnum P.I., 19.30 Happy Days, 19.55 Arriva Cristina
20.25 Variete: Striscia la notizia
20.35 Film: In viaggio con papà (kom., It. 1982, r. Alberto Sordi, i. A. Sordi, Carlo Verdone)
22.50 Variete: Megashow
23.05 Nanizanka: Tre cuori in affitto
23.35 Rubrika: Premiere
23.45 Glas. odd.: Rock opolnoči - Chris Rea
0.45 Nanizanka: Star Trek

TELEPA DOVA

- 13.45 Risanke
14.15 Nad.: Una vita da vivere, 15.15 Ciranda de Pedra, 16.45 Piume e paillettes
18.00 Otroška oddaja: Super 7 in risanke

- 20.00 Nanizanka: Squadra speciale anticrimine
20.30 Film: Gente di rispetto (dram., It. 1976, r. Luigi Zampa, i. Franco Nero)
22.45 Kviz: Colpo grosso
23.45 Film: A cuore freddo (dram., It. 1971, r. Riccardo Ghione, i. Enrico Maria Salerno)
1.45 Nanizanka: I dottori con le ali

TELEFRIULI

- 13.30 Dokumentarec: Delta
14.30 Nadaljevanka: Cuori nella tempesta
15.30 Rubrika: Parola mia
16.30 Glas. odd.: Music box
17.15 Nad.: Kennedy, 18.15 Accadde ad Ankara
19.00 Dnevnik
19.30 Rubriki: Dan za dnem, 20.00 Zelena dežela
20.30 Nanizanki: Le isole perdute, 21.00 Il mio amico Bottoni
21.30 Inf. tednik: Tigi 7
22.00 Dokumentarec: Velike svetovne reke
22.30 Dnevnik
23.00 Nanizanka: Adorabili creature
24.00 Informativna oddaja: News dal mondo

TELEQUATTRO

- (Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

PETEK, 18. NOVEMBRA

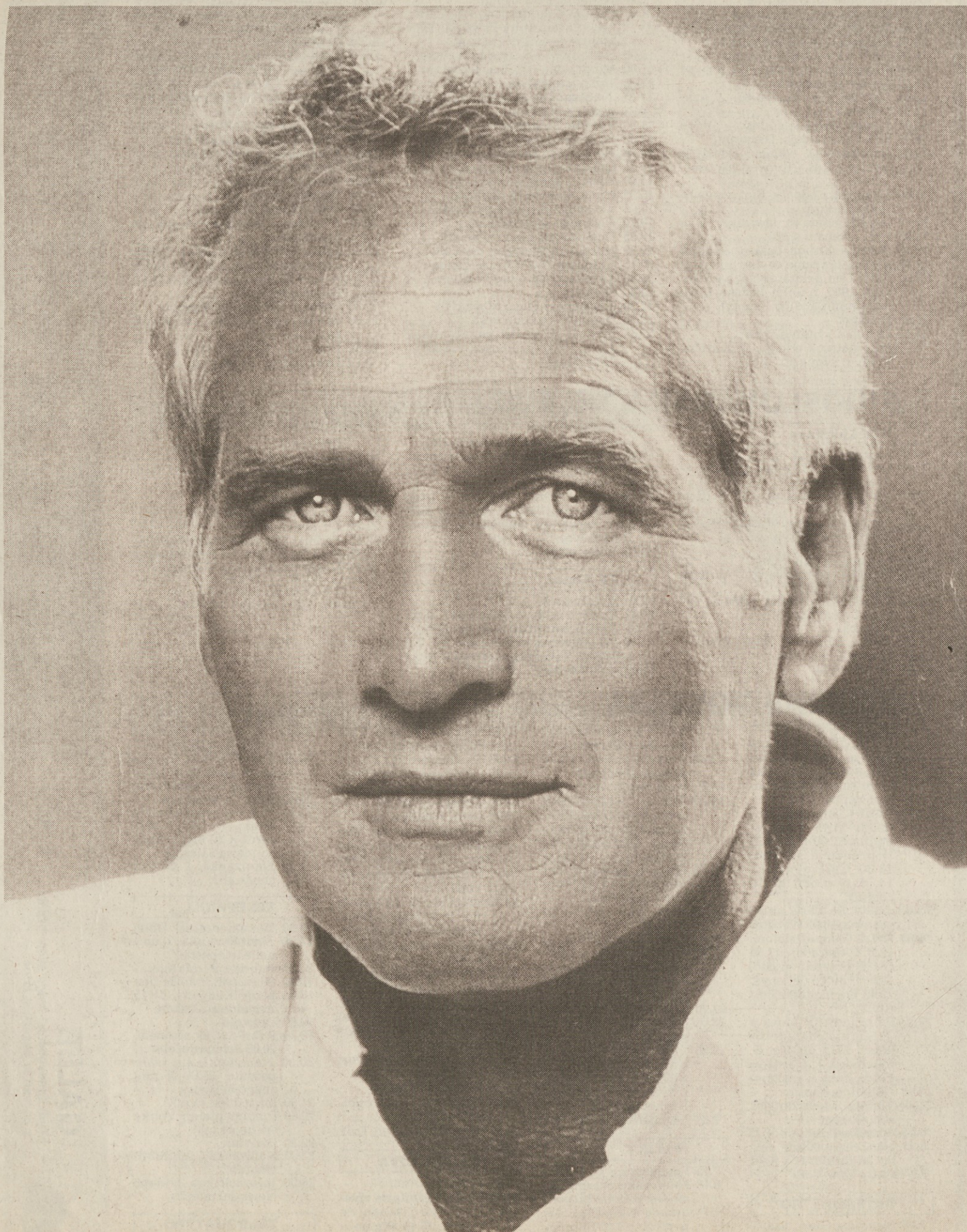


GALEB

Tudi osnovnošolci imajo svoje branje: v barvah in desetkrat letno.



Neobledljiv šarm sivolasega Paula Newmana



Berlusconijeva Rete 4 že nekaj ponedeljkovih večerov posveča velikim filmskim zvezdam. Tokrat bo na vrsti Paul Newman: njegova biografija bo na sporedu po filmu Dolgo vroče poletje

Vloga Kulturnega doma v Gorici ob 7. obletnici delovanja

Kulturno postajališče v mestnem življenju

Kulturni dom praznuje 7. obletnico odprtja. Upravni odbor je ob tej priložnosti sklical slovenske in italijanske novinarje in jim predstavil, podatke o delovanju v zadnjem obdobju, programe za letošnje sezono, ki je že v polnem razmahu ter oceno vloge Kulturnega doma. Takoj gre povedati, da je bil odziv medijev velik kot še nikoli prej. Tudi to je znak, da se je Kulturni dom uveljavil kot pomembno središče, da je bogato delovanje v njem pritegnilo pozornost javnosti.

Številke, ki so jih posredovali na tiskovni konferenci, so prav tako jasen pokazatelj te pomembne vloge: v lanskem sezoni se je v Kulturnem domu zvrstilo več kot 150 kulturnih prireditvev. V številki torej niso vštete telesnokulturne dejavnosti, ki jih je toliko, da jih skoraj ni mogoče strniti v nekaj števil. Kar zadeva telesnokulturne prostore naj torej velja predvsem podatek, da je vsak mesec bilo prisotnih v njih od 1500 do 2000 športnikov. Prav tako zadovoljiv je bil odziv občinstva za kulturne prireditve: več kot tisoč ljudi si je vsaj enkrat ogledalo filmsko predstavo, abonmentov za gledališko sezono je približno 450, okrog 120 ljudi pa je povprečna prisotnost na predstavitev knjig in srečanjih z avtorji.

Zaradi tega so upravičene ocene uporabnega odbora, ki ugotavlja, da se goriški Kulturni dom postopoma uveljavlja kot ustanova, ki se organsko vklaplja v mestno družbeno življenje, kot prostor, ki je na razpolago Slovencem, Furlanom, Italijanom za poglobljanje sožitja. Na tak način se oživlja nekdanji tipično goriški duh, ki je povezoval različne narodnostne in jezikovne vrvine. Vendar ne gre pri tem za neko nostalgčno obnavljanje, pač pa za izhodišče za bodoče iskanje.

Te misli so na srečanju z novinarji poudarili predsednica upravnega odbora Nada Sanzin, tajnik Igor Komel in prof. Darko Bratina. V zasledovanju ciljev uveljavljanja sožitja preko medsebojnega kulturnega spoznavanja je Kulturni dom v teh letih opravil res pomembne korake. Uspel je razbiti zaprtost miselnosti in predvsem psihološka bremena ločevanja med Slovenci in Italijani, pa tudi med samimi Slovenci.

Na tiskovni konferenci so nato predstavili program prireditev v letošnji sezoni. Posebej pišemo o treh večjih manifestacijah, ki jih prirejajo v prihodnjih tednih ob obletnici doma. V nadaljevanju sezone pa bo v glavnih obdobjih program sledeč.

Gledališka sezona. Abonmajska sezona SSG je že v teku. Skupno bo 7 predstav v abonmaju ter nekaj izvenabonmajske. Meseca marca bo Kulturni dom gostoval predstave 5. srečanja gledališč Alpe-Jadran.

Glasbena sezona. Ob koncertih in produkcijah Glasbene matice iz Gorice napovedujejo še novoletni koncert in februarja gostovanje komornega orkestra iz Budimpešte.

Filmska sezona. Ob četrtnih se že redno odvija jesenska filmska sezona Gorica Kinema. Drugi sklop 8 filmov

bo Kinoatelj predstavljal januarja in februarja, od 1. do 5. marca pa bo 4. Film video monitor - pregled letošnje slovenske filmske in TV proizvodnje.

Likovne razstave. Po Andreju Jemcu bodo v galeriji doma razstavljali po vrsti še Salvatore Puddu in Franco Milani iz Tržiča, Kladivj Palčić iz Trsta, Claudia Raza in Bogomila Doljak iz Trsta ter goriški slikar Vladimir Klanjšček.

Koncerti folk, rock, jazz, lahka glasba. Ob nastopu ansambla Lojzeta Slaka bo konec novembra še jazz koncert Jimmyja Owensa (26. nov.). Decembra se bo vrnil v Gorico ansambel Agropop, v nadaljevanju sezone pa sta zaenkrat prdvidena še koncerta rock grupe Automobili iz Nove Gorice in ansambla lahke glasbe Big-Ben.

Razne manifestacije. To poglavje vključuje proslavo dneva slovenske kulture, srečanje ob dnevu žena, revijo Primorska poje (marca), 3. Miting za mir, sožitje in razvoj (aprila), srečanje Mladi za mir (maja), klubske večere na različne teme in predstavitev založniške dejavnosti. Poleg tega so še v programu miklavževanje (5. 12.), novoletna družabnost, pustovanja, kabaretni večeri in družabni večeri s plesom.

Telesnokulturna dejavnost. Ob rednih vadbah in treningih, šolski telesni vzgoji, tekmah in nastopih so predvideni Mednarodni lokostrelski turnir (27. nov.), prireditve ob 25-letnici SZ Dom, srečanje z Zlato selekcijo, razne telovadne akademije, košarkarski turnir Alpe-Jadran in odbojcarski turnir Prijateljstva.

Jemec, Slak in Zlata selekcija

Obletnico Kulturnega doma bodo tudi letos obeležili s tremi odmevnejšimi prireditvami, ki bodo zajele vse prostore našega kulturno-sportnega središča. Še posebno zanimanje je pričakovati za nastop priljubljenega ansambla Lojzeta Slaka, saj je gotovo eden od najboljših in najbolj znanih slovenskih narodnozabavnih ansablov in že vrsto let žanje uspehe ne samo v domačem okolju, ampak širom po svetu. Ljubiteljev narodnozabavne glasbe tudi pri nas ni malo. Malo je morda priložnosti, da bi sledili v živo nastopu vrhunskih skupin v tej zvrsti. Prav zaradi tega bo Slakov nastop v Kulturnem domu priložnost, ki jo velja zagrabiti.

Prva prireditev bo že v sredo, 16. t. m., ko bodo odprli razstavo slovenskega akademskega slikarja Andreja Jemca iz Ljubljane. Jemec je študiral na ljubljanski Akademiji za likovno umetnost pri Gabrijelu Stupici, Božiderju Jakcu in Riku Debenjaku. Izpopolnjeval se je v Parizu in Londonu ter opravil več študijskih potovanj po Evropi. Razstavlja že več kot 30 let, letos pa je prav med olimpijskimi igrami razstavljal svoja dela v Seulu. Kritiki je o njem zapisal, da se izraža na abstrakten način, vendar so njegove podobe risarsko zasnovane, kompozicijsko pretehtane, oddaljene od kakršnegakoli spontanega "action paintinga" in razodevajo troje osnovnih preokupacij: svetlobo, barvo, prostor.

Nastop Slakovega ansambla bo v petek, 25. novembra, ob 20.30. Ker že vlada za koncert veliko zanimanje in bo število občinstva omejeno na zmogljivost velike dvorane, priporočajo interesantom, da za rezervacijo vstopnic pravčasno poskrbijo v uradu Kulturnega doma (tel. 33288).

Tretja prireditev bo zabavno športnega značaja. V petek, 2. decembra, se bo v telovadnici Kulturnega doma Zlata selekcija najboljših slovenskih športnikov pomerila v malem nogometu proti goriškim športnim delavcem. Zagotavljajo, da zabave ne bo manjkalo, slavnih imen slovenskega športa pa tudi ne, saj bodo v dresu Zlate selekcije nastopili Ivo Daneu, Bojan Križaj, Brane Oblak, Miro Cerar in drugi.



Akademijski slikar Andrej Jemec

Iz Gorice in Nove Gorice

Srečanje slovenskih obrtnikov



(foto A. Waltritsch)

Goriški obrtniki Slovenskega deželnega gospodarskega združenja nadaljujejo srečanja s sorodnimi organizacijami. Ta teden so se člani odbora sestali z Združenjem obrtnikov iz Nove Gorice. Načelnik sekcije Butkovič in predsednik gorškega pokrajinskega odbora SDGZ Nanut sta gostom obrazložila delovanje združenja in zamejskih obrtnikov. Predsednik novogoriških obrtnikov Skomina in tajnik Bratina sta naše obrtnike seznanila z delovanjem obrtnikov v Sloveniji ter z možnostmi sodelovanja, ki jih bodo nudile tako brezcarinske cone kakor nova obrtna zakonodaja.

a. w.

Sindikati iz Gorice in Nove Gorice skupaj razmišljajo o izzivu leta 92

Goriški in novogoriški sindikati prirejajo jutri posvet in okroglo mizo o perspektivah, ki se ponujajo našemu obmejnemu območju z uresničitvijo Enotnega evropskega tržišča po letu 1992. Pobudo, katere podrobnejši spored objavljamo posebej, so predstavili na skupni tiskovni konferenci v petek v Gorici. Pokrajinski tajniki CGIL, CISL in UIL Giuliano Bon, Vittorio Brancati in Flavio Snidero, predsednik Zveze sindikatov v Novi Gorici Adrijan Devetak ter republiški in novogoriški predsedniki komisije za mednarodne stike Vili Pahor in Sergij Koglot so podrobneje spregovorili o tej zelo pomembni skupni sindikalni pobudi.

Program posveta in okrogle mize

Posvet se bo pričel ob 9. uri v sejni dvorani Primex v Rožni dolini. Uvodno besedo bosta imela Flavio Snidero za Zvezo CGIL-CISL-UIL in Adrijan Devetak, predsednik Zveze sindikatov iz Nove Gorice. Po razpravi bosta predvidoma ob 13. uri podala sklepe posveta Vittorio Brancati za gorške sindikalne zveze in predsednik komisije za mednarodne stike pri novogoriških sindikatih Sergij Koglot.

Popoldne ob 17. uri bo v sejni dvorani Trgovinske zbornice v Gorici okrogla miza o perspektivah za leto 92. Vodil bo Giuliano Bon, sodelovali pa bodo minister za prevoze Giorgio Santuz, podpredsednik Dežele Gianfranco Carbone, poslanec v Evropskem parlamentu Enzo Mattina, senator Nereo Battello, direktor DO Primex Aleksander Lovec, delegat jugoslovanske Zveze skupščine Jože Sušmelj, predsednik Deželne zveze industrijev Gianfranco Zoppas ter bivši tajnik evropske zveze sindikatov CES Antonio Miniutti.

Predvsem so poudarili, da je to že tretja skupna akcija goriških in novogoriških sindikatov po manifestaciji za mir in posvetu o Osimu. Sodelovanje med sindikati poteka torej skozi konkretne skupne pobude. Zakaj leto 92? Nagibov je gotovo več. Italijanski sindikalni predstavniki so ugotovili, da smo priče pravi inflaciji posvetov in teoriziranj o tem že mitičnem datumu, ko bodo med državami ES izginile meje, ki se ločujejo posamezna tržišča. Vendar pri tem ni še jasno, kakšni bodo učinki za podjetja, ljudi, delavce v našem obmejnem prostoru. Kakšne posledice bo leto 92 prineslo za gospodarsko sodelovanje z Jugoslavijo, ki ni članica Evropske skupnosti? Kakšna bo po tem letu vloga italijanskega sindikata, ko je očitno, da obstajajo danes v Evropi različni sindikalni modeli? Na ta vprašanja ne bo lahko odgovoriti, treba pa je, da si jih že zdaj zastavimo. Odtod potreba po posvetu, ki naj bi torej v prvi vrsti bil dan razmisleka in zbiranja informacij o izzivu leta 92.

Če so z italijanske strani te poglobitve motivacije za obravnavo bodočnosti, ki se nam odpira z uresničevanjem evropskega gospodarskega združevanja, so z jugoslovanske strani prisotne še druge motivacije. Slovenski predstavniki so takole ponazorili vprašanje, ki si ga danes postavljajo predvsem v Sloveniji: vlak evropskega združevanja že odhaja; bo Jugoslaviji uspelo skočiti na zadnji vagon?

Odgovor na to vprašanje pogojuje tudi dilema, ali bo tukajšnja meja po letu 92 bolj odprta ali manj. Ob današnjih ekonomskih težavah Jugoslavije in različnih težnjah v posameznih republikah se slovenski sindikati seveda močno zavzemajo za čimbolj odprto mejo, za prepletanje gospodarskih pobud na obmejnih območjih. V tej luči naj bi jutrišnji posvet prispeval k razjasnitvi vrste konkretnih vprašanj o tem, kakšne naj bodo v tej perspektivi cestne in avtocestne povezave, prosta carinska cona, mešana podjetja, pogoji za tuje investicije v Jugoslaviji.

Če naj bi dopoldanski del torej pomenil vsaj začetek razmišljanja o teh vprašanjih, pa bo popoldanska okrogla miza priložnost za neposredno pridobivanje novih informacij in sugestij iz posegov vrste uglednih gostov, ki bodo odgovarjali na vprašanja sindikatov, novinarjev in občinstva.

PRIZNANO MEDNARODNO
AVTOPREVOZNIŠKO
PODJETJE**La Goriziana** S.R.L.GORICA - Ulica D. D'Aosta 180 - Telefon (0481) 520660
Tlx: 460107 LAGORI I - Telefax: (0481) 520117

PREVZEMAMO PREVOZ VSAKOVRSNEGA BLAGA

BANCNE
NOVOSTI
ZA UPOKOJENCE
S TEKOCIMI
RACUNIVARNA
POKOJNINABanca Agricola
Kmečka banka
Gorica

Danes ob 17. uri proslava v šotoru v občinskem parku

Zbor Jezero v Doberdobu poje že 30 let



Zbor Jezero ob prvem nastopu 1. maja 1958 z dirigentom Albinom Verginello in harmonikašem Renatom Okretičem



Današnji zbor med nastopom v Gorici na letošnji osrednji proslavi ob dnevu slovenske kulture

Moški pevski zbor kulturnega društva Jezero iz Doberdoba praznuje letos svojo trideseto obletnico delovanja. Okrogli jubilej bodo doberdobski pevci počastili danes popoldne, ko bodo pod velikim šotorom v občinskem parku za osnovno šolo priredili spominsko svečanost.

Če bodo danes popoldne v Doberdobu praznovali trideset let nepretrganega delovanja domačega moškega pevskega zbora, pa ne smemo pozabiti, da segajo začetki pevske dejavnosti v tem slovenskem kraju že v prva povojna leta. Že takrat je bila prisotna v vasi želja po ustanovitvi zbora, saj je bilo med vaščani veliko zanimanja za petje. Skupino, ki se je zbirala v prostorih osnovne šole je pred kakimi štiridesetimi leti najprej vodila učiteljica Bianca Frandolič. Njeno delo je nato nadaljeval domačin Rado Lakovič. Zbor ni v tem prvem obdobju imel nobenega nastopa, vsa dejavnost je slonela na vajah, kaj kmalu pa so prenehali tudi s tem delovanjem.

V okviru društva Jezero so ponovno obudili pevsko dejavnost leta 1958. Takrat so se bolj resno lotili dela, zbor pa je s časom postal ena izmed glavnih postavk kulturnega delovanja v vasi. Še posebno v prvih letih so s pevsko dejavnostjo istovetili sam obstoj kulturnega društva Jezero, saj je bila ta edina skupina, ki je

delovala v sklopu društva. Dirigent je bil takrat Albin Verginello, doma iz Križa. Pod njegovo taktirko se je zbiralo približno trideset pevcev, ki so opravili prvi uradni nastop 1. maja istega leta na borjaču vaškega plesišča pri Roži. Skupino, ki je pela izključno partizanske in borbene pesmi, je med nastopi spremljal harmonikaš, domačin Renato Okretič.

Delovanje doberdobskega pevskega zbora pa bo nedvomno ostalo vezano na osebnost Silvana Križmančiča, ki je vodil skupino celih petnajst let, od leta 1963 do 1978. V tem času je skupina še bolj obogatila svoj repertoar in tudi kakovostno izboljšala svojo ponudbo. Opravili so tudi številne nastope, največ stikov pa so vzpostavili s sorodnimi skupinami iz Jugoslavije. Zbor je v vseh teh letih nastopal v raznih krajih Slovenije in Hrvaške, bil pa je tudi v Avstriji. V to bogato in razvejano dejavnost spada tudi petdnevni obisk v Makedoniji leta 1973, ko je zbor Jezero nastopil na prazniku v Skopju.

Križmančiču je sledil na čelu zbora Vojko Peršolja, ki je vodil skupino do leta 1983. Taktirko je nato prevzel Ivan Klanjšček, ki vodi skupino še danes. Med važnejšimi dogodki iz tega zadnjega obdobja zgodovine doberdobskega

pevskega zbora, bi omenili še slavnostni nastop 25. aprila 1979 pri odkritju spomenika padlim pred ladjedelnico v Trzinu. Takrat je sprejel skupino celo predsednik poslanske zbornice Pietro Ingrao.

Pevski zbor šteje danes 27 pevcev. V glavnem so to vaščani, med njimi mnogi delavci v trziški ladjedelnici, v zadnjih letih pa se je skupina okrepila s prihodom nekaterih članov zbora Dol-Poljane, tako da je danes v okviru moškega zbora Jezero zastopana skoraj vsa doberdobska občina. Zbor pripravlja vedno bolj zahtevne in umetniško dovršene pesmi. To je opazno na številnih nastopih, ki jih ima skupina na vseh tradicionalnih pevskih revijah v zamejstvu in v Sloveniji. Ob vsakoletni prisotnosti na zborovski reviji Primorska poje in reviji Pesem ne pozna meja, se lahko spomnimo še nastopa na letošnji osrednji proslavi dneva slovenske kulture v goriškem Kulturnem domu.

Ob naštevajanju vseh važnejših nastopov skupine, ne smemo pozabiti še na dva važna dogodka, ki zgovorno pričata o ustvarjalnosti zbora. Tu mislimo na snemanje plošče partizanskih pesmi v sodelovanju z združenjem VZPI-ANPI leta 1970. Zbor je takrat vse pesmi pel v italijanskem jeziku. Letos pa je izšla še kaseta Kraška

naša je dežela, ki vsebuje 14 pesmi na različno tematiko.

Današnja prireditev, s katero bo moški zbor Jezero na primeren način praznoval svojo 30-letnico neprekinjenega delovanja, se bo pričela ob 17. uri. Zbor bo seveda ob tej priložnosti imel središčno vlogo na kulturni prireditvi in zapel več pesmi iz svojega programa. Na proslavi bodo sodelovale še druge pevske skupine. Nastopil bo zbor Corale Aris iz Trzica, mešani pevski zbor Primskovo iz Kranja, mešani pevski zbor Hrast iz Doberdoba in pa godba na pihala Kras, prav tako iz Doberdoba. Tudi sam izbor nastopajočih simbolično potrjuje poslanstvo prijateljskega zблиževanja in kulturnega posrednika, ki ga v vseh teh letih izvaja zbor Jezero preko svojega pevskega delovanja.

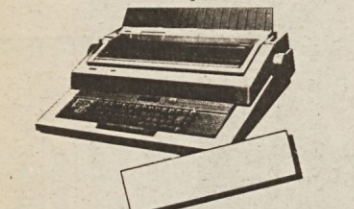
Za požrtvovalno in uspešno delovanje bo Zveza slovenskih kulturnih društev podelila zboru priznanje, najzaslužnejše, oz. najstarejše pevce pa bo Zveza kulturnih organizacij Slovenije odlikovala z zlatimi, srebrnimi in bronastimi Gallusovimi značkami. Ob koncu slavnostnega dela bo sledila družabnost.

MAL

RANK XEROX

Poskusite potolči rekord.

Izboljšati morate rekord učinkovitosti. Kako? Z elektronskim pisalnim strojem Xerox Serie 6000. Izmed sedmih različnih modelov izberite tistega, ki vam ustreza.



Elektronski pisalni stroji Xerox Serie 6000. Nov rekord v učinkovitosti.



LOG.O.S. srl Gorica
Tel. 0481/20040
Telefax 0481/20265

PAHOR G. Succ.

INDUSTRIJA IN TRGOVINA Z LESOM,
GRADBENIM MATERIALOM IN OPEČNIMI IZDELKI

- furnirji
- iverne plošče
- lameliran les
- bilameliran les
- les za tlakovanje
- lesene stenske obloge
- ladijski pod
- izdelava po naročilu

TRŽIČ — Ul. S. Polo 155 — Tel. 0481/410542

Od goriške Občine zahtevajo spremembo

Dva rajona proti varianti za hiše v Ul. Lungo Isonzo

V prejšnjih dneh sta se sestala na skupni seji rajonska sveta za mestno središče in Stražice. Razpravljala sta o varianti k regulacijskemu načrtu glede zazidalnega načrta na območju ljudskih stanovanjskih zgradb v Ul. Lungo Isonzo, ki je v zadnjih mesecih že povzročil proteste tam živčih prebivalcev.

Rajonski svetovalci so soglasno zavrnili varianto, ki jo je pred kratkim odobrila občinska sveta. Zadeva okrog gradenj na tem območju je že nekaj let v središču polemik in protestov tam živčih družin. V Ulici Lungo Isonzo je pred leti odobren zazidalni načrt predvideval, naj bi na tem področju zgradili poleg že obstoječih stanovanjskih blokih še nekatere druge zgradbe, nekatere od sedanjih pa bi podaljšali s prizidki. Takratni gradbeni načrt je sprožil val polemik med stanovalci, ki so menili, da bi njegova uresničitve močno poslabšala življenjske pogoje. Nasprotovali so predvideni 8-nadstropni zgradbi, ki bi drugim hišam odvzela luč, zelenje in sploh življenjski prostor, saj bi bilo območje po njihovem mnenju preogosto obljudeno.

Občina je deloma sprejela takratne ugovore in v sedanji varianti zmanjšala število stanovanjskih kubičnih metrov za celih 42 odstotkov (od 84 na 49 tisoč). Vendar tudi ta rešitev ne zadovoljuje tam živčih prebivalcev in tistih, ki bi se morali v vseliti v nove stavbe. Po sedanjem načrtu naj bi med že dograjenima dolgima blokoma sezidali še dve štirinadstropni hiši. Sedanja bloka sta drug od drugega razmeroma malo oddaljena. Novi poslopji bi zaradi tega nastali le nekaj metrov proč od oken današnjih stanovanj in bi zasedli večino zelene površine, kjer je bila nekoč predvidena šola (seveda nižja od novih predvidenih stavb), marsikdo pa je predlagal, da bi na njej uredili park in igrišče.

Rajonska sveta sta zato sklenila, da bosta zahtevala razgovor z občinskim odbornikom za urbanistiko Fornasirom. Z njim naj bi preučili druge sprejemljive možnosti. Odločili so se tudi za ogled poslopj in razpoložljivih zemljišč v Ul. Lungo Isonzo, če bo mogoče, skupaj s pristojnim občinskim odbornikom in arhitektom, ki je izdelal sedanjo varianto.

Na pogovorih župana z malimi industrijci

V Trzinu ugodne možnosti za nov razvoj industrije

Predstavnštvo združenja malih industrijcev API se je na sestanku z novim trziškim županom Gianfrancem De Marchijem dotaknilo cele vrste problemov v zvezi z možnostjo gospodarskega razvoja v Trzinu. Prav v Trzinu se namreč ponuja možnost odprtja novih industrijskih obratov, tako da ostaja še danes to območje najbolj razvit gospodarski center v goriški pokrajini.

Na srečanju so predstavniki malih industrijcev seznanili župana z različnimi pobudami, ki bi lahko kvaliteto obogatilo gospodarstvo v pokrajini. V prvi vrsti so z zadovoljstvom ocenili možnost namestitve novih industrij v trziški občini, saj bi tako nastala nova delovna mesta prav v tistem predelu pokrajine, kjer je vprašanje brezposelnosti še najbolj žgoče. Industrijski razvoj pa bi pomenil tudi razširitev ponudbe na več sektorjev, tako da bi morebitne krize na nekaterih področjih ne ohromile celotnega gospodarskega sistema.

Veliko pozornost so na sestanku posvetili tudi ekološkemu problemu, saj so se prav v zvezi s tem vprašanjem v poletnih mesecih razvneli hude polemike zaradi prepovedi kopanja na trziških plažah. Industrijci in trziška občina sta si edini, da bi bilo treba preučiti vso to problematiko in najti seveda primerno rešitev. Zanimive novosti se ponujajo tudi v turizmu s pomorsko povezavo med Trzinom in Gratežem. Vse te predloge in ideje bo župan De Marchi prenesel v občinski svet.

Najdeni predmeti

V uradih mestnih redarjev v Ul. Mazzini so na razpolago pravih gospodarskih sledi izgubljeni predmeti: trije pari očal za vid, en par očal za trije, štiri motorna kolesa, dve zložljivi kolesi, dve ženski kolesi, eno moško kolo, dve zapestni uri, denarnica z denarjem, vsota denarja, prstan, torba s fotografskim materialom, več snopov ključev.

Najnovejša pobuda goriškega denarnega zavoda

VARNA POKOJNINA S KMEČKO BANKO

KMEČKA BANKA se vedno bolj uveljavlja kot ena vodilnih bančnih ustanov na Goriškem. Prav v teh dneh je v teku pobuda VARNA POKOJNINA. Ta ponudba KMEČKE BANKE predstavlja novost v storitvah, ki jih denarni zavodi nudijo svojim strankam.

Možnost razpolaganja s pokojnino takoj ob dnevu izplačila, brez nepotrebnega čakanja v vrstah pred poštnim okencem in brez morebitnih zakasnitvev v plačilih, je najvidnejša prednost nove pobude VARNA POKOJNINA, ki si jo je KMEČKA BANKA zamislila posebej za upokoјence.

Poleg številnih ugodnosti bančne narave omogoča VARNA POKOJNINA tudi brezplačno zavarovanje.

Na sedežu KMEČKE BANKE, na Verdijevem korzu, lahko zainteresirani odprejo tekoči račun, na katerega bo pokojnina akreditirana že prvi dan izplačila. Položena vsota bo od istega dne tudi deležna obresti, ki bodo potem izplačane dvakrat letno in sicer 30. junija in 31. decembra.

Ugodnosti, ki jih ponuja ta nova bančna storitev, pa je še veliko. Z VARNO POKOJNINO nudi banka tudi brezplačno čekovno knjižico ter izkaznici Carta Assegni in Bancomat. Slednja omogoča dvig določene vsote denarja tudi v urah, ko je banka zaprta ter ob sobotah in nedeljah.

Uporabniki VARNE POKOJNINE bodo dobili tudi brezplačni trimesečni izvleček stanja tekočega računa in posluževali se bodo lahko strokovnih nasvetov posebnega urada za finančne investicije. Deležni bodo brezplačnega zavarovanja, ki omogoča podvo-

jitev zneska na tekočem računu ali brisanje primanjkljaja v primeru invalidnosti ali smrti in sicer v višini od enega do petdeset milijonov lir.

Upokoјencem, ki se bodo poslužili storitve VARNA POKOJNINA, nudi goriški slovenski denarni zavod osebna posojila za vsako potrebo po izredno ugodnih pogojih. KMEČKA BANKA bo lahko direktno plačevala razne račune (voda, plin, elektrika, telefon, najemina itd.), ne da bi za te usluge zahtevala dodatno plačilo.

S svojo pobudo VARNA POKOJNINA nudi KMEČKA BANKA vsem lastnikom tekočih računov, poleg že omenjenega, še dodatno brezplačno zdravstveno zavarovanje (v sodelovanju z agencijo iz Codroipa zavarovalne družbe La Previdente), ki predvideva izplačilo odškodnine v primeru sprejema v bolnišnico zaradi bolezni ali nezgode. Zavarovanje se nanaša na bivanje tako v javnih kakor v zasebnih zdravstvenih zavodih, velja bodisi v Italiji kakor v tujini, in sicer za osebe do 80. leta starosti. Odškodnina znaša dnevno 20.000 lir in velja od 6. do 100. dneva bivanja v zdravstvenem inštitutu.

Podrobnejše informacije o VARNI POKOJNINI lahko dobite na sedežu banke same. S to pobudo KMEČKA BANKA, ki je prisotna na goriškem tržišču skoraj osemdeset let, še enkrat dokazuje svojo prožnost, daljnovidnost in razgledanost. To so značilnosti, s katerimi je KMEČKA BANKA v zadnjih letih dosegla take poslovne uspehe, da je danes po važnosti drugi denarni zavod v našem mestu.



V 32 letih delovanja je vzgojila v slovenskem duhu številne generacije šentjakobskih Slovencev. Bila je šola, obenem pa kulturna in marsikdaj tudi podporni ustanova, ki je opravljala svoje poslanstvo v težkih razmerah. Zato je prav, da se stoletnice njenega delovanja spomnimo s posebno proslavo, ki bo 8. decembra v Kulturnem domu v Trstu.

Ciril-Metodova šola je začela s svojim delom v Trstu 15. oktobra 1888. Vprašanje odprtja slovenske šole v tržaškem mestnem središču je postal še zlasti aktualen v drugi polovici prejšnjega stoletja, ko so se narodnemu prebujenju pridružile še druge socialne okoliščine. Trst se je tedaj razvijal v industrijsko mesto in emporij in privabljal z dežele veliko kmečkega prebivalstva, ki se je spreminjalo v proletariat. Delavstvo je bilo v težkih življenjskih razmerah izpostavljeno vse večji asimilaciji, zato je bila leta 1885 ustanovljena v Ljubljani Ciril-Metodova družba z namenom, da zajezi uhajanje slovenske mladine v nemške in italijanske kroge. Delovanje družbe se je v nekaj letih izredno razmahnilo. V Trstu so ustanovili žensko podružnico družbe leta 1886, leto pozneje pa še moško podružnico. V istem letu je družba imela v Trstu svojo letno skupščino, med katero so delegati ugotavljali, da živi pri Sv. Jakobu okoli 20.000 Slovencev, v glavnem proletarcev, ki so najbolj izpostavljeni asimilaciji. Od tod načrt, da bi v tem kraju ustanovili slovensko šolo.

Leto dni pozneje je bila šola že stvarnost. Odprli so jo 15. oktobra 1888. V prvi razred se je vpisalo 41 dečkov in 33 deklic, učil pa jih je Ivan Nekerman, dotlej učitelj v Marezigah. Kmalu po odprtju pa so začele prve težave. Nekerman se je moral vrniti v Marežice, ker je zapustil tisto šolo brez dovoljenja pristojnih organov, šola je bila za nekaj časa zaprta, ker so šolske oblasti preverjale ustreznost programov.

Nerednost z učnim osebjem je v prvem letu negativno vplivala na pouk, kljub temu pa so ob koncu leta učenci opravili izpit, med njimi pa so se nekateri še posebej izkazali in so bili zato tudi obdarovani.

V naslednjem letu so v šoli, ki je delovala v prostorih Bratovščine sv. Cirila in Metoda, odprli drugi razred, v katerem so začeli z rednim poukom tudi nemškega jezika. V prvih letih delovanja se je šola ubadala z vprašanjem prostorov in z učiteljskim ka-

Zaprtje šole v spominih dveh bivših učiteljev

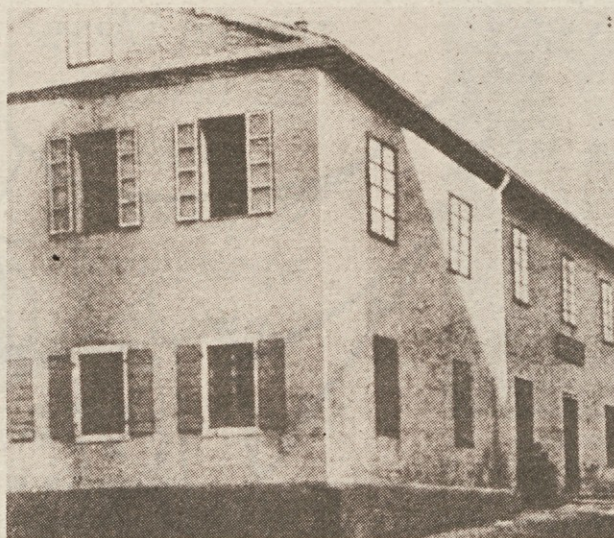
Nekaj bivših učiteljev Ciril-Metodove šole je še živih: nekateri živijo v Trstu, drugi v Kopru, tretji zopet v Ljubljani. Sklenili smo, da obiščemo dva od njih: Miroslava Logarja in pa Milico Golob - Čok.

Miro Logar - sedaj ima že 91 let - živi v Kopru, kjer je do upokojitve poučeval na tamkajšnji Glasbeni šoli. Sprejel nas je vesel, da smo se oglasili, čeprav je takoj povedal, da je nekaj svojih spominov že posredoval za brošuro, ki bo izšla ob obletnici.

»Rodil sem se na Opčinah, moji starši pa so bili po rodu z Vipavskega. Seveda smo občutili strahote prve svetovne vojne; izselili smo se na Moravsko, tri leta po končani vojni pa sem se vrnil v Trst, kjer sem dobil delo na Ciril-Metodovi šoli. Imel sem svoj razred, razen tega pa sem v višjih razredih poučeval glasbo in petje. Spominim se, da smo imeli dekliški zbor, ki je pel med drugim Adamičeve in Kogojve pesmi.«

Tu so se mu misli ustavile pri nekaterih bivših učencih, med katerimi sta bila tudi Bazoviška junaka Bidovec in Valenčič. »Tudi na druge me vežejo spomini, kot na primer na Danila Turka - Joca, pa na Jožico Kalc, ki se je pri meni začela učiti violine in je po mojem odhodu iz Trsta nadaljevala s študijem na tržaškem konservatoriju. Kasneje je bila sprejeta v orkester reške opere, kjer je bila koncertni mojster, nastopala pa je tudi kot solistka. Prav tako se še spominjam Sonc Oskarja, ki si je tudi kot dober violinist služil kruh v Trstu.«

Se spominjate svojih bivših kolegov?



drom, ki je do konca stoletja prihajal predvsem iz Kranjske. Nekoliko trdnješo osnovo je šola dobila leta 1893, ko ji je bila priznana pravica do javnosti. V tistem času se je že dovolj razvila, da so voditelji zavoda začeli razpravljati o možnosti odprtja petega razreda, uradno pa je šola postala pet-razrednica šele v šolskem letu 1903-04.

Za tiste čase je bila Ciril-Metodova šola dobro organizirana, čeprav se je morala prilagajati težavnim socialnim razmeram. Večkrat je bila zaprta zaradi epidemij, iz poročil je videti, da so otroci pogosto manjkali zaradi bolezni, med letom je marsikateri učenec tudi umrl. Tesni prostori so omejevali delovanje šole, ki ni mogla sprejemati vseh učencev, ki bi se bili radi vpisali. Kljub tem težavnim pogojem, pa je postala šola tudi žariške prosvetnega delovanja predvsem s številnimi prireditvami, ki so jih organizirali ob najrazličnejših priložnostih. Vzporedno z osrednjo šolo pri Sv. Jakobu sta bili odprti še dekliška in deška podružnica na Akvedotu.

Kot poudarja v svoji knjigi Pot se vije v Trst Pavla Hočevar, ki je dolgo let učila na Ciril-Metodovi šoli, je bilo učenje v Trstu za učitelje iz osrednje Slovenije mikavno, marsikdaj pa so prišli navzkriž s primorskimi učitelji, ki so se čutili zapostavljene. Hočevarjeva priznava, da so se Primorci bolj uživali v posebne tržaške razmere, niso pa bili vselej sposobni posredovati učencem pristnega duha slovenskega jezika, ker so bili pod premočnim vplivom italijanščine.

»Kako se jih ne bi. Spominjam se svojih srečanj z Albertom Širokom; Josipom Ribičičem, Venturiniem, pa z Albertom Sirkom - slikarjem iz Križa. Spominjam se učiteljice Čokove in Nikoline Zega. Slednja je zelo lepo risala. Že na šoli smo imeli razstave slik njenih učencev.«

Tu se mu je spomin vrnil na orkester, ki ga je vodil na Opčinah. »Poučeval sem violino in tako smo sestavili majhen orkesterček. Vem, da smo imeli štiri prve in štiri druge violine in čelista. Drugih se ne spominim in tudi v javnosti nismo nastopili, ker nismo dobili dovoljenja.«

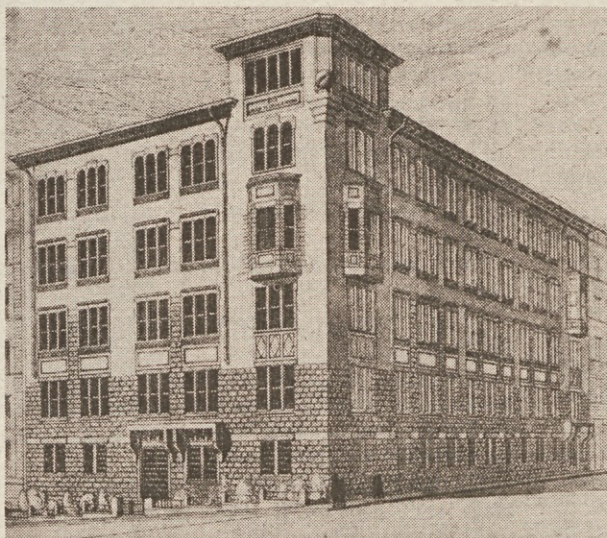
Trikrat je v njegovo življenje posegel glasbenik Srečko Kumar: prvič ga je po prvi svetovni vojni pridobil za delo v Trstu, drugič ga je po drugi svetovni vojni poslal na Glasbeno šolo v Gorico in tretjič ga je poklical na Glasbeno šolo v Portorož.

Kako pa se spominjate tistega dne, ko je bila Ciril-Metodova šola ukinjena?

»Veste spomini bledijo. Vendar se še spominjam, da me je ravnatelj Andrej Čok obvestil, da bo na šoli preiskava. Prosil me je, da o tem obvestim hišnika. Ko sem prišel na šolo, je na stopnicah že stal policist.«

V Trstu za Mira Logarja po ukinitvi šole ni bilo več službe in tako se je preselil v Slovenijo, kjer je poučeval v Ptuj, Mariboru, Markovcu, v Rogatcu, med vojno je bil izgnan na Hrvaško, od tu pa mu je uspelo priti v Ljubljano, kjer so ga kot člana OF tudi aretirali. »Vojna se je bližala koncu in tako me niso utegnili odpeljati v Nemčijo.«

»Mal položi dar domu na oltar«



V prvem desetletju tega stoletja se je Ciril-Metodova šola tako razvila, da so začeli razmišljati o gradnji novega šolskega poslopja. Razrede so začasno preselili v poslopje v Ul. sv. Marka, staro poslopje podrl in na njegovem mestu zgradili sodobno šolsko strukturo, ki je bila tedaj najmodernejša v mestu. Gradnjo nove šole je vodil odvetnik dr. Josip Abrami, ki je bil do leta 1945 predsednik moške podružnice Ciril-Metodove družbe v Trstu, načrt pa je pripravil arhitekt Josip Costaperaria. Poslopje je stalo 580.000 zlatih kron, ki jih je družba zbrala med raznimi meceni in s skromnimi prispevki ljudstva. Znano je bilo geslo Mal položi dar domu na oltar, napisano na vžigalicah, ki so jih prodajali, da bi nabrali denar za družbo.

Novo poslopje je bilo odprto 12. oktobra 1912, svečanosti pa so se udeležili tedanji najvidnejši slovenski voditelji.



»Zelo mi je žal, da zaradi slabega zdravja ne bom mogel priti na proslavo, želim pa, da bi proslava čim bolj uspela. Takratna Ciril-Metodova šola je delala v težkih pogojih in vendar je vzgajala mlade rodove v narodnem duhu, v spoštovanju njihove narodnostne pripadnosti. Današnja šola dela v povsem drugačnih pogojih, v katerih laže opravlja svoje poslanstvo. Želim šolnikom in vsem učencem in dijakom veliko uspeha; naj bi jim bila Ciril-Metodova šola dober vodič v njihovem življenju.«

Učiteljico Milico Golob-Čokovo smo našli pri Sv. Ivanu, kjer se je rodila in tudi preživela vse svoje življenje.

»Devetnajst let mi je bilo, ko sem leta 1921 nastopila službo kot učiteljica na Ciril-Metodovi šoli, kjer je bil moj stric Andrej Čok ravnatelj. Skupaj s Prelogovo sem bila najmlajša učiteljica. Na šoli sem ostala do njene ukinitve. Potem sem se poklicu odpovedala vse do konca druge svetovne vojne, ko sem začela leta 1945 ponovno poučevati pri Sv. Ivanu, kjer sem leta 1967 dočakala tudi upokojitev.«

Na Ciril-Metodovi šoli je Milica Golob-Čok imela svoj razred, ki je štel od 20 do 25 učencev, poučevala pa je še petje in ročno delo in tudi nemščino.

»Hodila sem na delo vsak dan od Sv. Ivana k Sv. Jakobu. Pot ni bila kratka, veliko učencev, ki so prihajali iz raznih krajev tržaške okolice, pa je moralo peš še dlje. Spominjam se še

Po odprtju novih prostorov se je delovanje šole razmahnilo. Imela je svojo telovadnico, ki je bila za tiste čase vzorno urejena, prirejala je vrsto prireditev, pridobila je nove učiteljske moči. Ostala pa je vselej trn v peti nasprotnikom Slovencev in 11. aprila 1915 je bilo vodstvo šole prisiljeno nasloviti policiji prošnjo za nadzorstvo, ker so neznani vandali z metanjem kamnov v okna povzročali vsako leto veliko škodo.

Po izbruhu prve svetovne vojne je šola delovala v težkih razmerah. Izgubila je del dijakov, za tiste, ki so ostali v mestu, pa je morala poskrbeti kosilo, da je učencem nudila vsaj en dnevni obrok hrane. »Tudi med poukom se pozna vpliv vojne dobe na otroško dušo,« piše med drugim v kroniki šole, »saj otroci nimajo zanimanja za pouk, glavno jim je prehrana in za izkaznice za kosilo v šolski obednici se dogajajo razne "kupčije", celo tudi protivoljno

odjemanje. Šolsko kosilo je sicer dobra humanitarna uvedba, a ne priporočam se pa z vzgojnega stališča. Vsaj v šolskem prostoru naj bi to ne bilo. Otroci znajo z raznimi zvijačami priti do tega, da gredo ali predčasno ali dvakrat v obednico; če so zasaceni poskušajo lagati in to kvari značaj.«

Preden so italijanske čete vkorakale v Trst, je deška ljudska šola pri Sv. Jakobu imela 13 razredov, 13 učiteljev in 574 otrok, deška meščanska šola 3 razrede, 6 učiteljev in 155 otrok, osem-razredna dekliška šola pa 15 razredov, 19 učiteljev in 784 otrok. 9. oktobra 1918 je bila šola zaradi gripe zaprta in tako je nova oblast, ki je prišla v Trst našla Ciril-Metodove šole zaprte.

Po vojni vihri so vsi pričakovali, da se bo stanje šole uredilo, a so že takoj v prvem letu italijanske oblasti v Trstu zabeležili prve napade na slovenske ustanove. Tudi šola pri Sv. Jakobu je ostala dalj časa zaprta in šele 22. decembra 1919 je lahko začela spet delovati. Vzdrževanje in skrb za šolo je prevzelo šolsko društvo. Učitelji in učiteljice so pridno poprijeli za delo, uredili razrede in šolske pripomočke, obnovili knjižnico in poslopje nekoliko popravili.

Z letom 1923 je tudi Ciril-Metodova šola morala prilagoditi svoje programe Gentilejevi reformi, položaj se je zaostroval, vse več je bilo kontrol in učenec si imeli na klopih italijanske učbenike in zvezke. Slovenske zvezke so tudi uporabljali, morali pa so jih hitro skriti, ko je nadzornik prišel v razred.

Pod pritiskom fašizma so morali proti koncu dvajsetih let zapustiti šolo številni učitelji, leta 1930 pa je bila šola dokončno zaprta. V poslopje se je pozneje vselila italijanska nižja strokovna šola, po vojni pa je stavba postala sedež Založništva tržaškega tiska.

(Povzeto po prispevku Lide Turk Ciril-Metodova šola pri Sv. Jakobu v zborniku Sv. Jakob)

Ob strani učitelji Ciril-Metodove šole leta 1930; pod naslovom pa poslopje, v katerem je šola začela delovati in nova šola, ki je bila odprta leta 1912.

svoje šole, medtem ko so imeli Italijani gimnazijo, realko in še navtično šolo. Trgovska šola je bila zelo dobra ter je marsikdo nadaljeval s študijem; nekateri v Pazinu, drugi v Idriji in potem seveda še naprej.«

Učitelj je bil v tistih časih, sta se oba spominjala, center šolskega in kulturnega življenja. Vodil je pevske zборе, dramske skupine in sploh je skrbel za izobrazbo, pa tudi za ohranjanje narodne zavesti.

»Mislim, da se ne bom mogla udeležiti proslave, ker mi to noge ne dopuščajo. Imela sem tri otroke, dva sina in hčerko; en sin je na žalost umrl. Vzgajala sva jih v zavednem duhu in čeprav nam en vnuk živi v Ameriki, se čuti Slovenca in se ob vsakem prihodu k nam takoj vključi v slovensko družbo. Takšni bi želela, da bi bili tudi sedaj naši mladi. Morda jim bo prav ta proslava 100-letnice povedala marsikaj o šoli, ki je kljubovala težkim časom, a je ostala zvesta svojemu poslanstvu. Sama bi želela, da bi se na proslavi zbralo čim več bivših učencev in tudi bivših učiteljev, če bodo lahko prišli. Mislim, da bo to izredna priložnost, da obudijo spomine na šolo, ki je dala toliko dobrih učencev, ki je kljubovala fašizmu in ki ostaja še danes svetel zgled za vse slovenske šole, za vse Slovence. Želim zato organizatorjem veliko uspehov, da bi dobro izvedli program, ki so si ga zamislili, da bi bila prireditve resnični praznik za nas vse.«

NEVA LUKEŠ

Križ s križankami

Jože Petelin

»S križankami je en sam ljubi križ,« mi je zadnjič potožil upokojenec Dolfi in srknil požirek kapučina. »Orkapošast, saj veš, kako navdušen reševalec sem, pa moram zato pol pokojnine zapraviti za nakup zemljepisnih specialk Nepala, Malih Sundskih otokov, Burundija in ostalih držav, da križanke lahko rešim do konca. Otokov, rečic, morskih prelivov iz teh eksotičnih krajev namreč v križankah kar mrgoli!«

»To ni še nič,« sem ga potolažil, »ti še ne veš, kakšne težave imamo s križankami šele tisti, ki jih sestavljamo za časopise! To je križ na kvadrat! Zadnjič sem objavil križanko, v kateri sta se v črki P križali besedi Potočnik in tePec. Pa je dan po objavi zapel telefon in iz njega se je vsulo:

»Poslušaj ti, butec! Kaj si pa upaš! A hočeš, da pridem s pištolo ali kaj?! Kdo pa ti je dovolil, da mene, meeeene, vtikaš v svoje idiotske križanke...«

Že sem hotel odložiti slušalko, kajti z grdo vzgojenimi gospodi se, če le morem, ne pogovarjam. Ker pa je omenil križanke, sem potrpežljivo poslušal naprej.

»A ti sploh veš, kdo sem jaz, gumpec nemni?! Potočnik, ja, Potočnik, ki si ga v križanki križal z besedo tepec! Kako si le upaš?! A ti sploh veš, kdo je moj svak, pa moj bratranec?«

»Se ne spomnim,« sem mirno rekel.
»Česa se ne spomniš, bizgec zagamani?«
»Tega, da bi midva kdaj krave skup pasla. Na to sem pomislil, ker me tikate, ne da bi se poznala.«

»Me boš že še spoznal, boš ti videl svojega hudiča! In ti, ničvreden nič, si se upal uvrstiti moj priimek v svojo gnilo križanko! Nezaslišano! Moji fantje, ja, prav si slišal, moji fantje ti bodo dodobra prešteli kosti! Pazi se, moji fantje so poslušni, tihi in neopazni, a ostri ko britev, kadar jim jaaaaz tako ukažem! Pripravi se!« Klik!

Treščil je slušalko, še preden sem si upal kaj odgovoriti.

»O madonca, o madonca,« je z drgetajočo spodnjo ustnico zamomljal upokojenec Dolfi, ki nikakor ni mogel umiriti šklepetajoče proteze. »Sam tovariš Potočnik te je klical! O, mama moja, kako se mi smiliš! Sploh veš, kdo je ta tovariš P-p-p-potočnik??«

Skrivoma je pogledal naokoli, če ga kdo sliši.

»Vem, dobro vem. Sicer pa nisem storil nič hudega...«

»Oooooo,« je zavil oči Dolfi. »Ti se sploh ne zavedaš svojega groznega delikta. Tovariš P-p-p-p..., no saj veš, koga mislim, je visoka osebnost z veliko močjo in...«

»Ja, Dolfi, saj te bo kap, tako bled si postal,« sem s strahom rekel in mu pri pričil nalil dvojno žganje. Ko se je okrepcal, se mi je skoraj zjokal na ramenu:

»Jojmene, pa tako fejest fant si. Dolgo te že poznam in zdaj se tako bojim zate...«

»In kaj naj storim?«

»Pri pričil nehaj sestavljati križanke in za nekaj mesecev zbrši v Nepal, na Male



Sundske otoke ali pa v Burundi. Lahko ti p o m a g a m : doma imam si-jajne specialke teh dežel, najbrž ti bo uspelo, da se tam skriješ v kakšno zakotno vasico in se tako izogneš dolgi roki tovariša P-p-p-p..., no, saj veš katerega!«

Horoskop

od nedelje, 13. novembra, do sobote, 19. novembra 1988

Pripravlja SREČKO MOŽINA

OVEN (21.3.-19.4.) — VI IN DELO: Napoved je še kar ugodna. Merkur in Jupiter vam bosta

v pomoč pri uresničevanju načrtov. Zaupajte vase in z lahkoto boste premostili manjše ovire v začetku tedna. Dobrih priložnosti ne bo manjkalo, s prizadevnostjo lahko dosežete pomembne uspehe. Neugodna bosta nedelja in ponedeljek z Luno v Kozorogu. VI IN DRUGI: Bil bi že čas, da se srčnim zadevam bolj posvetite. Ugodna bosta torek in sredo.

BIK (20.4.-20.5.) — VI IN DELO: Teden bo razgiban in spremenljiv. Ker vam Merkur ni naklonjen, se vam pri delu lahko kaj zatakne. Možne so prehodne težave, ki ne bodo bistveno vplivale na uspeh. Izkoristite pozitiven vpliv zvezd v začetku in ob koncu tedna. Torek in sredo vam bosta z neprijazno Luno v Vodnarju precej nenaklonjena. VI IN DRUGI: Nekdo vas občuduje in si želi vaše družbe. Ugodna dneva bosta četrtek in petek.

DVOJČKA (21.5.-20.6.) — VI IN DELO: Zvezde so vam precej naklonjene. Obeta se vam zanimiv in uspešen teden. Ob ugodnem položaju zvezd lahko uresničite marsikaj, kar si že dolgo želite. Sreda vam prinese ugodne novice. Nasmehne se vam lahko sreča v poslovnih zadevah. Četrtek in petek vam bosta manj naklonjena. VI IN DRUGI: Glejte, da ne obljubite več, kot lahko izpolnite. Ugodna bosta torek in sredo.

vam zanimiv in uspešen teden. Ob ugodnem položaju zvezd lahko uresničite marsikaj, kar si že dolgo želite. Sreda vam prinese ugodne novice. Nasmehne se vam lahko sreča v poslovnih zadevah. Četrtek in petek vam bosta manj naklonjena. VI IN DRUGI: Glejte, da ne obljubite več, kot lahko izpolnite. Ugodna bosta torek in sredo.

RAK (21.6.-21.7.) — VI IN DELO: Teden bo pretežno prijazen in zadovoljiv. Ugoden položaj Merkura bo pozitivno vplival na srečen razvoj vaših pobud in načrtov. Ponudile se vam bodo nekatere nove priložnosti, ki vam bodo olajšale delo. V nedeljo in ponedeljek bodite kar precej previdni, ker zna biti kmalu kaj narobe. VI IN DRUGI: Bil bi že čas, da to, kar ste si izposodili, tudi vrnete. Ugodna dneva bosta četrtek in petek.

LEV (22.7.-22.8.) — VI IN DELO: Zaredi položaja zvezd je pred vami malo naporen, a kljub temu uspešen teden. Po vsej verjetnosti se boste morali srečati z nepričakovanimi ovirami, ki jih boste tudi nekako prebrodili in nato teden dokaj ugodno zaključili. Druga polovica tedna vam bo precej bolj naklonjena. Neugodna dneva bosta torek in sredo. VI IN DRUGI: Ljubljena oseba vam bo v pomoč in oporo. Ugodna dneva bosta petek in sobota.

temu uspešen teden. Po vsej verjetnosti se boste morali srečati z nepričakovanimi ovirami, ki jih boste tudi nekako prebrodili in nato teden dokaj ugodno zaključili. Druga polovica tedna vam bo precej bolj naklonjena. Neugodna dneva bosta torek in sredo. VI IN DRUGI: Ljubljena oseba vam bo v pomoč in oporo. Ugodna dneva bosta petek in sobota.

DEVICA (23.8.-22.9.) — VI IN DELO: Pred vami je zanimiv in ploden teden. Delo vam bo prav lepo teklo in težav ne boste imeli. Počutili se boste v formi in lepo boste izpeljali, kar si že lep čas želite. Možna so prijetna presenečenja na denarnem področju. Četrtek in petek vam bosta manj naklonjena. VI IN DRUGI: Pokažite do soljudi več razumevanja in diplomatske spretnosti. Ugodna dneva bosta nedelja in ponedeljek.

vam bo prav lepo teklo in težav ne boste imeli. Počutili se boste v formi in lepo boste izpeljali, kar si že lep čas želite. Možna so prijetna presenečenja na denarnem področju. Četrtek in petek vam bosta manj naklonjena. VI IN DRUGI: Pokažite do soljudi več razumevanja in diplomatske spretnosti. Ugodna dneva bosta nedelja in ponedeljek.

TEHTNICA (23.9.-22.10.) — VI IN DELO: Napoved je za vas ugodna. Nebo vam je naklonjeno. Vstopate v izredno zanimiv in prijeten teden. Venera, ki se pravkar sprehaja po vašem ozvezdju, bo poskrbela za dobro počutje in pripomogla k uresnitvi nekaterih želja. Razveselila vas bo dobra novica. Nedelja in ponedeljek ne bosta ugodna. VI IN DRUGI: Razveselilo vas bo nepričakovano darilo. Ugodna dneva bosta torek in sredo.

klonjeno. Vstopate v izredno zanimiv in prijeten teden. Venera, ki se pravkar sprehaja po vašem ozvezdju, bo poskrbela za dobro počutje in pripomogla k uresnitvi nekaterih želja. Razveselila vas bo dobra novica. Nedelja in ponedeljek ne bosta ugodna. VI IN DRUGI: Razveselilo vas bo nepričakovano darilo. Ugodna dneva bosta torek in sredo.

ŠKORPIJON (23.10.-21.11.) — VI IN DELO: Napoved je za vas kar precej ugodna. Spremljala vas bosta dobra sreča in odlična delovna forma. Z lahkoto boste kos vsem ciljem, ki ste si jih zadali. Uspehi se boste tudi malo oddahnili in posvetili več časa samim sebi. Precejšnja je možnost nepričakovane zaslužke. Torek in sredo vam z neprijazno Luno ne bosta prav naklonjena. VI IN DRUGI: V ljubezni bo šlo vse tako, kot si želite.

Spremljala vas bosta dobra sreča in odlična delovna forma. Z lahkoto boste kos vsem ciljem, ki ste si jih zadali. Uspehi se boste tudi malo oddahnili in posvetili več časa samim sebi. Precejšnja je možnost nepričakovane zaslužke. Torek in sredo vam z neprijazno Luno ne bosta prav naklonjena. VI IN DRUGI: V ljubezni bo šlo vse tako, kot si želite.

STRELEC (22.11.-21.12.) — VI IN DELO: Vstopate v zanimiv teden. Večina zvezd vam je naklonjena, zato se vam obeta nekaj ugodnih sprememb in novosti. Kar vas skrbi, se bo uredilo. Prijetno presenečenje vas čaka sredi tedna. Četrtek in petek vam ne bosta preveč naklonjena, možno je slabše razpoloženje, lahko naletite tudi na nekaj sitnosti. VI IN DRUGI: Odkrili boste pomen pravega prijateljstva. Ugodna dneva bosta torek in sredo.

naklonjena, zato se vam obeta nekaj ugodnih sprememb in novosti. Kar vas skrbi, se bo uredilo. Prijetno presenečenje vas čaka sredi tedna. Četrtek in petek vam ne bosta preveč naklonjena, možno je slabše razpoloženje, lahko naletite tudi na nekaj sitnosti. VI IN DRUGI: Odkrili boste pomen pravega prijateljstva. Ugodna dneva bosta torek in sredo.

KOZOROG (22.12.-19.1.) — VI IN DELO: Teden bo uspešen in zanimiv. Ponudilo se vam bo nekaj ugodnih priložnosti, ki jih bo znala vaša podjetna narava spretno izkoristiti. Teden je precej primeren tudi za nove pobude in načrte. Precejšnja je možnost izrednega dodatnega zaslužka. Sreda in sobota vam bosta manj naklonjeni. VI IN DRUGI: Nikar se v srčnih zadevah ne pre naglite. Ugodna dneva bosta ponedeljek in petek.

vam bo nekaj ugodnih priložnosti, ki jih bo znala vaša podjetna narava spretno izkoristiti. Teden je precej primeren tudi za nove pobude in načrte. Precejšnja je možnost izrednega dodatnega zaslužka. Sreda in sobota vam bosta manj naklonjeni. VI IN DRUGI: Nikar se v srčnih zadevah ne pre naglite. Ugodna dneva bosta ponedeljek in petek.

VODNAR (20.1.-18.2.) — VI IN DELO: Teden bo ugoden, vendar po vsej verjetnosti tudi utrudljiv in naporen. Posebnih težav ne boste imeli, možni pa sta občasno slabše počutje in spremenljivo razpoloženje. Posebna sreča se bo nasmehnila rojenim od 5. do 13. 2. Manj ugodna dneva bosta nedelja in ponedeljek. VI IN DRUGI: Razveselili se boste srečanja z nekom, ki vam je bil vedno pri srcu. Ugodna bosta torek in sredo.

tudi utrudljiv in naporen. Posebnih težav ne boste imeli, možni pa sta občasno slabše počutje in spremenljivo razpoloženje. Posebna sreča se bo nasmehnila rojenim od 5. do 13. 2. Manj ugodna dneva bosta nedelja in ponedeljek. VI IN DRUGI: Razveselili se boste srečanja z nekom, ki vam je bil vedno pri srcu. Ugodna bosta torek in sredo.

RIBI (19.2.-20.3.) — VI IN DELO: Obeta se vam izjemno ugoden in uspešen teden. Dobre zvezde vam bodo v spodbudo in pomoč pri uresničevanju vaših želja in načrtov. Lahko pričakujete tudi prijetne spremembe. Izkoristite pozitiven vpliv zvezd za najpomembnejše načrte. Torek in sredo vam bosta nekoliko manj naklonjena. VI IN DRUGI: Nekdo bo uganil vaše misli in vas prijetno presenetil. Ugodna dneva bosta četrtek in petek.

de vam bodo v spodbudo in pomoč pri uresničevanju vaših želja in načrtov. Lahko pričakujete tudi prijetne spremembe. Izkoristite pozitiven vpliv zvezd za najpomembnejše načrte. Torek in sredo vam bosta nekoliko manj naklonjena. VI IN DRUGI: Nekdo bo uganil vaše misli in vas prijetno presenetil. Ugodna dneva bosta četrtek in petek.

Pisava odkriva našo notranjost

Ureja: SIMON BORUT POGAČNIK

notranjost 14. meseca, vse lepo
le to me moli da me

Šifra: DRAGOCENOST

Ne vem, zakaj se nisi podpisala. Podpis mi veliko pove z ozirom ne tekst, nikoli pa ne raziskujem, kdo mi je pisal. Tvoje osnovno vprašanje je fantov odnos do tebe, oziroma čudiš se, da fant po štirinajstih mesecih ni pokazal nikakršnega zanimanja za spolno plat vajine ljubezni. Možnosti je seveda več: lahko je asket in živi brez spolnosti povsem lahko in mirno, kot riba v vodi, kajti tudi spolnost se da transcendirati v druge oblike energij; morda še nikoli ni imel spolnih odnosov in je v tem smislu neizkušen, se boji in se tega ne upa priznati; morda so mu kakšni neuspehi na tem področju neljub spomin; možno je tudi, da mu sploh ni za ženski spol. Tej zadnji možnosti sicer težko verjamem, če se zanima zate, se videvata, te objema in poljublja. Svetujem ti najprej odkrit pogovor, tvoja pomoč bi mu

lahko bila dragocena. Če kljub vsemu ne uspeša pri poskusih, bi bila verjetno primerna pomoč seksologa. V prvem primeru - če je fant asket - gre pač za človeka, ki je sicer redkost, a je uspel doseči že višjo stopnjo duhovne preobrazbe, ki je sicer značilna za budistično prakso in teorijo. Temeljito se pogovorita in sporoči mi, če potrebuješ še kak nasvet!

raziskovanje vse preveč razluka. Nabo

Šifra: DAMIJANA

Mislim, da si se dobro ocenila. Čas ni za žalovanje in obup. Voljo imaš zelo dobro. To si pozabila napisati ali pa se tega ne zavedaš. Če si še samska, ne obupuj. Ali se ti morda zdi, da ima smisel biti poročen samo zaradi statusa? Veliko je, žal, takih »poročencev« in »poročenek«. Vse pogoje imaš, da boš lahko tudi ti zadovoljna in srečna. Zdi pa se mi, da svojih čustev nič kaj preveč ne razkrivaš. Nič nisi napisala o tem, kaj delaš in kako. Depresivnost, ki si jo doživljala v obdobju, ko si pisala to pismo, je morda že minila. Poskušaj se nekoliko pogostejše športno udeleževati, morda bo potem bolje. Glede mladih pa: vsaka generacija ima svoje idole, zvezde, žargon in način. Lepo te prosim, da ne misliš, da si v teh letih prestara. Res pa je, da si imela veliko neljubih življenjskih izkušenj in da si se včasih morala tudi precej bati. Poskušaj s tekom in obvesti me, če se je tvoje počutje izboljšalo.

KUPON

za grafološko analizo ali pojasnila Simona Boruta Pogačnika

sigla:

Primorski dnevnik, 13. novembra 1988

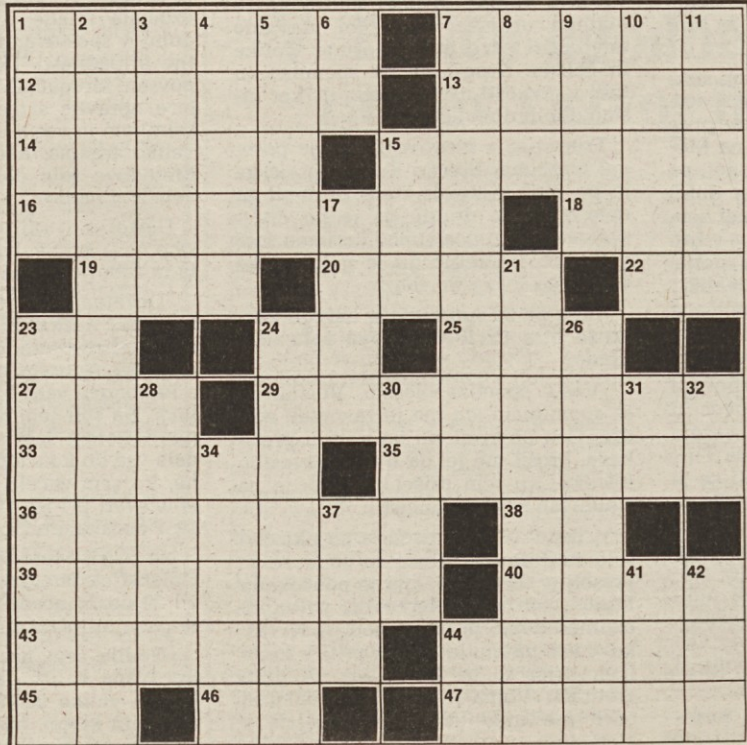
KRIŽANKA

(lako)

VODORAVNO: 1. naš senator (Stojan), 7. napad, naskok, 12. nenaden, nalezljiv strah, 13. bivši odlični finski atlet, 14. prijeten vonj, 15. menica, ki se glasi na domačo valuto, 16. srečolov, 18. na mizi... s poprom, 19. konjski tek, 20. italijanski boksar, 22. znak za kem. prvo nikelj, 23. avt. oznaka Brescie, 24. Pierre Janet, 25. azijska reka, 27. glavno mesto Italije, 29. odgovor, odziv, nasprotovanje, 33. grška pokrajina, 35. igralka, ki igra vloge mladih, naivnih deklet, 36. razbojnik, brigant, 38. ZRN, Italija, 39.

različica, varianta, 40. grški pisec basni, 43. primorska babica, 44. pozitivne elektrode, 45. avt. oznaka Ancone, 46. avt. oznaka Čačka, 47. veselje... družine.

NAVPIČNO: 1. nogometno društvo iz Ferrare, 2. v stari grščini beseda z ostrivcem na predzadnjem zlogu, 3. del celote, 4. slavnj angleški časopis, 5. prvi mitološki letalec, 6. Čehov Anton, 7. nauk o letalstvu, 8. am. teniški igralec Mayotte, 9. grški bog vojne, 10. vagon ipd. za prevoz sipkega materiala, 11. letopis, 15. uničevalka železa, 17. ivje, 21. neprijeten dogodek; manjši spopad, izgred, 23. direktor SLORI (Darko), 24. nasprotno od krivice, 26. delitelj, 28. Gullitovo moštvo, 30. slovenska smučarka Zavadlav, 31. Juš Kozak, 32. Anton Aškerc, 34. navadni prašiček, 37. ime jug. košarkarskega trenerja Nikoliča, 41. predsednik ZSSR Kalan, 42. živilski delavec, 44. avt. oznaka Aoste.



REŠITEV

CA. 47. otrok.
ca. 44. anode, 45. AN.
tica, 40. Etop, 43. noma-
tolovaj, 38. DI, 39. ina-
Aika, 35. natkaja, 36.
Rim, 29. reakcija, 33.
BS, 20. Nat, 22. Ind, 27.
kas, 20. Nat, 18. sol, 19.
16. letarja, 15. rimesa,
12. panika, 13. Viren,
NO. 1. spēk, 7. ataka,
SAMO VODORAV-

Drugi abonmajski koncert GM Dimitris Sgouros

Imeli smo občutek, da grški pianist ni izbral za tržaško občinstvo primerne programa

MARKO OZBIČ



Foto Davorin Križmančič

spevnosti in čustvenosti, ki bi poslušalca lahko prevzeli, tako da se izvedba te skladbe ni obnesla, kot smo si pričakovali. Prvi del koncerta je zaključila Balakireva skladba Islamey. Velja, da je značilnost ruske kompozicijske nacionalne šole »Peterice« - v katero spada tudi Balakirev, neprestano iskanje novih barv, tonskih odtenkov, nians. Pomislimo le na pestrost

Musorgskijevih Slik z razstave ali Korsakove Sheherazade. Tako je tudi v tej skladbi: Balakirev se zelo močnejše poslužuje različnih klavirskih registrov in harmonskih tvorb (npr. zaporedje kvint, sočnih trozvokov, melodije v srednjem registru ob spremljavi globokih not, ki imajo značaj meditativnosti...) ter tako izkoristi številne izrazne možnosti instrumenta. Vendar si je poslušalec to lahko le

predstavljaj, ker je vso pestrost skladbe koncertist podal v skromni meri. Značilnost Islameya je tudi tema, ki se večkrat pojavi v različnih variacijah, v različnih kombinacijah. Sgouros nam žal ni prikazal značaja variacij; spuščal se je v podrobno prikazovanje teme, vendar tema sama po sebi v tem primeru še ne ustvarja občutkov, kot jih ustvarjajo pravzaprav variacije.

Zadnja skladba na programu je bil Schumannov Carnaval op. 9. Izvedbo številnih ljubezenskih sličic je tu pa tam le prevevala toplina. Sgouros se je ponekod otrese matematične oglatosti, ki je bila prisotna v prejšnjih skladbah. Posrečena je bila izvedba Eusebiusa, kjer je prevladovala poglajenost, v izvedbi Estrelle smo lahko zasledili »passionatu«, ki ga je Schumann predpisal; premišljeno je odigral tudi srednji del Reconnaissance. Vendar se je Florestanus, ki bi moral biti sicer poln burnosti in liričnosti, zdel poskočni valček, zaman smo iskali mogočnosti in sočnosti v akordih začetnega dela Preambula in v zadnji, triumfalni koračnici Davidove zveze proti Filistejcem, in zopet je v izvedbi Chopina manjkalo romantičnega »Sehnsuchta« in čustvenosti.

Imeli smo občutek, da pianist za tržaško občinstvo ni izbral primerne programa, v katerem bi lahko prikazal vse svoje sposobnosti in vrline, za katere je prejel nič koliko pohval in priznanj na nastopih drugod po svetu.

Pozabimo na preteklost...

Kje je sedela Italija na nürnberskem procesu?

Goriški simpozij ob 50-letnici uvedbe rasistične zakonodaje je odgovoril na marsikatero vprašanje, a tudi izpostavil nova, na katera bo treba odgovoriti. Pa tudi drugače ni moglo biti, saj so posegi osvetlili to ali ono plat, a ostale so senčne lise, ki jih ne bo mogoče kaj kmalu odpraviti. In koliko je pravzaprav volje v Italiji, da se obravnava ta plat fašizma?

»Scurdammoce d'o passato...« pravi napolitanska popevka, ta verz pa ponavlja marsikdo, tudi tisti, ki sicer nima umazane vesti, vsaj neposredno ne, v to ga sili le napačno pojmovana pieteta do lastne preteklosti oziroma občutek nelagodnosti in sramu. Saj so bili vendar protizidovski zakoni nekaj, kar je nastalo, da bi se fašistični režim (ali le Mussolini) priljubil Hitlerju oz. nacistični Nemčiji; a ne moremo primerjati nacistične Nemčije in Auschwitza s fašistično Italijo in njenimi »blagimi« zakoni, pravijo. Pa tudi Mussolini naj bi ne bil antisemit, saj je imel židinj za ljubimko... In tako dalje.

Zadeve je treba gledati bolj trezno. Zgrešena je težnja gledati na Auschwitz kot na zlo, ki s svojo obsežnostjo »pokriva« vsa druga zla tega sveta. Auschwitz je res večji od fašističnega pregona Židov, s tem pa ni rečeno, da lahko pozabimo na vso zadevo. Ali bomo potem - po takem merilu - lahko odpustili Francovi Španiji, ker ni uvedla antisemitske zakonodaje? Pa še nekaj bo treba preučiti: vpliv italijanske rasistične zakonodaje na druge podobne zakone v fašistično-nacističnih režimih. In končno ne smemo pozabiti, da je Italija bila navdihovalka in varuhinja Paveličeve NDH. Prav je spregovoriti tudi o zakonih, ki so jih uvedli v Italiji, da bi preprečili poroke med belci in tempolnimi prebivalci kolonij. Ti zakoni so nastali še pred antisemitskimi in »šli skozi« neboleče, ne da bi povzročili kakšne posebne reakcije, niti tistih, ki so nekega časa potem znašli v podobnem položaju. Seveda, ko gre za diskriminacijo ljudi z bolj ali manj temno poltjo, je vse lažje sprejemljivo.

Italija se je po vojni »izmazala«, saj ni sedela med obtoženci na nürnberskem procesu, a niti med sodniki...

Profesorja Michele Sarfatti z milanskega Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea in Gustavo Corni z Univerze v Benetkah sta nam bila ves čas bivanja v Gorici za časa simpozija prijetna sogovornika in bistra opazovalca tega, kar se dogaja tudi med slušatelji. Tako je prof. Corni jasno povedal v razpravi na koncu simpozija, da je treba začeti govoriti NE LE O ANTISEMITIZMU TEMVEČ TUDI O ANTISLOVANSTVU. O tej potrebi ga je poleg našega pripovedovanja prepričal komentar dveh slovenskih slušateljev, ki sta ob posegu o izgonu židovskih učiteljev in učencev iz šol ugotavljala podobnosti z ukrepi proti Slovincem in Hrvatoma, ki so jih uvedli precej let pred letom 1938... In tudi zaradi tega smo odšli z goriškega simpozija z občutkom zadoščenja, saj se ni izteklo kot gola obrednost oz. obujanje in poveljevanje žrtve, temveč kot obveza, da bi dobrega razčlenili in razumeli preteklost in se s spoznanji oborožili za prihodnost. Profesor Sarfatti je jasno povedal, da se bomo morali kmalu spopasti s podobnimi problemi, saj je vedno več ljudi iz tretjega sveta, ki sili med drugim tudi v (za njihove pojme bogato) Italijo, kar povzroča (za sedaj še majhne) izbruhe rasizma. Diskriminacija pa se da z lahkoto uzakoniti, takih zakonov pa vsi ne odklanjajo...

FILIP FISCHER

Gostovanje Drame SNG iz Ljubljane v Kulturnem domu

Trg v Benetkah med razrednostjo in komiko

»Bistvo gledališke igre Il Campiello Carla Goldonija je v medsebojnem srečevanju dveh italijanskih narečij, benečanskega in neapeljskega, in v številnih namigovanjih na takratne pripetljaje in razmere... V moji verziji Campiella se ne srečujeta toliko dve različni vrsti govorice, pač pa dva različna načina mišljenja, zavesti. Režeži »campiella« — kar pomeni majhen trg v Benetkah — predstavljajo proletarijat, njihova zavest je proletarska. Cavaliere, boljši gospod iz Neaplja, predstavlja nasprotje... Izvirniku sem nezvest še v eni točki. Že od nekdaj me je motilo, kadar se je občinstvo smejalo ljubezenskemu hrepenjenju starajočih se žensk. Želel sem pokazati, da vztrajnost ljubezenskega hrepenenja starajočih se žensk ni smešna, pač pa pogumna.«

Tako pravi avstrijski dramatik Peter Turrini o svoji obdelavi Goldonijeve komedije, katere naslov je spremenil v Trg v Benetkah. Ta trg je življenje samo in na njem se udejanja družba in vse, kar je z njo povezano: na eni strani so reveži, proletarijat, ki živi svoje življenje, ujet je v svoj vsakdan, ki ga krojijo ljubezensko hrepenenje, pomanjkanje, solidarnost, jezičnost, zdrahe, veselje in žalost (bivanje pač!)... Na drugi strani pa je »plemenitaški duh«, seveda perverzen in zviti, kateremu je »plebejska« skrb zabava. Tu je nepremostljiva ideološka ločnica, ki ne bo nikoli združila obeh slojev, saj so razlike v mišljenju take, da se jih ne da obiti, še manj pa preskočiti. Turrinijeva simpatija je seveda vsa pri proletariatu, kljub temu pa svojih likov ni oblikoval

manihejsko, temveč jih je skušal podrediti logiki stvari, ki niso tako enostavne, kot jih izpričuje ta naš zapis.

Predstava ljubljanske Drame SNG je v režiji Dušana Mlakarja izpostavljala predvsem komične elemente in s tem je skušala zabrisati Turrinijev levičarski aktivizem, čeprav ga ni mogla povsem prezreti. Zato se nam zdi, da je ostala neizpovedan torzo, saj ni učinkovala niti komično in niti »razredno«. Oboje je bilo, vendar do meje, ko se elementa nikakor nista mogla razbohotiti, tako da nas je pustila uprizoritev popolnoma indiferentne. In to kljub temu da so Dare Valič, Lenka Ferenčak, Marija Benko, Polona Vetrhi, Štefka Drolc, Maja Končar, Iva Zupančič, Vojko Zidar, Roman Končar, Marjan Hlastec in Andrej Kurent oblikovali lepo galerijo vlog, ki pa so izgorevale same v sebi in niso tvorile celote, kar se je poznalo tudi v zelo nihajočem ritmu predstave (oblikovali so jo še scenografka Meta Hočevar, kostumografka Marija Kobi, dramaturg Goran Schmidt, lektorica Nada Šumi, glasbenik Lado Jakša in koreografka Ksenija Hribar; prevod je oskrbela Mojca Kranjc).

Zdi se, da je Trg v Benetkah, kot se kaže v ljubljanski inscenaciji, manj izrazito Turrinijevo delo, in ne izpostavlja radikalnih avtorjevih pogledov, takšnih, kakršnih smo vajeni iz drugih njegovih dram.

MARIJ ČUK



Peter Turrini

Glose o sporazumevanju

Zadnjič (25. 10.) sem navrgel nekaj besed, čisto nepotrebnih italianizmov, za katere imamo v našem jeziku že dovolj primerne izraze, tako da njihova uporaba z ničemer ni upravičena. Spadajo v tisto vrsto izrazov, ki v nobenem primeru ne bodo obogatili našega jezika, prav tako pa ne napravili pisnih sestavkov zanimivejših, aktualnejših, kvečjemu bo sporočilo manj točno in bolj zamegljeno, »skrivnostno«, samo za nekatere. V svojem bistvu so morda res bolj malo opravičljivi z naglico in s težkim položajem naše narodne manjšine, prej bi jih bilo mogoče razložiti s popustljivostjo, dopuščanjem, da vse tuje nemoteno vdira v naš miselni in izrazni svet. Gre najbrž za psihološko sicer razumljivo, a zato nič manj zaželen pojav, ki bi ga najbolje prikazali s primero o brezobzirnem človeku, ki si napravi luknjo v mreži okrog našega doma, pa jo potem mahne po naši negovani trati, najprej sam, potem pa navsezadnje povabi še druge. Na koncu se izkaže, da je plot premalo in je treba podreti kar celo ograjo, ker je tako pač bolj »komot«, krajše, in tudi drugi tako delajo, se je že videlo drugje... in zgodilo v zgodovini. Kaj bo od naše zelenice in od našega doma ostalo, o tem ni treba izgubljati besed! Moj dom je jezik, je nekoč zapisal primorski pisatelj Danilo Lokar. In on je že vedel zakaj.

Seveda nekritično prevzemanje in sprejemanje vsega, kar se ponuja, vdira, se sliši in bere, sčasoma lahko povzroči opustošenje v našem jeziku. Pri tem res nimajo nič opraviti Italijani, ne naše odpiranje v Evropo in v svet, pač pa takšna brezbrzičnost daje prav tistim »veleumnim« idejam, ki jih ni niti tako malo, da Slovencev čez dvesto let pač nikjer več ne bo in se tako ali tako ne izplača.

Nekateri seveda mislimo, da jezikovna identiteta ni stvar, ki bi sodila v kramarsko logiko, ampak zadeva našo usodo v vsakršnem smislu besede. K temu razmišljanju nas je napeljala vztrajna raba besede »organik«, za katero smo prepričani, da nima mesta v našem jeziku. V italijanskem slovarju Sinonimi e contrari ima beseda razlago: personale, impiegati, dipendenti (slov.: osebe, uslužbenci, zaposleni). Namen naših zapisov je prav v tem, da opozarjamo na nezaželene goste, ki so se tebi nič, meni nič prikradli pred prag našega doma, ker pač nismo bili dovolj pazljivi. In ni jim treba preveč brezkrbno izreči dobrodošlice.

Z. GERSOM

Slovar blatskega govora

Ante Bačić-Fratrić: Rječnik blatskog govora hrvatskog jezika na književni jezik rastumačen. - (Samozaložba - tiskarna IBM Koper.) - Blato, 1988.

Izolski pisatelj in pesnik Ante Bačić-Fratrić, ki že dobrih 25 let dela in živi v Sloveniji, je še vedno močno navezan na rojstno mesto Blato na Korčuli, zato ne preseneča dejstvo, da je svojemu mestu posvetil okoli 60 del o sakralni arhitekturi, verskih in ljudskih običajih itd. Pričujoči slovarček blatskega govora, ki prinaša okoli 2000 blatskih narečnih besed, izrazov, fraz, pregovorov in sinonimov, je dragoceno leksikografsko in dialektološko delo. Z njim bo prišlo v evidenco jezikoslovcev in etimologov mnogo besed, ki jih doslej nismo poznali, ker vse bolj izginjajo iz današnjega pogovornega jezika na vzhodni jadranski obali.

Čeprav slovarček vsebuje pretežno besede, ki so v uporabi v mestu Blato, velja sprejeti ugotovitev lingvista Gorana Filipija, da je upoštevanje fonetične in, redkeje semantične in, ogromna večina teh besed in izrazov skupna vsem Slovanom jadranskih obal, kljub substratskim razlikam. Za pravilno vrednotenje gradiva, ki ga prinaša Bačićev slovarček, ne smemo

prezreti dejstva, da so bili pred poveljnimi »kolonizacijami« priseljenec avtohtoni prebivalci obalnih istrskih mest po narodnosti Hrvati, Italijani iz Istre in Slovenci. Ti ljudje so bili večinoma trijezični, kar je še danes značilnost nekaterih vasi in zaselkov tako v slovenski kot v hrvaški Istri. Prav zato je izjemnega pomena, da se narečna terminologija jadranske obale hrani. To je namreč najčvrstejša vez, ki je dolga stoletja povezovala prebivalstvo ob dalmatinski in istrski obali, ki, kot vemo, na žalost vse bolj izgublja svojo identiteto, za kar imajo levji delež poveljni upravno-politični eksperimenti in zablude.

Do pričujočega slovarja je prišlo, po avtorjevih besedah, povsem spontano, iz notranje nuje, ki je narekovala, da je potrebno zapisati in raztolmačiti v književnem jeziku vse domače besede in jih tako ohraniti bodočim rodovom v izvorni obliki. To pa ni bila lahka naloga, saj je med prebivalstvom Blata na Korčuli (podobno kot pri drugih otočanih) v veljavi več pomenov za določeni izraz, kar je pogojeno z njihovim načinom življenja in dela.

Ante Bačić-Fratrić je za svoj rojstni kraj torej opravil »pionirsko delo«.

SLAVKO GABERC

Okno fersina je NAREJENO tako, da je ves čas kot novo. Nobenih Problemov ni z vzdrževanjem, TESNENJE JE vedno popolno; PRIMERNO PA JE ZA STARA MESTNA JEDRA. BREZ TEŽAV GA VGRADIMO V NEKAJ URAH.

Proizvodnja in prodajni uradi:
Nabrežina Kamnolom 63/A-DEVIN NABREŽINA (Trst)-Tel. 040/201122

Razstava:
Trg GB Vico 6/B-TRST-Tel. 040/771116 - 309422



Zasedal odbor bančne sekcije SDGZ

Dne 28. oktobra je bila, v skladu s sklepi prve seje, druga odborova seja tekoče mandatne dobe. Uvodoma je predsednik Kraus pregledal zapisnik in podal poročilo o opravljenih sklepih. Ugotovljeno je bilo, da so ustanove javile vsa imena strokovnjakov, ki morajo pripraviti usklajeno slovensko besedilo bančnih izrazov. Tajništvo SDGZ je naproseno, da skliče čimprej komisijo, saj je le še malo časa za pravočasno pripravo prvega sklopa izrazov. Dokončno je bil tudi odobren razpis nagrad za diplomsko delo s področja ekonomije. Razpis bo objavljen v naslednjih dneh v dnevnem tisku; študentje bodo prejeli vsa pojasnila pri tajništvih posameznih zavodov, na sedežu društva Ekonomist v Trstu in na tajništvih SDGZ v Trstu in Gorici.

Odborniki so nadaljevali z obravnavo načrta delovanja sekcije. Glede izobraževanja kadrov so sprejeli načelo, da funkcionalni bančni zavodov pregledajo, kateri kadri so najbolj potrebni dodatnega izobraževanja, in da sestavijo orientacijski načrt. Organizacijo tečaja in njegovo tehnično izvedbo naj bi prevzel Zavod za poklicno izobraževanje, ki je že lani izpeljal prvi tovrstni tečaj.

Ponovno je bilo postavljeno vprašanje medsebojnega sodelovanja na tehnološkem področju. Uvajanje nove tehnologije je drago in morda bi bilo umestno, da se uskladijo metode dela. Koordinacija je

sicer težavna zadeva, saj ima zdaj vsak zavod svoj sistem, nekateri zavodi so boljše in sodobnejše opremljeni, drugi imajo le stroje, ki so nujno potrebni za njihovo sedanje poslovanje. Prisotni so ugotovili, da lahko le tehniki najdejo sprejemljivo rešitev in da se prav njim poveri sestava konkretnega operativnega predloga, ki bi ga nato odbor proučil.

Pri ugotavljanju možnosti oživitve urada ali informativnega središča za vse gospodarstvenike glede na možnosti pristopa do olajšanih kreditov, je ravnatelj SDGZ V. Kocjančič poudaril, da tajništvo že nudi take usluge svojim članom. Informacije so brezplačne, člani morajo le poravnati žive stroške za sestavo prošnje. Združenje sledi tudi vsemu birokratskemu postopku po uradih in tako rabi člane zadevnih skrb. Umestno bi bilo torej, da bi prišlo do tesnejšega sodelovanja med združenjem in zavodi; združenje bi lahko preko svoje Servisne organizacije nudilo te usluge tudi nečlanom oziroma bančnim strankam.

Ob koncu seje so vzeli na znanje sporočilo predstavnika TKB Semena, da je Glasbena matica navezala stike preko prške agencije s simfoničnim orkestrom za novoletni koncert. Detalji sicer niso še definirani, a vendar obstaja objektivna možnost, da bo orkester, ki je na visoki strokovni ravni, na razpolago 6. in 7. ja-

nuarja za dva koncerta v Trstu in Gorici. Prisotni so na tej osnovi pooblastili Semena, da uskladi detalje s pomočjo Glasbene matice, ki že vsa leta skrbi za tehnično izvedbo novoletnih koncertov.

Kakor vidimo, je treba opraviti še mnogo dela in zaradi tega je bil sprejet sklep, da bo naslednja odborova seja v roku 15 dni. (ok)

RANK XEROX

Poskusite potolči rekord.

Izbojčati morate rekord učinkovitosti. Kako? Z elektronskim pisalnim strojem Xerox Serie 6000. Izmed sedmih različnih modelov izberite tistega, ki vam ustreza.



naš tehnični servis

Elektronski pisalni stroji Xerox Serie 6000. Nov rekord v učinkovitosti.

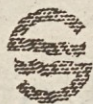
Poverjeni zastopnik Rank Xerox

LOG.O.S. srl Gorica
Tel. 0481/20040
Telefax 0481/20265

SLOVENSKI DENARNI ZAVODI V BANČNI SEKCIJI SDGZ

za razvoj gospodarstva
in v pomoč prebivalstvu

KMEČKO-DELAVSKA HRANILNICA
IN POSOJILNICA V SOVODNJAH



HRANILNICA IN POSOJILNICA
OPCINE TRST



Kmečka banka
Gorica



KMEČKA IN OBRтна HRANILNICA
IN POSOJILNICA V NABREŽINI



KMEČKO OBRtna HRANILNICA
DOBERDOB



TRŽAŠKA KREDITNA
BANKA

VALUTE IN DEVIZE NA MILANSKI BORZI

Valute	Efektivne valute		Devize	
	4.11.88	10.11.88	4.11.88	10.11.88
Nemška marka	743,30	742,85	743,30	742,85
Nizozemski gulden	659,14	680,58	659,14	680,58
Belgijski frank	35,45	35,539	35,45	35,539
Danska krona	192,83	193,10	192,83	193,10
Norveška krona	199,86	199,02	199,86	199,02
Švedska krona	214,80	214,28	214,80	214,28
Ameriški dolar	1324,25	1310,70	1324,25	1310,70
Kanadski dolar	1540,10	1068,50	1540,10	1068,50
Španska pezeta	11,288	11,306	11,288	11,306
Portugalski eskudo	8,964	8,975	8,964	8,975
Grška drahma	9,032	9,023	8,50	8,50
Avstrijski šiling	105,688	105,976	105,688	105,976
Francoski frank	217,77	218,09	217,77	218,09
Švicarski frank	883,64	886,20	883,64	886,20
Japonski jen	10,609	10,562	10,609	10,562
Funt šterling	2346,75	2354,—	2346,75	2354,—

ZLATI KOVanci IN ŽLAHTNE KOVINE

	4.11.88	10.11.88		4.11.88	10.11.88
F. šterling zlat	136.000	137.000	Zlato (gram)	17.700	17.900
Napoleon	106.000	108.000	Srebro (gram)	280,80	285,50

TEDENSKI PREGLED TEČAJEV TEMELJNIH DRUŽB NA MILANSKI BORZI

Družbe	Datum		+ — %	Družbe	Datum		+ — %
	4.11.	11.11.			4.11.	11.11.	
Alleanza	41.850	41.250	-1,4	Italmobiliare	141.500	141.500	—
Assitalia	16.500	16.370	-0,8	Mediobanca	20.060	20.206	+0,7
Bca Comm. It.	2.918	3.085	+5,7	Montedison or.	2.067	2.055	-0,6
Bco Roma	7.616	7.686	+0,9	Montedison ord.	960	960	—
Bastogi	316	318	+0,6	Olivetti ris.	10.139	9.905	-2,3
Benetton	11.700	11.450	-2,1	Olivetti priv.	6.100	5.910	-3,1
Nuovo Bco A.	3.380	3.290	-2,7	Pirelli S.p.A.	3.120	3.145	+0,8
Cigahotels	5.068	4.899	-3,3	RAS	44.500	43.990	-1,1
Cred. It.	1.585	1.623	+2,4	Rinascente	5.156	5.010	-2,8
CIR	6.148	6.120	-0,4	SAI	20.780	21.055	+1,3
Eridania	5.650	6.100	+8,0	SIP	3.125	3.060	-2,1
Fiat ord.	10.250	10.190	-0,6	SME	4.820	4.721	-2,0
Fiat risp.	6.180	6.125	-0,9	SNIA Viscosa	2.845	2.825	-0,7
Generali	42.730	43.700	+2,3	Standa	18.800	18.790	—
IFI risp.	19.990	20.250	+1,3	STET	4.026	4.135	+0,2
Iniz. Meta	—	—	—	Toro ord.	22.390	22.290	-0,4
Italcable	14.470	14.150	-2,2	Toro priv.	14.310	14.200	-0,8
Italia Assic.	11.850	11.670	-1,5	Unipol	16.100	16.030	-0,4

CONSOB je odobrila pravilnik, ki so ji ga predložile tri državne banke za klasiranje delnic MEDIOBANCA pri zasebnikih. Operacija bo potekala od 21. do 25. novembra. Zanj vlada veliko zanimanje. V slučaju, da bi povpraševanje preseglo ponudbo, bodo najprej upoštevali naročila delničarjev treh omenjenih bank, nato pa sorazmerno porazdelili med ostalimi podpisniki. Prodajna cena bo izračunana na podlagi izključnih tečajev zadnjih 15 borznih sej in da ne bi prišlo do špekulacije bo kot mejnikpostavljena nižja cena zadnjih treh dni. Vlada je predložila zakonski osnutek, ki predvideva znatne davčne olajšave pri spojitvi družb. S to pobudo se bo predvsem okoristil finančni Gardini, ki se pogaja z državo družbo ENI za ustanovitev skupne družbe MONTENI. Tržišče je to odločitev sprejelo zelo ugodno. J.Bradaš

(V sodelovanju s Tržaško kreditno banko)

BLAGOVNE BORZE

KOVINE

New York (stotine dolarja za funt)	
Baker wirebars	157.625-160.25
Baker elektrolitičen	149 - 159,75
Bakrovi odpadki št. 2	100
Cink high grade	59,50 - 72
Cink elektrolitičen	69 - 72,50
Paladij 99,9	126
Platina (v dolarjih za unčo troy)	574 - 575
Železni odpadki (v dolarjih za tono)	117 - 118
Srebro 999 (stotine dolarja za unčo troy)	647

London

Svinec bel dry fob UK	756
Aluminij 99,5%	—
Nikel high purity	—
Jeklo v palicah	—
Cinkova pločevina	—
Zivo srebro v jeklenkah po 76 funtov	290 - 300

SEMENSKO OLJE

Rotterdam (v dolarjih za tono cif)	
Zemljski lešniki november, december	570
Soja iz Nizozemske november	85,50
Palmoovo olje Sumatra november	417,50
Sončnica november, januar	470
Kokosovo olje Filipini (v dol. za long ton)	585
december januar	585
Laneno olje oktober, januar	680
Ricinovo olje (ex tank) november, december	1.040

ŽITA

Winnipeg (kanadski dolarji za tono)	
RŽ december	160,—
RŽ marec	161,—
RŽ maj	163,50
Oves november	154,50
Oves december	156,30
Oves marec	158,—
Ječmen november	127,50
Ječmen december	127,10
Ječmen marec	134,30
Pšenica oktober	149,10
Pšenica november	162,30
Pšenica december	159,—

BOMBAŽ

New York (stotine dolarja za funt)	
December	55,85
Marec	56,62
Maj	56,85

Aleksandrija (stotine dolarja za funt fob)

Giza 45 fg extra	—
Giza 45 g	—

SVILA

Jokohama (jenov za kilogram)	
Takojšnja dobava	13.090
November	13.104
december	13.100
Januar	13.151

SKUPNI INVESTICIJSKI SKLADI

ITALIJANSKI (v lirah)		4.11.88 10.11.88		4.11.88 10.11.88		4.11.88 10.11.88	
Ala	12.041	12.071	Fondimpiego	11.513	11.605	Phenixfund	10.270
America	11.906	11.962	Fondinvest 1	12.268	12.295	Primecapital	24.650
Arca BB	19.827	19.928	Fondinvest 2	14.607	14.706	Primecash	12.570
Arca RR	11.789	11.809	Fondo Centrale	14.771	14.872	Primeclub Azion	9.896
Arca 27	9.922	9.996	Fondo Profess.	29.014	29.396	Primeclub Obbl.	10.948
Aureo	16.303	16.370	Genercomit	17.368	17.481	Primerend	18.597
Aureo Previdenza	—	11.529	Genercomit Rend	10.581	10.600	Promofondo 1	10.571
BN-Multifondo	11.342	11.404	Geporeinvest	10.556	10.621	Redditosette	15.307
BN-Rendifondo	11.185	11.235	Geporend	10.352	10.378	Rendicredit	11.173
Capitalcredit	10.582	10.660	Gestielle B	10.423	10.479	Rendifit	11.651
Capitalfit	12.795	12.859	Gestielle M	10.704	10.724	Risp. Italia Bil.	16.674
Capitalgest	14.804	14.910	Gestiras	18.106	18.151	Risp. Italia Redd.	14.007
Cashbond	10.540	10.590	Imi 2000	11.731	11.755	Rologest	11.024
Cash Management F.	13.131	13.217	Imicapital	24.525	24.715	Rolomix	10.498
Centrale Capital	11.133	11.245	Imindustria	9.761	9.808	Salvadanaio	10.642
Centrale Global	10.301	10.299	Imirend	14.383	14.419	Sforzesco	11.463
Centrale Reddito	11.257	11.283	Interbancaria Azion.	17.703	17.849	Venture-Time	11.507
Commercio Turismo	9.934	10.007	Interbancaria Obbl.	14.508	14.581	Verde	11.498
Corona Ferrea	11.365	11.401	Interbancaria Rend.	14.909	14.994	Visconteo	15.498
Eptabond	11.543	11.633	Investire Azion.	11.130	11.221		
Eptacapital	10.786	10.859	Investire Bil.	10.868	10.992		
Euro Andromeda	16.233	16.331	Lagest Azion.	11.528	11.654		
Euro Antares	13.275	13.319	Lagest Obbl.	10.719	10.786		
Euromob. Cap. Fund.	10.697	10.751	Libra	17.218	17.365		
Euromob. Redd.	10.858	10.909	Money-Time	10.847	10.536		
Euro Vega	10.881	10.919	Multiras	17.375	17.411		
Florino	23.521	23.564	Nagracapital	14.724	14.917		
Fondattivo	11.543	11.633	Nagrarend	12.555	12.599		
Fondaseri	25.834	26.037	Nordcapital	10.177	10.210		
Fondicri 1	11.378	11.404	Nordfondo	12.197	12.221		
Fondicri 2	10.477	10.495					

Ena od tridesetih knjig zbirke »Attraverso l'Italia« Sodoben prikaz deželne realnosti v monografiji Touring Cluba

Touring club italijano je nastal ob koncu prejšnjega stoletja, ob združitvi nekaterih kolesarskih klubov, ki so se takrat pojavili na apeninskem polotoku. Kolesarji so bili prvi turisti v sodobnem pomenu besede, pa čeprav bi jim danes rekli izletniki. Ščasoma se je tudi v Italiji turizem razvil. TCI je poskrbel, da so potovalci dobili na razpolago zemljevide, vodnike, knjige in podobno. Med dvema vojnoma je TCI izdal prvo zbirko knjig s skupnim naslovom »Attraverso l'Italia«. Vsaka dežela je bila zase obdelana v samostojni knjigi. Po drugi vojni je bila dotiskana druga izdaja te zbirke. Pred nekaj leti je prišla v prodajo že tretja izdaja. Ta pa je sodobno urejena. Knjige so velikega formata, razkošno so opremljene, veliko je v njih barvnih slik. Zbirko tridesetih knjig bodo dotiskali čez leto ali dve.

Pred kratkim je izšla tudi knjiga o Furlaniji-Juljski krajini. Čeprav je bila knjiga že nekaj tednov v izloz-bah knjigarn so jo uradno predstavili pred kakim dnem v prelepi palači zanjega beneškega doža Manina v Passarianu pri Codroipu.

V ta kraj je iz Rima nalašč prišel predsednik Touring cluba Francesco Cetti Serbelloni. Knjigo sta predstavila tržaški profesor Elvio Guagnini in urednik Guido Barbina. Govoril pa je tudi predsednik deželne vlade FJK Adriano Biasutti.

Knjiga ima 200 strani, v njej je vse polno barvnih slik Tonija Nicolinija. Avtorska dela o posameznih področjih naše dežele so prispevali pisci iz raznih krajev naše dežele. Opisali so jo na sodoben način, brez stereotipov, ki smo jih bili vajeni dolga desetletja. Večina stvari, krajev, dogajanj, je opisana tako kot se spodobijo. Tudi večjezična realnost v nekaterih predelih naše dežele dobi svoje pravo mesto. Čeprav nismo, komaj v roko dobljene knjige, prebrali od prve do zadnje strani, se nam zdi, da je najbolj objektivna sodba o nekdanjem in sedanjem stanju tista, kjer je govor o Goriski, pa čeprav ni zanikati drugih spisov, ki govorijo o Tržaški ter o Furlaniji.

Marsikateri motiv, ki ga je fotograf Nicolini ujel v svoj aparat nam je poznan tudi iz slik drugih avtorjev v

drugih podobnih monografijah o naši deželi. Podobnih publikacij je v zadnjem času bilo izdanih kar precej. Knjiga Touring kluba pa se nam zdi boljše od marsikaterih druge. Tudi zaradi tega, ker knjige TCI dajejo garancijo solidnosti. (mw)

Rekordno leto v Taormini

Taormina je najbolj znano obmorsko letovišče na vzhodni obali Sicilije. Tam je vse polno hotelov. Običajno imajo polno gostov, tudi iz drugih predelov Italije ter iz tujine. Letos poleti niso imeli kdove kaj velikega števila gostov. Zaradi tega so se gostinci pritoževali.

Več gostov kot lani v istem času pa so imeli v septembru in v oktobru. Na Siciliji je podnebje še vedno ugodno za kopalce. V letošnjem septembru so imeli 75.921 nočitev, v oktobru 62.056.

Letos bodo v Taormini dohiteli rekordno leto 1982. Do konca leta naj bi v tem kraju dosegli 850.000 nočitev. V Taormini so letos zabeležili 4,7 odstotni porast števila gostov v primerjavi s prejšnjim letom.

Sodeluje 34 mest iz osmih držav

V Trentu so ustanovili skupnost alpskih mest

Zastopniki štiriintridesetih pomembnih mest v alpskih deželah so v Trentu tri dni razpravljali o skupni turistični propagandi, ki bo, tako menijo, postala skupna potreba v prihodnjih letih. Studijsko srečanje je bilo nadaljevanje prvega v letu 1986, ko so govorili o Alpskih deželah, ki so glavni akter na turističnem področju. Tokrat so se lotili bolj specifičnega vprašanja, turistične propagande. V ta namen so ustanovili Delovno skupnost alpskih mest, izdelali statut te skupnosti, ter izdelali načrt za bodoče delovanje.

Sodelovali so zastopniki 34 mest iz šestih držav. Prav je, da jih naštejemo. Iz Italije so bila prisotna mesta Aosta, Belluno, Bozen, Cortina d'Ampezzo, Rovereto, Sondrio, Trento in Videm, iz Avstrije mesta Bregenz, Gradec, Innsbruck, Celovec, Lienz, Salzburg, Beljak in Zell am See, iz Jugoslavije Jesenice-Kranjska gora, Ljubljana, Maribor in Radovljica, iz Zvezne republike Nemčije Feiburg, Garmich-Partenkirchen, Kempten in Rosenheim, iz Švice Chur, Luzern, St. Gallen in St. Moritz, iz Francije pa Albertville, Annecy, Briancon, Camberg, Gap in Grenoble. Brez dvoma v tem seznamu manjka še kako pomembno mesto, ki pa se bo brez dvoma vključilo v to delovno skupnost kdaj kasneje.



Na tridnevnem zasedanju so podrobno govorili o skupni propagandi za vse dežele alpskega loka. Govorili so tudi o novih prijemih na turističnem področju. Predstavniki mest, kjer so že imeli zimske olimpijske ter druge igre, pa so podali svoje izkušnje. Vmes so zastopniki sodelujočih mest podali svoja poročila, v katerih so orisali vsak svoje posebnosti.

V nedeljo pa je bila svečanost podpisu listine o ustanovitvi delovne skupnosti.

V ospredju zanimanja je leto 1992. Zahodna Evropa bo takrat postala enoten trg nekaj stotin potrošnikov. Kako skupno privabiti teh nekaj sto milijonov ljudi, da pridejo, tako v zimskem kot v poletnem času na obisk v Alpe? Ugotovili so tudi, da je reklama veliko bolj uspešna, če se zanjo zanjajo menažerji, zasebna podjetja, kot pa javne ustanove. Te sicer morajo dati na razpolago denar, vendar pa je učinkovitejši in hitrejši če zanj skrbi zasebnik.

Veliko je bilo govora tudi o prihodnji zimski olimpiadi, ki bo leta 1992 v francoskem mestu Albertville.

Slovenski zastopniki so govorili o ponudbi krajev pod Triglavom, ki je istočasna s tisto sosednjih krajev v Avstriji in Italiji. Mariborčani pa so bili mnenja, da je treba do turizma pristopiti na zelo profesionalen način in povedati tudi kako nameravajo v bodoče.

20.000 gostov na večerji s »spominskim krožnikom«

V številnih znanih italijanskih restavracijah, kakih sto po številu, dobiš po kosilu, če si poskusil njihovo najbolj tipično jed, lep krožnik. To je krožnik, ki ima naslov »Piatto del buon ricordo«. Marsikdo te krožnike zbira. Marsikateri restavracije, ki je bila pred leti v tej skupnosti ni več. V Trstu ni več restavracije »Da Francesco« v grljanskem portiču, v Trstu ni več v tej bratovščini restavracije »Da Bruno«. V deželi sta ostali le dve, »Toni« v Gradiscutti ter »La di Moret« v Vidmu.

Italijanski Touring Club prireja vsako leto v novembru društveno večerjo v teh restavracijah. V petek se je v skoro sto restavracijah širom po Italiji zbralo 20.000 gostov. Letošnji večer je bil posvečen naši deželi, osrednja večerja je bila v Vidmu.



Vsak gost je dobil nalašč za to priložnost narisani krožnik, ki ga je narisal Paolo Mascolini, študent umetnostne akademije v Bologni.

V Evropi narašča zanimanje za potovanja v Zahodno Afriko

Evropski turisti so v zadnjih letih naravnost poplavalili Kenijo. V tej afriški deželi so zgradili vrsto najsodobnejših hotelov, ki jih upravljajo evropski hotelirji. Na tak način dobro ustrezajo zahtevam evropskih gostov ter upoštevajo njihove »nacionalne« potrebe po hrani, saj si npr. Italijani v hotelu želijo drugačno postrežbo kot Angleži. V Keniji in tudi v drugih državah Vzhodne Afrike, kjer se s turizmom ukvarjajo že dolgo let nudijo turistom tudi safarije v tamkajšnja lovišča. Turistu ponujajo tudi izlet na goro Kilimandžaro, k slapovom Victoria in v druge kraje, ki so turistično postali zelo zanimivi.

Večini evropskih turistov pa so bili doslej skoro neznani kraji na zahodni obali Afrike. Izjema so Francozi in Angleži, ki so to imeli veliko kolonialnih posestev in ki so prav zaradi tega s temi deželami ohranili trgovske stike. Zaradi tega je v deželah od Senegala pa tja do Namibije vse polno angleških ter francoskih turistov.

Zanimanje za te kraje sedaj kažejo tudi Italijani, Nemci, Skandinavci. Za italijanske turistične agencije so te dežele pravo odkritje. Doslej so te agencije italijanskim potnikom ponujale le nekatera potovanja in še ta v režiji francoskih ali angleških tour operatorjev. Sedaj pa so se italijanske agencije osamosvojile. V deželah Zahodne Afrike je vse polno modernih hotelov. Povedati pa je treba, da tudi notranjost teh dežel nudi veliko zanimivih potovanj. Skoro gotovo je, da so ti kraji za ljubitelja afriške eksotike še bolj zanimivi kot tisti v Vzhodni Afriki, kjer vsaka stvar ima svoj turistični pečat.

Potovanje v deželo, kjer se je marsikje čas ustavil

Iquitos in turizem v perujskem delu Amazonke

Na levem bregu Amazonke se razprostira mesto Iquitos, ki je hkrati tudi glavno mesto pokrajine Loreto, najobširnejše v Peruju. Mesto so ustanovili leta 1864 mornarji perujske vojne mornarice ob naselju Indijancev Inquitosov. Naselje se je razvilo, ko so ob koncu stoletja pridobivali kavčuk iz bližnjega pragozda. Prebivalci so se ekonomskemu razvoju tudi večkrat uprli in proglasili samostojno republiko. Perujska vlada je morala poslati vojno mornarico v Atlantik in z dovoljenjem Brazilije so vojne ladje priplule po Amazonki do upornega mesta. To je bil tudi čas razkošja in norih sanj Fitzcarralda, kar so tudi uprizarili v filmu. Palača bivše firme Fitzcarralda pa še danes stoji na Plaza de Armas. Kmalu pa je bilo ekonomskega blagostanja konec. Azijski kavčuk je bil cenejši, zato je za Iquitos začel propad. Danes je mesto zopet v razcvetu saj v bližnjem pragozdu črpajo dragoceno nafto. Mnogi pa tudi trdijo, da si je mesto opomoglo zaradi trgovanja z mamili. Po Amazonki lahko namreč prideš v Brazilijo, Kolumbijo in Venezuelo, po manjših pritokih pa v Ekvador. Reke so edina pot za Iquitos, če izvažamo letalo. Cest ni ne v smeri Ekvadora, ki je prav blizu, niti za Pucallpo in Peru. Skratka Iquitos je samemu sebi prijetna oaza.

Prvi stik z mestom je bil nadvse spodbuden. Po nezanimivi in revni Pucallpi smo prišli v pravo mesto. Urejeno, razsvetljeno in z asfaltiranimi ulicami. Poleg tega je bilo zvečer vse živo in ulice so bile polne življenja. Lahko smo zbirali hotel, saj jih je Iquitos poln. Poleg tega veliko turističnih agencij živi s tem, da ponujajo potovanja v pragozd. Veliko bolje smo se počutili kot v Limi. Lepše podnebje, večji mir, poleg tega pa smo imeli tu še prijatelja, kapetana naše lonce, s katerim smo se prav zabavali.

Mesto ima značilno Plaza de Armas, ki spominja na lepe romantične čase, ko je bil kavčuk glavni vir dohodkov. Najzanimivejši del je prav gotovo naselje Belén. Videli smo ga žal le iz splošne razdalje. To je predvsem ribiško naselje, sestavljeno iz barak, ki so deloma zgrajene na mostičih, deloma pa se zibajo na velikanskih hlodih. Nismo imeli dovolj časa, da bi najeli barčico in da bi se podali v ta eksotični labirint.



Ker smo dobili letalsko karto za Limo, smo bili zelo dobre volje in zelo sproščeni. Nismo si namreč niti predstavljali, da je to edina možnost vrnitve v civilizacijo. V nasprotnem primeru bi bilo do Pucallpe, od koder vozijo avtobusi, okoli deset ali štirinajst dni plovbe. Po reki navzgor čolni rabijo točno dvakrat več časa.

Odločili smo se, da pogledamo kako zgleda turizem v amazonskem pragozdu. Imeli smo na razpolago le dva dni, turistična agencija, ne bodi lena, nam je priporočila izlet prav za dva dni. V Iquitosu so vse agencije po vrsti v rokavh Američanov iz ZDA, ki vlivajo svoje kapitale v zelo donosen posel. Domačine plačajo zelo malo in seveda zaslužki so mastni. Pred leti so prepričali perujsko vlado, da bi bilo turistično zanimivo, če bi naselili okrog lodgeov tudi Indijance plemena Jaguas. Peruji so jim ustregli, kako to danes zgleda, pa bom povedal pozneje, ko bo govor o teh plemenih. Zjutraj so nas vkrcali v zelo udobno barčico, ki je bila pokrita z vejami palm. Dejali so nam, da nas peljejo najprej do lodgea, ki je oddaljen okoli 60 km od Iquitos, nato nas bodo spremili še naprej in bomo prenočili v džungli. Po dveh urah vožnje smo dospeli v lodge, ki je prav lepo urejen. Bungalovi in glavna

stavba-jedilnica so zgrajeni na kolih, kot je v navadi pri ljudstvih, ki živijo ob reki. Tu je le izhodišče za dvodnevnega ali tridnevne izlete, ki so po mojem mnenju pravi turistični »kitch«. Pokažejo ti ne ničesar, imajo pa te še za norca. Morda je zadeva zanimiva za bogate Yankeeje ali turiste, ki so vajeni na luksuzne hotele, nam pa po tednu dni na lancii in po stiku z domačini, je presenetilo kako so nam pokradli dvajset dolarjev na glavo. Po kosilu so nas odpeljali deset kilometrov po reki navzgor, nato pa smo obrnili v stranski rokav Amazonke do lodgea, ki so mu nadali ime Tambo Inn.

To je baraka na kolih, vsa odprta kot je pri njih v navadi, zaščiten z mrežo, da lačni komarji ne požrejo prenežnih turistov. Kar pa je šlo čez mero je bilo to, da sta bili pred bungalovom dve papigi. Vsem turistom prav gotovo kažejo te čudovito pisane živali. Mi pa smo kmalu opazili, da so jim pristrigli peruti in da ne morejo leteti, zato smo ju poimenovali »domači kokoši«. Naš vodič, mladi fant Augusto, je vzel macheto, da bi zadeva zgledala resnejša in nas je peljal v džunglo. Hodili smo po lepo shojeni poti in moram reči, da pravzaprav džungle nisem občutil. Augusto je za nas podrl palmo in nam dal poskusiti njeno užitno sredico. Po polurnem »potovanju«



smo se vrnili k bungalovu. Odkrili smo tudi drugo stvar. Za kočjo je bil tolmun, na njem pa pristna barčica. Ker smo se dolgočasili, smo poskušali še to. Zdelo se nam je zelo zabavno, da smo zabredli v za nas tako smešen položaj. Videli smo beli lokvanj in njegov cvet se je zjutraj odprl in nas navdušil. Kmalu pa smo razumeli, da so ga posadili namenoma za turiste, in nam je minila vsaka volja.

Ko smo se vrnili v glavni lodge iz prvega dne, smo obiskali še naselje Indijancev Jaguas. Te je perujska vojska s silo nagnala na rob amazonskega pragozda, da sedaj krasijo okolje blizu bungalovov. Ko so nas videli od daleč so se Indijanci brž oblekli v svoje slamnate noše. Ker smo pa hodili hitro, si niso niti utegnili pobavati obrazov, čeprav nas je Augusto vseskozi ustavljal. Obraze si pobavajo s semeni rastline caçiote, ki je rdečkasto rjav barve. Ko smo stopili med kolibe sem se zgrozil. Ti ljudje živijo v popolni bedi in se morajo še pokoriti belcem. Živijo od skromnega poljedelstva in od prodajanja spominkov. Kako zgledajo revni in brez volje do vsake reakcije! Mislim, da sem prvič stopil v živalski vrt, kjer je bila žival pravzaprav človek. Mi beli pa smo plačali listek, da smo si ogledali te vrste »opic«.

Prizor me je tragično prevzel, tudi ker sem vedel za ozadje in realnost plemena Jaguas, vseeno pa bi ne pričakoval nekaj tako neprijetnega. V nasprotju z nami pa so si drugi turisti hodili ogledat kako ljudje živijo v amazonskem pragozdu. Mnogo več realnosti smo spoznali na potovanju po reki Ucayali.

V Iquitos smo se vrnili razočarani in nejevoljni. Spraševali smo se, če so na tem nivoju tudi tedenski izleti v džunglo. Prav ob tem premišljevanju smo se domislili, da smo na lancii spoznali fanta iz Iquitos, ki se je ponudil, da bi nas popeljal po pragozdu. Sedaj se kesam, da nismo ponudbe vzeli resno. On bi nas res vodil v džunglo, ker je tam zaposlen in bi prišli v stik s pravo realnostjo pragozda, ki jo turistične agencije v Iquitosu ne morejo nuditi, ker imajo opravka v glavnem s pomehkuženimi Evropejci in Američani.

Kako priti v Iquitos.

Iz Lime vozijo letala dnevno. Ta so last letalskih družb Aeroperu (ki jo odsvetujem) in Faucett. V Iquitosu so na razpolago hoteli vseh stopenj in za vse žepne. Po navadi turistični operaterji se sami javijo in se človek z njimi pomeni za krajši ali daljši izlet v pragozd.

MARKO JARC

Avtomobilizem: danes ponoči v Adelaideju Za slovo VN Avstralije

Čeprav se je SP v formuli ena dejansko končalo z VN Japonske, na kateri je Senna osvojil naslov prvaka, se dvoboj med Brazilcem in Francozom Prostem nadaljuje tudi v Avstraliji, kjer se je danes zjutraj navsezgodaj končala sezona (dirka se je začela ob 4.30 po našem času). Senna je osvojil svojo 13. letošnjo »pole-position«, kar je rekord, ki ga bo v bodočnosti skoraj nemogoče izboljšati. Razigranima predstavnikoma McLaren se upira le ferrarijevec Berger, ki je tudi edini drug pilot, kateremu je letos uspelo zmagati eno dirko. Njegov klubski tovariš Alboreto se posavlja od italijanske hiše s skromnim 12. štartnim mestom, še celo za Caffijem na dallari.

1. vrsta: Senna (mclaren) 1'17"748; Prost (mclaren) 1'17"880; **2. vrsta:** Mansell (williams) 1'19"427; Berger (ferrari) 1'19"517; **3. vrsta:** Piquet (lotus) 1'19"535; Patrese (williams) 1'19"925; **4. vrsta:** Warwick (arrows) 1'20"086; Nannini (benetton) 1'20"182; **5. vrsta:** Capelli (march) 1'20"459; Boutsen (benetton) 1'20"486; **6. vrsta:**

Caffi (dallara) 1'20"781; Alboreto (ferrari) 1'20"844 itd.

Kvalifikacije za SP: Angola premagala Sudan

KARTUM — V povratnem srečanju skupine 1 afriške cone za nastop na SP leta 1990 v Italiji je Angola premagala Sudan z 2:1. Prvi obračun med tema dvema reprezentancama se je končal z 0:0.

V nadaljnje tekmoovanje se je tako uvrstila Angola, ki se bo srečala s tremi reprezentancami C skupine, in sicer s Kamerumom, z Nigerijo in z Gabonom.

Boks: Hill prvak

BISMARCK ZDA — Ameriški boksar Virgil Hill je ohranil naslov svetovnega prvaka v srednjetežki kategoriji (verzija WBA), s tem da je premagal (zaradi sodniške prekinitve) Kanadčana Williea Featherstonsa. 24-letni Hill je že četrty uspešno ubranil svoj naslov.

Odbojka: na gostovanju v Bassanu Podvig Olympie

BASSANO - OLYMPIA 1:3 (15:6, 13:15, 10:15, 9:15)

OLYMPIA: Sfiligoy, I. in M. Špacapan, D., S. in A. Terpin, Petejan, Marassi, Dornik, S. in I. Cotič, Bello.

Res lepa predstava in čudovit uspeh naših fantov sredi Bassana. Domačini so bili do sedaj nepremagani, a so morali tokrat priznati premoč slovenske šesterke. Goričani so začeli precej zmedeno in se spočetka niso znašli ob čudni razsvetljavi telovadnice. Ekpa iz Bassana je pokazala odlično igro ob mreži, zlasti iz dveh centrov, pa tudi blok je bil brezhiben. Naši pa so v prvem setu zgrešili 12 servisov. Od drugega seta dalje, pri rezultatu 13:10 za domačine, pa prepored. Siloviti servisi, odličen blok, duhovita igra ob mreži, neprepustna obramba, zlasti pa načrtno blokiranje obeh centrov in rezultat je zadišal po slovensko. Domačini so poskušali vse menjave igralcev in postave, kar so le mogli, vendar so stalno podlegali pod suverenimi udarci slovenskih odbojkarjev. Številni navijači, tudi tokrat so v Bassano pripotovali z avtobusom, so bučno bodrili naše fante, nasprotni tabor pa je moral športno priznati premoč Goričanov.

Olympia se tako po 3 kolih in 2 nastopih, nahaja na prvih mestih razpredelnice in to povsem zaslužen. Naši igralci dokazujejo, da tudi v višji ligi z dobrim delom in s srcem na igrišču znajo premagati še tako dobrega in organiziranega nasprotnika, kot je bil sinočnji. (Mirko Špacapan)

Odbojka: Bor Elpro v ženski C-1 ligi Poraz po slabi igri

Bor Elpro - Green Pav Videm 1:3 (7:15, 15:3, 7:15, 4:15)

BOR ELPRO: Nacinovi, Maver, D'Ambrogio, Foraus, Grbec, Vidali, Superina, Brazzani, Sancin, Vitez, Visentin, Fučka.

Sinoči so borovke ponovno ostale praznih rok, tokrat pa so igrale tudi dokaj slabo, tako da za poraz nimajo večjih opravičil in je ta povsem zaslužen.

V prvem nizu so solidne Videmčanke, ki računajo na napredovanje v višjo ligo, a so v prejšnjem kolu nerodno zgubile doma proti Latisani, takoj povedle in nato stalno vodile, čeprav so se jim plave dokaj krčevito upirale. Drugi niz je obetal prepored Bora Elpro, ki je igral odločno, aktivno in učinkovito ter izkoristil padec storilnosti Green Pava v sprejemu servisa. V začetku tretjega niza pa se je razvel oster boj. Gostje so povedle s 4:0 in 6:3, a plave so jih dohitele pri šestici in povedle s 7:6, nato pa jih je zajela živčnost in so v nekaj trenutkih - po vrsti hudih napak - prepustile niz nasprotnicam. Slaba igra v tem nizu je potrla plave, ki si do konca tekme niso več opomogle.

Borovke bi morale proti tehnično boljšim Videmčankam pokazati bolj preudarno in tvegano igro, žal pa so imele to za predvsem premalo psihične moči oziroma samozavesti. Treba bo sedaj zavijati rokave, da bi se ne vključila spirala porazov, ki je lahko za neizkušeno Borovo postavo pogubna. Koledarski spored v tem smislu plavim še naprej ne bo naklonjen, saj bodo zdaj gostovale pri močnem Feltraju.

Memorial Zlatka Jelinčiča B. Filipovič in Egon Pertot zamejska prvaka

Zaključilo se je tako, kot da bi 6. redno zamejsko šahovsko prvenstvo, veljavno za 2. memorial Zlatka Jelinčiča, zrežiral sam Alfred Hitchcock. Do zadnje poteze še ni bilo jasno, kdo bo letošnji zamejski šahovski prvak ZSSDI, sreča pa se je nasmešnila mojstru Božidarju Filipoviču in državnemu prvokategorniku Egonu Pertotu, medtem ko je mojster Pino Lakovič iz Gorice zaostal za vodilnima le za boro točko.

Po obojestranski domeni so bosta Filipovič in Pertot naslov delila (kot sta npr. že storila na državnem sovjetskem prvenstvu Karpov in Kasparov, ki sta prav tako osvojila enako število točk), medtem ko bosta za prehodni pokal Zlatka Jelinčiča igrala dodatni meč. Včerajšnji finale je bil na izredno visoki kakovostni ravni, kar dokazuje, da lahko zamejski šah doseže nesluten nivo, le če se bo vzgajal naraščaj.

Izidi finala: Filipovič in Pertot 5 točk, Lakovič 4, Bajc 3, Antončič in Ukmar 1,5, Jelinčič 1.

Košarka: danes v 6. kolu A-2 lige Goričani v Forliju

Košarkarji goriškega San Benedetta bodo danes v 6. kolu A-2 lige igrali v Forliju proti domačemu Jollycolombaniju, ki je doslej zbral le dve točki. Goričani torej imajo lepo priložnost, da osvojijo novi točki in da se obdrži jo med prvimi na lestvici.

DANAŠNJI SPORED (17.30): Jollycolombani - San Benedetto; Fantoni - Pescara; Annabella - Viola; Sharp - Sangiorgese; Kleenex - Marr; Filodoro - Braga; Glaxo - Irge; Teoerema - Neutroroberts.

A-1 liga: derbi v Bologni

Derbi 6. kola v A-1 ligi bo v Bologni, kjer se bosta spoprijela domači Knorr in Snaidero iz Caserte.

V včerajšnjem anticipiranem srečanju pa je v Turinu domači Ipfim premagal Allibert iz Livorna s 109:99.

DANAŠNJI SPORED (17.30): Philips - Benetton; Phonola - Alno; Enichem - Scavolini; Knorr - Snaidero; Riunite -

Arimo; Hitachi - Divarese; Paini - Wiwa.

B-1 liga: Stefanel pred težko nalogo

Tržaški Stefanel bo danes pred izjemno težko nalogo. V Sieni se bo namreč v derbiju kola spoprijel z moštvom Conad iz Siene, ki zaostaja za vodilnim tržaškim moštvom za dve točki. To bo tudi pravi test, ki bo pokazal realno moč Tanjevičeve ekipe tudi v gosteh.

Huda kazen za PAOK

MÜNCHEN — Glede izgreda na tekmi za Koračev pokal v Beogradu med C. zvezdo in ekipo PAOK iz Soluna, ki je trener Grkov John Neumann zgrabil za vrat italijanskega sodnika Grossija, je disciplinska komisija FIBA zelo ostro ukrepala. Grško moštvo je izločeno iz nadaljnjega tekmoovanja, Neumann pa je izključen za dve leti.

Odbojka: v moški C-2 ligi Po sinočnji tretji zmagi borovci na vrhu lestvice

BOR CUNJA AVTOPREVOZ - VBU VIDEM 3:1 (15:6, 8:15, 15:1, 15:5)

BOR CUNJA AVTOPREVOZ: Batič, Budin, Marega, P. in R. Pernarčič, Stranj, Starc in Stančič.

Borovci so izbojevali tretji zaporedni par točk in so seveda na vrhu lestvice. Srečanje z ekipo iz Vidma je bilo zanimivo in gostitelji so pokazali doro uigranost ter še posebno zanesljivo obrambo. Kljub delnemu spodrsrlaju pa je bil najlepši drugi niz. Gostje so z dobrim servisom spravili v zadrego borovce, a proti koncu so uredili svoje vrste in Videmčanom nudili žilav odpor, tako da sta obe šesterki pokazali zanimivo odbojko. V preostalih dveh setih je spet prišla do izraza večja izkušnost Tržčanov, ki so tudi to pot potrdili, da spadajo med boljše ekipe v skupini. V tem domačem nastopu je bil viden napredek predvsem v obrambi in servisu, ki je bil dokaj učinkovit, pa tudi napak je bilo zanemarljivo malo. (M. Marega)

MEBLO IMSA - DLF TRST

MEBLO IMSA: Lutman, Vogrič, M. in A. Feri, Prinčič, Lavrenčič, Bucinelli, Koršič, Petejan, Tomšič, Superga, Zavادلav.

Mlada združena postava Mebla Imse je sinoči v Kulturnem domu napravila lepo priložnost, da bi z zmago pospravila pomemben par prvenstvenih točk. Tie-brek pa je odločil drugače in Brozičevi varovanci so morali prav v poslednjih akcijah položiti orožje.

Kljub neuspehu pa gre pohvaliti ekipo (v napadu posebej Lutmana) in določeni neuspehi ji lahko samo koristijo. Ne smemo namreč pozabiti, da so odbojkarji Mebla Imse izredno mladi in da nekateri niso izpolnili še 18. leta starosti.

Najlepšo igro so domači pokazali v prvem nizu, ki so ga osvojili brez večjih težav. Po izenačenju je Meblo prešel v vodstvo, v četrtem setu pa bil enakovreden gostom do izida 10:10, potem pa popustil. Domačini so v izredno izenačenem tie-breku vodili pri rezultatu 12:10. Na žalost pa niso zbrali dovolj moči, da bi prednost še povečali in prvi prišli do petnajstice. (pr)

Ženska C-2 liga: slovenski derbi po pričakovanju slogašicam

SLOGA KOIMPEX - AGOREST

SLOGA KOIMPEX: Drnovšek, Fabrizi, Grgič, Križmančič, L. in N. Lupinc, Marucelli, Milkovič, Miot, Sosič, Škerk, Ukmar.

AGOREST: Zavادلav, Cotič, Klemše, Roner, Peterin, Marassi, Černe, Primožič, Peric.

Slovenski derbi na Opčinah se je zaključil po previdevanjih in torej z zmago Sloge Koimpex. Agorest je moral na igrišče s še vedno okrnjeno postavo. Za nameček pa se je že v prvem setu poškodovala še Zavادلavova, ki je morala zapustiti igrišče. Čeprav se čudno sliši je poškodba bolj spravila iz tira domačo ekipo kot Goričanke, ki so nadoknadile negativni izid 4:9 in z delnim 11:0 osvojile 1. niz.

V nadaljevanju pa je tekma potekala izključno v eno smer. Slogašice sicer niso zaigrale najbolje in bile dokaj netočne pri izvajanju marsikatero akcije, vendar je bila razlika med ekipama le prevelika, da bi lahko Agorest kljub vsej svoji dobri volji ogrožal zmago domačink. Po tej zmagi ostaja Sloga Koimpex na vrhu lestvice s polnim številom točk, Agorest pa je brez zmage še vedno na dnu razpredelnice. (Inka)



Rafaela Zavادلav
(Agorest)

Moška D liga: sočani prvič uspešni

SOČA SOBEMA - MAJANESE

SOČA SOBEMA: Sirk, M. in I. Cotič, Pavel in Peter Černic, Ferfolja, Tomšič, Čavdek, Pahor, Bagon.

Sočani so po prvih dveh prvenstvenih porazih prvič zmagali v letošnjem prvenstvu. Domačini so spodbudno pričeli, a so že v drugem nizu povsem popustili in prepustili nasprotnikom tudi edini delni uspeh. Nato so spet zaigrali dokaj zagrizeno, pa čeprav je nekoliko sepal blok in sprejem servisa. Za uspeh moramo pohvaliti prav vse mlade slovenske odbojkarje. (P. Černic)

Ženska D liga: Nabrežinkam prvi par točk

LAVORATORE FIERA - SOKOL INDULES

SOKOL INDULES: Brumat, L. in T. Masten, Radetič, Stoper, Škerk, Ušaj, Žbogar in Kralj.

Nabrežinke so razmeroma lahko izbojevale prvi dve prvenstveni točki. Ekpa iz Majana je namreč odstopila in tako je prvi letošnji uspeh varovank trenerja Pertota razveljavljen. O tej tekmi pa ni kaj dosti povedati, saj je bila premoč gostin več kot očitna. Nekoliko se je zataknilo v tretjem setu, ko je trener zamenjal dve igralci, da je padla koncentracija in bil s tem izgubljen niz. V zadnjem nizu je Sokol Indules spet zaigral dobro in z udarci iz druge vrste povsem nadigral nasprotnice. (T. Masten)

MOŠKA D LIGA

SOTECO - BOR RADENSKA 93:83 (44:41)
BOR RADENSKA: Korošec 14 (2:3), Škerk, Kojanec 9 (3:7), Klobas 13 (3:5), Guicciardi, Laudano 19 (2:2), Pregarc 26 (10:13), Kneipp 2, Garbin, M. Pertot (0:2).
TRI TOČKE: Korošec 3, Laudano 3, Pregarc 2. PON: Klobas (36), Pregarc (39).

Borovci so na gostovanju v Gradišču proti prvouvrščeni ekipi nerodno izgubili, saj so se enakovredno borili prav do konca. Borovci niso zaigrali najbolje, kar pomeni, da so nasprotniki naleteli na slab dan ali pa je ta ekipa trenutno višje na lestvici, kot si pač zasluži. Domačini so si okoli 35. minute preigrali odločilno prednost, ko so borovci izgubili nekaj dragocenih žog. Soteco je takrat povedel za 16 točk in tekme je bilo konec. Borovcem se vsekakor pozna, da manjka poškodovani Smotlak, ki bi v vlogi centra še kako koristil. (D.O.)

PROMOCIJSKO PRVENSTVO

BREG ADRIATHERM - CICIBONA 104:100 (44:43; 93:93)
BREG ADRIATHERM: D. Kovačič, Canciani 4 (2:9), Pisani 12 (2:3), Corbatti 21 (1:2), R. Žerjal 15 (7:15), Bandi, Slavec 20 (2:5), Barini 19 (3:3), B. Žerjal, Furlan 13 (5:10).

RADIO OPČINE

Program športne nedelje: ob 15.30 prenosi nogometnih tekem Primorje - Gradese (1. AL), Zarja - Isonzo (3. AL) in flash prenosi iz tekme Triestina - Centese. Ob 17.30 bo direktni prenos košarkarske tekme Jadran - Montebelluna. Med oddajo bo direktni prenos iz športnega centra pristaniških delavcev za 1. zamejsko balinarsko prvenstvo dvojic in prispevki SZ Sloga, tekme Bora Elpro, pogovor s Sonjo Milič o namiznoteniški tekmi A lige Krasa Globtrade ter pogovor s sedmouvrščenim na maratonu v New Yorku Fabiom Ruzzierjem.

V ponedeljek ob 18.00 bo na sporedu redni tedenski športni komentar s pogovori o nogometnih tekmah amaterskih lig, komentari o Jadranovi tekmi, derbiju in promocijskem prvenstvu med Bregom in Cicibono in o gostovanju Bora Radenske v Gradišču, nato pa še pogovor o zamejskem šahovskem prvenstvu za 2. memorial Zlatka Jelinčiča.

nadaljevanje s 1. strani

● Krasovke

nica Barbara Semenza očitno pozabila na to, kar je pokazala v prvem setu in povsem pasivno sprejela izredno previdno igro, ki je prinesla Obadovi naprej izenačenje in nato celo nepričakovano zmago. Zadnja igra med Batiničev in Cristino Semenzo je bila gola formalnost. Krasovka je celo pokazala nekaj lepih obrambnih podvigov.

Po tekmi je bil Matjaž Šercer, trener Krasove ekipe, izredno vesel in izjavil: »Prvič smo tekmo osvojili, ne da bi dosegli zmage tudi v dvojicah. Upam, da bo to dalo več elana ekipi v nadaljnjem delu.«

Odločilna za zelo napet večer je bila tekma dvojic, v kateri sta Sonja Milič in Branka Batinič naprej z veliko lahkoto premagali nasprotnici Cristino Semenzo in Negrisolijevo,

nato pa sta se nasprotnici ogreli in povsem uveljavili svojo napadalno igro, kateri krasovski nista bili kos. Predvsem je bila zelo statična Batiničeva, katero so presenetili hitri udarci levičarke Semenze.

KRAS - CASTELLANA CITTA DELLA CALZA 4:3
Milič - B. Semenza 2:1 (17:21, 21:11, 21:12)
Batinič - Negrisoli 2:1 (21:9, 18:21, 21:14)
Obad - C. Semenza 0:2 (7:21, 16:21)
Milič, Batinič - C. Semenza, Negrisoli 1:2 (21:13, 18:21, 16:21)
Milič - Negrisoli 0:2 (21:23, 15:21)
Obad - B. Semenza 2:1 (8:21, 22:20, 21:16)
Batinič - C. Semenza 2:0 (21:13, 21:17)

Ženska B liga

KRAS GLOBTRADE - KARNEID 5:2
BRUNO KRIŽMAN

Žreb za pokal UEFA Bayern - Inter Bordeaux - Napoli

V petek je bil v Zürichu žreb osmih finala za nogometni pokal UEFA. Medtem ko je mostarski Velež, edini se »preživeli« jugoslovanski zastopnik v evropskih pokalih, dobil kot nasprotnika povprečne Škote ekipe Hearts of Midlothian, Italijani, ki so množično prestopili v 3. kolo, niso imeli sreče, a jih »rešuje« to, da bodo prav vsi povratno tekmo odigrali doma.

Inter bo tako igral z Münchenskim Bayernom in trener Trapattoni je izjavil, da je to anticipirani finale, pri čemer je upošteval dejstvo, da obe moštvi vodita v svojem prvenstvu. Napoli bo igral z Bordeauxom, ki je zdaj 7. v francoskem prvenstvu, a je v zadnjih treh letih bil dvakrat v polfinalu evropskih pokalov.

Dostopnejša sta nasprotnika Rome (Dinamo Dresden - NDR) in Juventusa (Liege - Belgija).

Ostali trije pari so: Real Sociedad (Šp.) - Köln (ZRN); Victoria Bukarešta (Rom.) - Turun Palloseura (Fin.); Groningen (Niz.) - Stuttgart (ZRN).

Prve tekme bodo 23. novembra, povratne pa 7. decembra.

V petek v Krasovem športnem centru v Zgoniku Predstavili rokometaše Krasa Trimac

V petek zvečer so v Krasovem športnem centru v Zgoniku predstavili javnosti rokometno ekipo Krasa Trimac, ki bo letos prvič nastopala v državni C ligi. Predsednik društva Zvonko Simoneta je opisal pot, ki jo je opravila rokometna ekipa od prvih začetkov do sedanjega stanja, ko je Kras Trimac že zastava zamejskega rokometu. Odsek, ki ga vodi Ladi Budin, deluje brezhbno, pred sabo pa ima vse ambicioznejše cilje.

Kot je namreč nato poudaril trener Vojko Lazar, ki vodi ekipo že tretje leto, ima društvo na razpolago homogeno skupino igralcev, ki z veseljem trenirajo in so si med sabo pravi prijatelji. Razveseljivo je tudi dejstvo, da ekipa uvršča zamejske igralce od vsepovsod (sedem jih je npr. iz mesta), tako da je Zgonik pravi rokometni center.

Igralci, ki bodo v letošnji sezoni branili barve Krasa Trimac v C ligi, so sledeči: Peter Klinec, Marko Milič, Igor Glavina, Jaro Kozlovič, Martin Vremec, Mitja Grilanc, Adam Simoneta, Thomas Weissenegger, Ivo Gruđen, Gabrijel Raseni, Rado Fonda, Marko Sardoč, Alfred Oberdan, David Pizziga, Borut Race in kapetan Aleks Milič.



Prvenstvo, na katerem nastopa deset ekip, se bo začelo 26. t. m., zaključila pa 21. maja prihodnjega leta. Cilj trenerja in igralcev je obstanek v ligi, saj so v njej pravzaprav novinci. Dobro-

došlo ekipi je prinesel tudi deželni svetovalec in zgonski župan Miloš Budin.

Na sliki: članska Krasova ekipa s trenerjem Lazarjem

Danes pri Proseku Balinanje: za naslov dvojic

V naših balinarskih krogih vlada mrzlično pričakovanje za današnje prvo zamejsko balinarsko prvenstvo za dvojice. To bo obenem prvo tovrstno tekmovalno pri nas, če izzame mo seveda vsakoletne turnirje, ki jih organizirajo društva, članjena v italijansko balinarsko zvezo.

V boj za najvišja mesta lahko poseže več dvojic, v rahli prednosti so predvsem tisti balinarji, ki so že večkrat trenirali in nastopili v balinišču pristaniških delavcev v Bričikih. Po vsej verjetnosti ne bo danes prišlo do velikih presenečenj, saj bo moral končni zmagovalc osvojiti kar šest srečanj (igralo se bo namreč na izpadanje), to se pravi, da je v podobnih okoliščinah vse težje improvizirati in na koncu bo res prišlo še posebno do izraza realno razmerje sil na igrišču.

Začetek bo predvidoma ob 8.30, glede morebitnih zamudnikov pa se bo organizator držal pravilnika. Tudi zbiranje je bilo že opravljeno pred tedni, na igrišču pa se mora danes predstaviti vsaj eden od dveh registriranih igralcev.

Nogomet: 10. kolo italijanske C-1 lige

Triestina - Centese

Lombardijevi varovanci so verjetno že razkrili svoje očitne ambicije napredovanja, saj so dokazali, da so mlada in zagnana ekipa ter tehnično, atletska, pa tudi psihološko zelo dobro pripravljena. Mimo vsega pa se trenutno nahaja na drugem mestu lestvice za ekipo (Spezio), ki je dokazala, da nikakor ni nezadržna. Tržačani bodo danes igrali doma proti šibkemu Centeseju in seveda računajo na obe točki, s katerima bi ohranili stik z vrhom. Derbi kola pa bo v Spezzii, kjer se bo domača enajsterica srečala z drugouvrščeno Reggiano.

Včeraj je Triestina sklenila nekaj pogodb. Antonia Poletta je namreč posodila Pordenonu, ki nastopa v C-2 ligi, Roberta Verdicchia pa Giorgioneju.

Današnji spored (ob 14.30): Derthona - Livorno; Lucchese - Vicenza; Modena - Carrarese; Montevarchi - Arezzo; Prato - Viareggio; Spal - Venezia Mestre; Spezia - Reggiana; Trento - Mantova; Triestina - Centese.

Mitropa Cup: poraz Bologne

OSTRAVA — V prvi finalni tekmi za »Mitropa Cup« je Banik iz Ostrave premagal Bologno z 2:1. Gostje so sicer povedli že v 14. minuti po zaslugi Alessia, a potem so domačini najprej izenačili v 32. minuti in nato dosegli zmagoviti zadetek ter tako zmagali.

Tekma reprezentance »leghe« - Poljska

Zabave ni manjkalo

Lega - Poljska 2:2 (1:1)
STRELCI: Warzycha v 28', Tassotti v 39', Wdowczik v 56' in Maradona v 86'.

LEGA: Galli (Landucci), Mannini, Volpecina, Matthaeus (Barbas), Tassotti (Gregucci), Manfredonia, Pari, Evani (Marocchi), Caerac (Renato), Maradona, Virdis (Caniggia). Trener: Sacchi.

Improvizirana postava tujih in domačih asov, ki igrajo v italijanskem prvenstvu, je predvsem po zaslugi razpoložene Maradone, odlično kljubovala bolj organiziranim Poljakom. Malotevni gledalci so se zabavali in atraktivnih potez ni manjkalo.

Dnepr prvak SZ

Kolo pred koncem 1. nogometne lige si je ekipa Dnepr iz Dnepropetrovskega (Ukrajina) drugič v petih letih zagotovila naslov sovjetskega prvaka.

Udinese v Empoliju

V B ligi se bo videnska enajsterica, ki je tokrat na najboljši poti, da spet napreduje v italijansko nogometno elito, na tujem pomerila z Empolijem. Sonettijevi varovanci računajo na točko.

domači šport - domači šport

NEDELJA, 13. NOVEMBRA 1988

KOŠARKA

MOŠKA B-2 LIGA
17.30 v tržaški športni palači: Jadran - Montebelluna

DRŽAVNI KADETI

10.00 v Dolini: Breg Adriatherm - Martignacco; 11.00 v Nabrežini: Jadran Farco - Elettrolux

MLADINCI

11.00 v Nabrežini: Sokol - Libertas A
NARAJČAJNIKI
9.00 v Trstu, Vrdska ul.: Libertas - Bor Indules B

DEČKI

9.00 v Trstu, na stadionu »1. maj«: Bor Indules - Don Bosco

TURNIR GORIŠKEGA MESTA - MLADINCI

9.00 v Gradišču: Itala - Dom

NOGOMET

1. AMATERSKA LIGA
14.30 na Proseku: Primorje - Gradese

2. AMATERSKA LIGA
14.30 v Pocenii: Pocenja - Kras; 14.30 v Štarančanu: Staranzano - Vesna;

14.30 v Gorici, Ul. Baiaumonti: Juventina - Villanova

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Trebčah: Primorec - Breg; 14.30 v Bazovici: Zarja - Isonzo; 14.30 v Romjanu: Vermegliano - Gaja; 14.30 v Nabrežini: Junior Aurisina - Mladost; 14.30 v Fari: Pro Farra - Sovodnje

NARAJČAJNIKI

10.00 v Dolini: Breg - SNS Caffè

NAJMLAJŠI

9.15 v Trstu, Ul. Flavia: Olimpia - Zarja; 10.30 na Proseku: Primorje - Breg; 10.30 v Doberdobu: Mladost Tratt. al Lago - Vermegliano

ZACETNIKI

9.00 na Opcinah, Villaggio del Fancullo: Chiarbola - Primorje

ODBOJKA

UNDER 18 ŽENSKE

11.00 v Dolini: Breg - DLF Trst

UNDER 18 MOŠKI

11.30 v Trstu, Ul. Zandonai: Volley Club - Sloga

Marko Čubej novi predsednik ŠD Dom iz Gorice

Marko Čubej je novi predsednik Športnega združenja Dom iz Gorice. Tako so sklenili na seji novoizvoljenega odbora goriške športne organizacije, na kateri so si porazdelili še ostale funkcije.

Čubej, ki je bil večletni aktivni košarkar Domove ekipe, kasneje pa načelnik iste sekcije, je nasledil Jožetu Ceju, ki je na tem mestu bil v zadnjih dveh mandatnih dobah. Podpredsednik bo odslej Dino Roner, tajnik Marko Lutman, blagajnik pa Vili Princič.

V odboru so poleg Ceja in Maura Dornika, tudi načelniki sekciji in sicer Mija Češtur (rodna telovadba in športna ritmična gimnastika), Renza Pelesson (košarka) in Igor Gomišček (odbojka).

Na sestanku so pripravili tudi kratkoročni program in to še posebno kar zadeva nove pobude, med katerimi bi omenili športni vrtec ter proslavo ob 25-letnici ustanovitve.

V ospredju derbi 3. lige med nogometaši Primorca in Brega

1. AMATERSKA LIGA

Primorje - Gradese: Proseška enajsterica gostuje moštvo priznanega turističnega centra, ki se je sodeč po dosedanjih izidih precej okrepilo. Lani si je namreč Gradese zagotovil obstanek v ligi šele proti koncu prvenstva, letos pa igra zelo solidno, klonil je v gosteh le pred Costalungo in S. Giorgino. Gradese in Sangiorgina sta edini ekipi, ki sta doslej še na vsaki tekmi dosegli najmanj en gol. Spet torej neugoden nasprotnik za Primorje, ki ima tudi tokrat veliko poškodovanih.

2. AMATERSKA LIGA

Pocenja - Kras: Pocenja je lani zasedla drugo mesto v skupini H 3. amaterske lige in si s tem zagotovila napredovanje. Plačuje davek novince in je doslej dosegla le dva remija Rivignano - Maranese in je tako osamljena na repu lestvice. Doma se ni prišla do točk.

Staranzano - Vesna: Nasprotniku Vesne se je lani za las izmuznilo napredovanje. Staranzano je namreč končal na drugem mestu lestvice skupine E 2. amaterske lige. Kot dokazujejo dosednji izidi, tudi letos računa na visoko uvrstitev. Staranzano je do-

slej klonil le v Rudi, vendar ne smemo pozabiti, da so mu bili tudi sodniki precej naklonjeni. Na razpolago je imel že tri 11-metrovke.

Juventina - Villanova: To je srečanje med ekipama z enakim številom točk, toda Standrežci imajo po zmagi nad San Nazariom »krila«, zato lahko tudi pričakujemo njihovo četrto zmago tudi glede na lepo igro, ki so jo zmogli predvajati.

SK DEVIN - ŠD SOKOL

priredita

13. in 14. novembra v dvorani Igo Gruđen - Nabrežina št. 89 (v neposredni bližini Trga sv. Roka)

SEJEM NOVE IN RABLJENE SMUČARSKÉ OPREME

Stojan in Any s trgovino 3 A SPORT (TRŽIČ - Korzo del Popolo 45) vam bosta na razpolago z novostmi '88.

URNIK SEJMA: jutri, 14. nov.: 15.00—21.00
danes, 13. nov.: 10.00—21.00

obvestila - obvestila

SMUČARSKI KLUB BRDINA
obvešča, da je predsmučarska telovadba za otroke vsak torek od 18.00 do 19.30 v Sežani (v šolski telovadnici pri marketu Emona). Zainteresirani naj se javijo na sedežu kluba, Proseška 131, Opčine.

SMUČARSKI KLUB BRDINA
obvešča, da je v teku vpisovanje za zimovanje, ki bo na Pohorju od 26. decembra 1988 do 2. januarja 1989 v Hotelu Habakuk (vključeno silvestrovanje). Informacije in vpisovanje dobite na sedežu kluba, Proseška 131, Opčine vsak torek in četrtek od 19. do 21. ure.

ŠD GRMADA HOBLES
vabi osnovno in srednješolsko mladino na tečaj rokanja in smučarskega teka. Zainteresirani dobijo vse informacije po telefonu 299012.

SMUČARSKA KOMISIJA ZŠSDI
prireja v sredo, 16. t. m. ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20 večer s slovenskim smučarskim učiteljem Rudijem Frantarjem. Ob videokaseti nam bo predavatelj predstavil smučarski center pod Civetlo.

ŠD MLADINA
prireja v sodelovanju s trgovino Hill Sport SEJEM NOVE IN RABLJENE

SMUČARSKÉ OPREME v nedeljo, 20. novembra, od 10. do 22. ure ter v ponedeljek, 21. novembra, od 14. do 22. ure v Domu A. Sirk v Križu. Rabljeno opremo sprejemamo v petek in soboto pred sejmom od 18. do 20. ure.

SMUČARSKI ODSEK ŠD BREG
prireja zimovanje v smučarskem centru Cerkno od 24. 12. do 30. 12. 1988. Vpisovanje v teku sejma rabljene smučarske opreme. Informacije v večernih urah na tel. št. 228001.

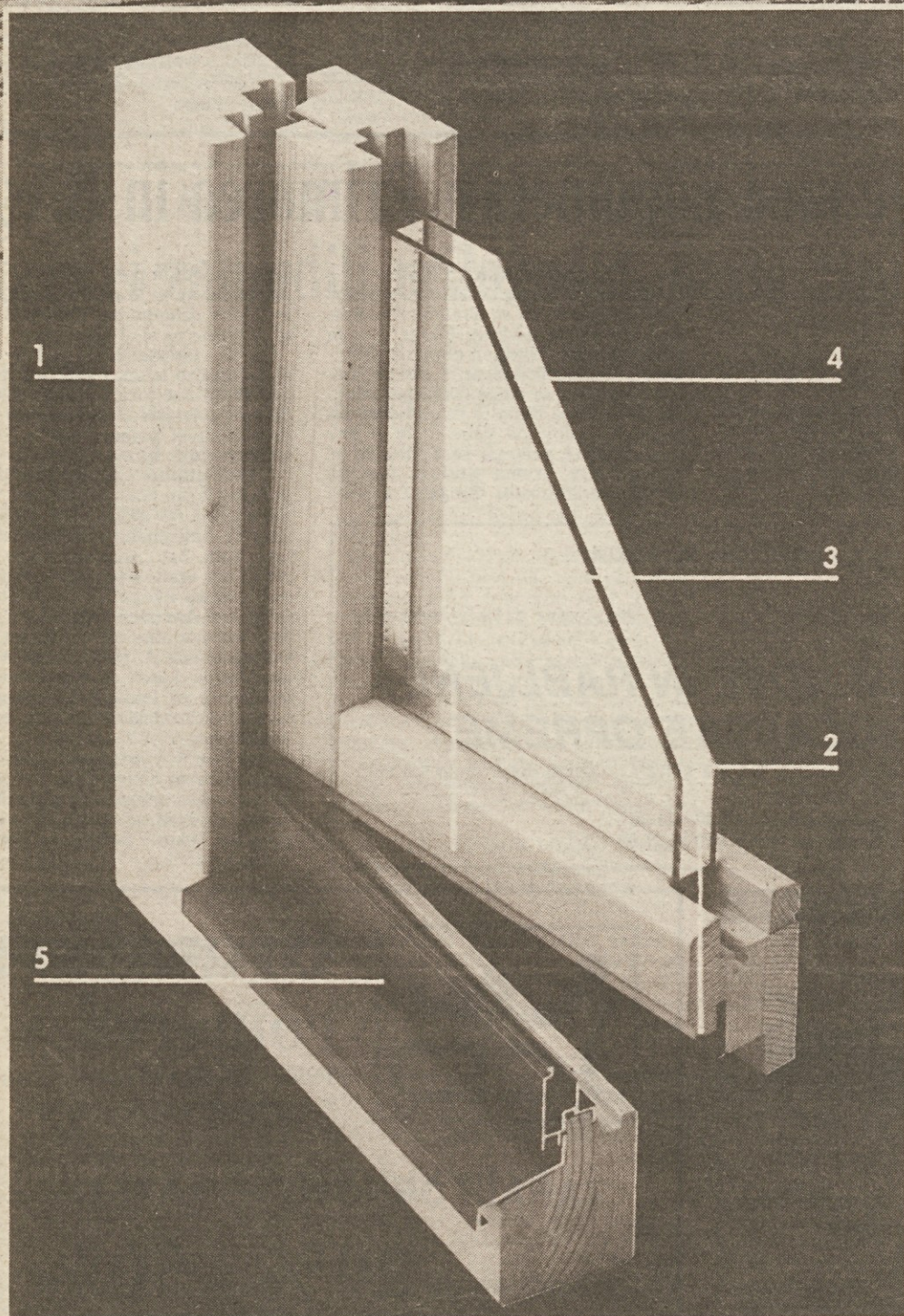
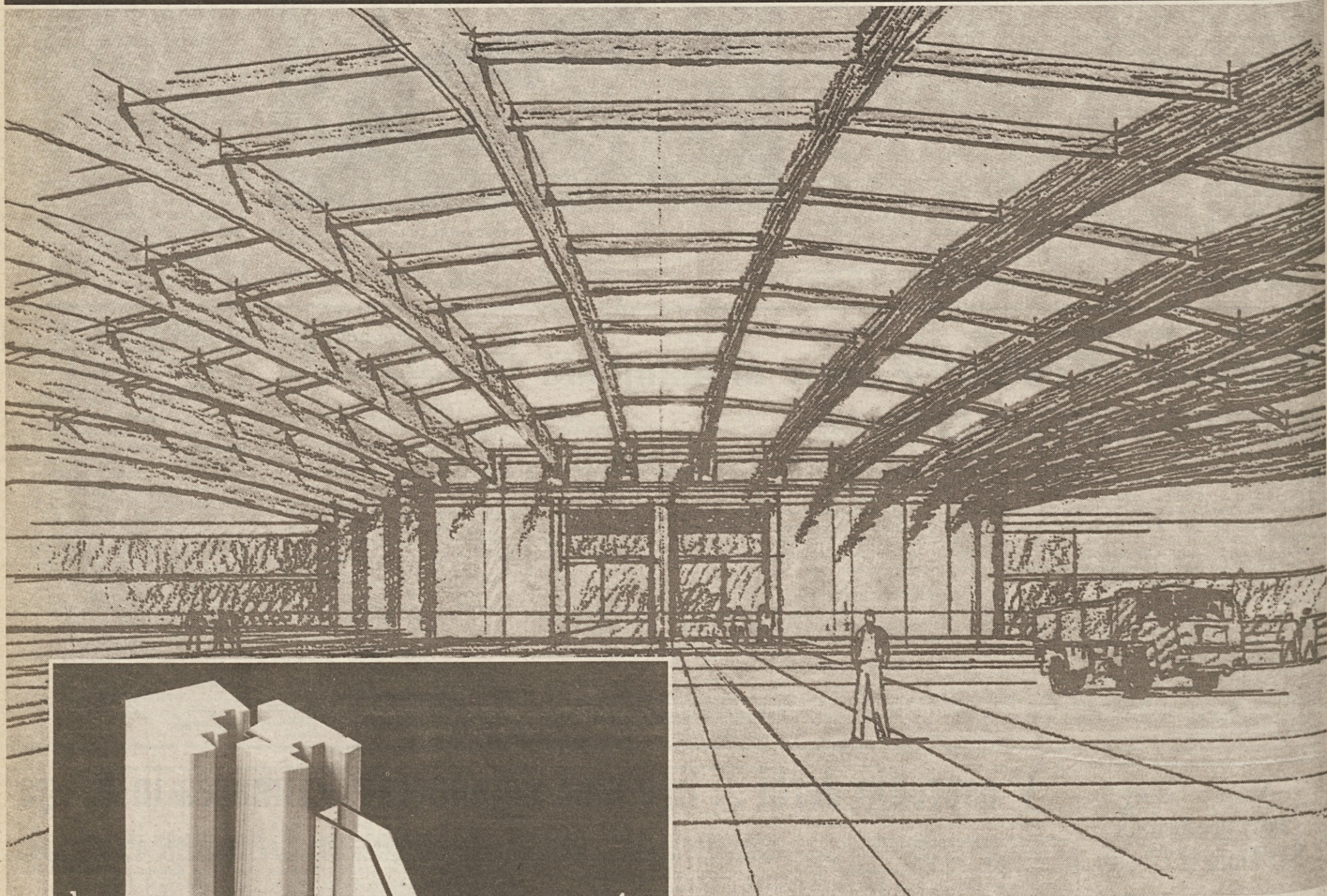
JK ČUPA
obvešča člane in prijatelje, da bo društvena večerja v soboto, 19. t. m. ob 20. uri v gostilni Pri Urdihu v Mavhinjah. Prijave se sprejemajo pri Optiki Malalan na Opčinah ali v trgovini Baucon v Gorici.

S.A.C.A.T.
nadomestni deli za
FIAT - ZASTAVA - ALFA - LANCIA
in za tuje znamke avtomobilov
UPRAVA:
Ul. Marconi 6 - Tel. 775483 - 4
Ul. sv. Frančiška 38
TRST - Tel. 768667 - 772002

RANK XEROX
Deluje z navadnim papirjem. Je tudi kopirni stroj.
naš tehnični servis
Oddaja tudi posnetek originala.
Govori italijansko ali slovensko in ima izreden spomin.
Xerox 7020. Telekopirni stroj z navadnim papirjem.
Poverjeni zastopnik Rank Xerox
LOG.O.S. srl Gorica
Tel. 0481/20040
Telefax 0481/20265

OKRAJNER
POHIŠTVO
TRST - Ul. Flavia 53
Tel.: 826644
ZARADI OBNOVITVE RAZSTAVE
nudimo od **20%** do **50%**
POPUSTA
PRI
KUHINJSKEM POHIŠTVU
3000 m² razstavnega prostora
LASTNO PARKIRIŠČE

Z NAJMODERNEJŠO TEHNOLOGIJO IZ LAMELIRANEGA LESA IZREDNA OKNA HOBLES



UWS/Udine

Arhitektura danes odkriva lesene konstrukcije ali bolje rečeno konstrukcije iz lameliranega lesa. Te konstrukcije so lahke, z možnostjo velikih svetlobnih površin in izredno odporne proti vremenskim učinkom ter atmosferskim dejavnikom.

In prav s pomočjo najsodobnejše tehnologije nastajajo okna iz lameliranega lesa, ki jih Hobles, vodilno podjetje v tem sektorju, danes ponuja na evropskem trgu z nepremičninami.

Hobles zagotavlja izredno kakovost tako pri velikih arhitektonskih konstrukcijah kot pri oknih na tvoji hiši.

① Debelina okvirja iz lameliranega lesa zagotavlja popolno nespremenjenost oblike; okvir se pri lakiranju potopi; s tremi zaščitnimi plastmi je zagotovljena odpornost barve tudi v daljšem obdobju; bogata izbira barv.

② Posebna zavarjena kotna tesnila, ki ob močnejšem vetru še povečajo tesnenje.

③ Dvojno odprtje: stransko in vertikalno; zaklopni elementi so v celoti vgrajeni v okvir okenskega krila.

④ Izsušen in zapečaten brezračni prostor med šipama, ki sta postavljeni na elastične nosilce; na ta način je zagotovljena izredna zvočna in toplotna izolacija.

⑤ Poseben žleb s profiliranim napuščem, ki zagotavlja vodotesnost in popoln odtok vode.

⑥ Okna in okenska vrata lahko izdelamo na podlagi načrta v kakršnikoli obliki ali dimenziji.

Želim tehnično dokumentacijo o oknih Hobles

ime _____ priimek _____

ulica _____ št. _____

pošt. št. _____ mesto _____ pokr. _____

 **hobles**

33049 Špeter Slovenov (Videm) Italija - Industrijska cona
Tel. 0432/727286 - Telefax 0432/727321